
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 被遗忘的门槛：亚瑟·米德尔顿(the Forgotten Threshold A Journal Of) 000001

2. 被遗忘的门槛：亚瑟·米德尔顿(the Forgotten Threshold A Journal Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

被遗忘的门槛：亚瑟·米德尔顿(The Forgotten Threshold A Journal of) 第1/2页

[ðə; ði] [fə'gɒtn] ['θreʃhəʊld]
THE FORGOTTEN THRESHOLD
这 被遗忘的 临界点

被遗忘的门槛

[ə; eɪ]['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv]['ɑːθə(r)] ['mɪdltən]
A Journal of Arthur Middleton
一个 杂志 的 亚瑟 米德尔顿

阿瑟·米德尔顿的日记

[tuː; tə]['dʌbljuː] . [es] . [biː] .
TO W . S . B .
到 W . S . B .

致 WSB

[fɔː(r); fə(r)] [səb'stænʃ(ə)l] [ɪm'bɒdimənt]
FOR SUBSTANTIAL EMBODIMENT
为了 重大的 实施例

实质体现

['prefətri] [nəʊt]
PREFATORY NOTE
序言 笔记

前言

[bɪ'fɔː(r)] ['ɑːθə(r)] ['mɪdltən] [daɪd][hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [bɪ'liːf]
Before Arthur Middleton died he gave me this record among others in the belief
前 亚瑟 米德尔顿 死亡 他 给予 我 这 记录 之中 其他的 在 这 信仰
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [help][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sailəns] ,
that it would help to tell me what he had always known in the silences ,
那 它 会 帮助 到 告诉 我 什么 他 有 总是 已知 在 这 沉默 ,

亚瑟·米德尔顿去世前，他把这张唱片以及其他一些东西都给了我，他相信这张唱片能帮助我了解他一直以来在沉默中明白的事情。

[jet] [kʊd; kəd]['nevə(r)][ɪn][laɪf] [trænz'mjuːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['frendli] ['kaʊntər] [ɒv; əv] [spiːtʃ] .
yet could never in life transmute into the friendly counters of speech .
然而 可以 绝不 在 生活 嬗变 进入 这 友好的 计数器 的 演讲 .

然而，在生活中却始终无法转化为友好的言语交流。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [j'iəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɔːl] [tuː] [briːf] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,
During the last years of his all too brief experience of his friends ,
期间 这 最后的 年 的 他的 全部 也 简短的 经验 的 他的 朋友们 ,

在他与朋友们短暂相处的最后几年里，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns][hiː; hi] ['ʃaɪli] [sɔːt] [tuː; tə] [tel] [wɒt] [hiː; hi] [njuː] , [jet] ['ɔːlweɪz] ['saɪləns]
more than once he shyly sought to tell what he knew , yet always silence
更多的 比 一次 他 害羞地 寻求 到 告诉 什么 他 知道 , 然而 总是 沉默
[kleɪmd] [hɪm] ,
claimed him ,
声称 他 ,

他不止一次羞涩地想要说出自己知道的事情，但最终总是被沉默所笼罩。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [driːm] [ðæt] [kən'sjuːmd]
and nothing but the wonder of his eyes revealed the dream that consumed
和 没有什么 但 这 想知道 的 他的 眼睛 揭晓 这 梦 那 消耗
[hɪz; ɪz] [hɑːt] .
his heart .
他的 心 .

只有他眼中流露出的惊奇，才揭示出他心中那份难以言喻的梦想。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['bjuːti] [kleɪmz] [ðiːz] [wɜːdz] [ɪn][ə; eɪ] [diːpə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ðæn; ðən][wiː; wi][hæd; həd]
Because beauty claims these words in a deeper knowledge than we had
因为 美丽 索赔 这些 字 在 一个 更深 知识 比 我们 有
[bɪ'fɔː(r)] ,
before ,
前 ,

因为美赋予了这些词语比我们以往更深刻的理解，

[ai][hæv; həv][træn'skraɪbd] [ðɪs] ['frægmənt][ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪə(r)] ,
I have transcribed this fragment of them here ,
我 有 转录 这 分段 的 他们 这里 ,

我已将其中的这一片段转录如下：

['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [waɪt] [ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
confident that in these white intuitions of his youth there is a revelation of the
自信的 那 在 这些 白色的 直觉 的 他的 青年 那里 是 一个 启示 的 这
[lait] [bɪ'haɪnd] ['bjuːti] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [stɪl] ['pʊrər] [feɪθ] .
Light behind beauty beyond our poor knowledge and still poorer faith .
光 在后面 美丽 超过 我们的 贫穷的 知识 和 仍然 贫穷 信仰 .

他坚信，在他年轻时的这些白色直觉中，蕴含着超越我们贫乏知识和更贫乏信仰的美丽背后的光明。

[ai][hæv; həv] [əʊ'mɪtɪd] ['əʊnli] [wɒt] [wɒz; wəz][məʊst]['seɪkrɪd][tuː; tə][ðə; ði]['praivəsi, 'pri-, 'prai-][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
I have omitted only what was most sacred to the privacies of his
我 有 省略 仅有的 什么 曾是 最多 神圣 到 这 隐私 的 他的
[hɑːt] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [ə'fekʃn] .
heart and our affection .
心 和 我们的 感情 .

我只省略了那些关乎他内心最私密、关乎我们感情最神圣的部分。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [feɪθ] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [wɪʃt] [hæd; həd][hiː; hi] ['pʌblɪʃt]
He was of the old faith and would have wished had he published
他 曾是 的 这 老的 信仰 和 会 有 希望 有 他 已发布
[ðiːz] ['peɪdʒɪz][tuː; tə][hæv; həv] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][ænd; ənd] ['pæʃənət] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði]
these pages to have expressed his entire and passionate loyalty to the
这些 页面 到 有 表达 他的 全部的 和 热情的 忠诚 到 这
['rəʊmən] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [feɪθ] [ænd; ənd] [diːd] ,
Roman Catholic Church in faith and deed ,
罗马 天主教 教会 在 信仰 和 契据 ,

他信奉旧教，如果他出版了这些文字，他一定会希望能够用信仰和行动表达他对罗马天主教会的全部忠诚和热忱。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [dis'kleim] ['eni] [wɜːd] [ˌðeər'ɪn] [wɪtʃ] [kən'flɪktɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['intiməsi]
and to have disclaimed any word therein which conflicted with the intimacies
和 到 有 已声明 任何 单词 其中 哪个 矛盾 和 这 亲密关系
[ɒv; əv][ɪts] [truːθ] .
of its truth .
的 它是 真相 .

并否认其中任何与真理实质相冲突的字眼。

[ai][kæn; kən][duː; də][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə]['ekəʊ][hɪz; ɪz] [wɪʃ] ,
I can do no more than to echo his wish ,
我 能 做 不 更多的 比 到 回声 他的 希望 ,

我只能附和他的意愿。

[ænd; ənd] [mɔːn] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] [tʃɑːns] [wɪtʃ] [tʊk] [hɪm][frɒm; frəm][ˌjuː 'es][ɒn][æn; ən]['eɪprəl][taɪd] ,
and mourn the unhappy chance which took him from us on an April tide ,
和 哀悼 这 不开心 机会 哪个 采取 他 从 我们 在 一个 四月 潮 ,

我们为他因四月潮水而离我们而去的不幸遭遇感到悲痛。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fel] [ɒn][ðə; ði]['iːstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] ['aʊə(r)] [wen] [ðə; ði]
though it befell on the Easter that he loved and at that hour when the
尽管 它 发生 在 这 复活节 那 他 喜爱 和 在 那 小时 什么时候 这
['fleɪmɪŋ] ['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['sækrɪfaɪs][wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði][west] .
flaming symbol of the Divine Sacrifice was setting in the west .
炽盛 象征 的 这 神圣的 牺牲 曾是 环境 在 这 西方 .

虽然这件事发生在他所喜爱的复活节，而且发生在象征神圣牺牲的火焰在西方落下的那一刻。

[səʊ][ðə; ði]['pæʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][taɪd] [wɪtʃ] [rɪ'flektɪd] [hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] ['witnis] [ðə; ði]
So the passion of the sun and tide which reflected his belief witnessed the
所以 这 热情 的 这 太阳 和 潮 哪个 反映 他的 信仰 目击者 这
[ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [dɪ'zaɪə(r)] . — [ðə; ði]['edɪtə(r)] .
consummation of his great desire . — THE EDITOR .
圆房 的 他的 伟大的 欲望 . — 这 编辑 .

因此，反映他信念的太阳和潮汐的热情见证了他伟大愿望的实现。——编者注

[ðə; ði] [fə'gɒtn] ['θreʃhəʊld]
THE FORGOTTEN THRESHOLD
这 被遗忘的 临界点

被遗忘的门槛

[ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)l]
THE JOURNAL
这 杂志

《期刊》

([en] . [biː] . — [ɒn][ðə; ði]['əʊpənɪŋ]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði][blæŋk] [bʊk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['dʒɜːn(ə)l][ɪz]
(N . B . — On the opening pages of the blank book in which this journal is
(N . B . — 在 这 开幕 页面 的 这 空白的 书 在 哪个 这 杂志 是
[kən'teɪnd] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['frægmənt] [wɪtʃ] [beəz] [nəʊ][rɪ'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [ai][kæn; kən][dɪ'skʌvə(r)]
contained there is a short fragment which bears no relation that I can discover
包含 那里 是 一个 短的 分段 哪个 熊 不 关系 那 我 能 发现
[tuː; tə][ðə; ði] ['entrɪs] [ðæt] ['fɒləʊ] ,
to the entries that follow ,
到 这 条目 那 跟随 ,

（注：在这本空白笔记本的扉页上，有一段简短的文字，我发现它与后面的条目没有任何关联。）

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]
and I am inclined to believe that it is the beginning of an
和 我 是 倾斜 到 相信 那 它 是 这 开始 的 一个
[ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [wɪtʃ] ['mɪdltən] ['nevə(r)] [kən'tɪnjuːd] .
autobiography which Middleton never continued .
自传 哪个 米德尔顿 绝不 持续 .

我倾向于认为这是米德尔顿自传的开头，但他后来没有继续写下去。

[ɪn][maɪ] [ʌn'sɜːt(ə)nti] , [haʊ'evə(r)] , [ai] [prɪnt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][træn'skraɪbd] [bɪ'ləʊ]
In my uncertainty , however , I print it , and accordingly it is transcribed below
在 我的 不确定 , 然而 , 我 打印 它 , 和 因此 它 是 转录 以下
. — [ðə; ði] ['edɪtə(r)] .)
. — THE EDITOR .)
. — 这 编辑 .)

然而，由于我对此并不确定，我还是将其打印了出来，因此原文如下。（编者注）

['frægmənt] . — [ai][wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [j'iəz] [əʊld] [wen] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [fɜːst] [meɪd]
Fragment . — I was not more than three years old when the sunlight first made
分段 . — 我 曾是 不是 更多的 比 三 年 老的 什么时候 这 阳光 第一的 制成
[ˌem 'iː] ['hæpi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [stəʊl] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌvələt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː]
me happy as it stole through the curtains and over the coverlet till it
我 快乐的 作为 它 偷窃 通过 这 窗帘 和 超过 这 床单 直到 它
[kɪst] [maɪ][lɪps][ænd; ənd] [ræpt] [ˌem 'iː][ɪn][ɪts] [wɔːm] [ɪm'breɪs] .
kissed my lips and wrapped me in its warm embrace .
亲吻 我的 嘴唇 和 包装 我 在 它是 温暖的 拥抱 .

片段——我三岁左右的时候，阳光第一次让我感到快乐，它透过窗帘，越过被子，亲吻我的嘴唇，将我拥入温暖的怀抱。

[ðen] [ai] [wʊd] [fɔːl] [ə'sliːp] [ə'gen] [ænd; ənd][maɪ] [driːmz] , [ɪf] [ai] [driːmd] [æt; ət][ɔːl] ,
Then I would fall asleep again and my dreams , if I dreamed at all ,
然后 我 会 落下 睡着了 再次 和 我的 梦境 , 如果 我 梦见 在 全部 ,

然后我又会睡着，而我的梦境，如果我做梦的话，

[wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] ['feɪntli] [stɜːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [smaɪl] .
were white and faintly stirred me to a smile .
是 白色的 和 淡淡的 搅拌 我 到 一个 微笑 .

它们是白色的，轻轻地让我露出了微笑。

[ai]['nevə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['sʌnbiːm] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [felt] [ðeə(r)][gəʊld][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I never tried to catch the sunbeams , for I felt their gold in my heart ,
我 绝不 尝试 到 抓住 这 阳光 , 为了 我 毛毡 他们的 金子 在 我的 心 ,

我从未试图捕捉阳光，因为我心中已感受到它们的金色。

[nɔː(r)][kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['nɪərə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ,
nor could they have been nearer than they were ,
也不 可以 他们 有 到过 更近 比 他们 是 ,

他们之间的距离不可能比现在更近了。

['biːɪŋ] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [maɪ] ['mʌðərz] ['wɒtʃflnəs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [stəʊl] [ɪn][tuː; tə] [smaɪl]
being associated with my mother's watchfulness as she stole in to smile
存在 联系 和 我的 母亲的 警惕 作为 她 偷窃 在 到 微笑
[ə'pɒn][maɪ] ['slʌmbə] [ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði] ['sekənd] ['saɪlənt] [ʌn'kɒnʃəs] [kɪs] .
upon my slumbers and claim the second silent unconscious kiss .
之上 我的 睡眠 和 宣称 这 第二 沉默的 无意识 吻 .

这让我想起了母亲的守望，她悄悄溜进来，对我的睡梦微笑，并无声地吻我，让我进入梦乡。

[ɒn] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['freɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['kwaɪət]['wai,tər] [lait] ,
On Sunday morning they would be freighted with a quiet whiter light ,
在 星期日 早晨 他们 会 是 货运 和 一个 安静的 更白 光 ,

星期天早上，它们将被一种静谧的白色光芒笼罩。

[mɔː(r)] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [hʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
more peaceful and hushed to the feeling of the day ,
更多的 和平 和 静静地 到 这 感觉 的 这 天 ,

更平和、更安静，更符合这一天的氛围。

[ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] [ðə; ði] [piːs] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [wɪð] ['fɪŋgə(r)][ɒn][lɪp] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,
and somehow the peace was guarded with finger on lip throughout the house ,
和 不知何故 这 和平 曾是 守卫 和 手指 在 唇 自始至终 这 房子 ,

不知怎的，整个房子里都弥漫着一种轻抚嘴唇的平静。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'plɪsɪt] [ɪn][maɪ] [nest] [ɒv; əv]['ɪmɪdʒɪz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['riːz(ə)n] [tʊk] [nəʊt] [ɒv; əv]
so that it was implicit in my nest of images long before reason took note of
所以 那 它 曾是 隐式 在 我的 巢 的 图片 长的 前 原因 采取 笔记 的
[ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)] [sɔːt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] ['kɒnʃəsnəs] .
it or sought to explain it to my consciousness .
它 或者 寻求 到 解释 它 到 我的 意识 .

因此，早在理性注意到它或试图向我的意识解释它之前，它就已经隐含在我的意象之中了。

[wʌns] [ə'gen] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [kætʃ] [ɒv; əv] [dɪ'laɪtɪd]
Once again as a boy of fifteen I knew it with a catch of delighted
一次 再次 作为 一个 男生 的 十五 我 知道 它 和 一个 抓住 的 高兴极了
[ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['tɪəfl] [sə'praɪz] [wen] [ai] [strəʊkt] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wuːndɪd] ['pɪdʒɪn]
and almost tearful surprise when I stroked the breast of a wounded pigeon
和 几乎 内牛满面 惊喜 什么时候 我 抚摸 这 胸部 的 一个 受伤 鸽子
[huː] [faʊnd] ['ʃeltə(r)] [ɪn][maɪ] [ruːm] .
who found shelter in my room .
WHO 成立 庇护所 在 我的 房间 .

十五岁时，我再次体会到了这一点，当时我抚摸着一只在我房间里避难的受伤鸽子的胸膛，心中充满了欣喜和几乎要流下眼泪的惊喜。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt][æz; əz]['kwaɪət][ɪn] [ðiːz] [deɪz] ,
The world is not as quiet in these days ,
这 世界 是 不是 作为 安静的 在 这些 天 ,

如今的世界并不像以前那样平静。

[nɔː(r)][ɪz][ðə; ði] [hʌm] [ɒv; əv] ['træfɪk] [ɪn][ðə; ði] [mɑːt] [ə'tjuːnd] [səʊ]['kaɪndli][tuː; tə][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [lait]
nor is the hum of traffic in the mart attuned so kindly to the flow of light
也不 是 这 哼 的 交通 在 这 市场 协调的 所以 亲切地 到 这 流动 的 光
[æz; əz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ræn][səʊ]['dʒentli][baɪ][ðə; ði]['bedsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['driːmɪŋ] [bɔɪ] . ...
as when it ran so gently by the bedside of the dreaming boy . ...
作为 什么时候 它 跑 所以 轻轻地 经过 这 床头 的 这 做梦 男生 . ...

市场里熙熙攘攘的车流声，也远不如当初阳光轻柔地洒在熟睡男孩床边时那样和谐悦耳……

([ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] [naʊ] ['fɒləʊz] , ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kræmpt] [hænd] , [wɪ'ðaʊt] ['pærəgrɑːfɪŋ] [ɔː(r)]
(The journal now follows , written in a small cramped hand , without paragraphing or
(这 杂志 现在 跟随 , 书面 在 一个 小的 狭窄 手 , 没有 分段 或者
[dɪ'vɪʒ(ə)n] .
division .
分配 .

（以下是日记内容，用小而潦草的笔迹写成，没有段落或分隔。）

[ai][ə'mɪt][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] ['entrɪs] [æz; əz] ['pjʊəli] ['pɜːsən(ə)l] .
I omit the first few entries as purely personal .
我 忽略 这 第一的 很少 条目 作为 纯粹 个人的 .

前几条内容纯属个人隐私，故省略。

['mɪdltən] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [rɪ'məʊt] ['westən] ['aɪləndz] ,
Middleton had gone to a group of remote western islands ,
米德尔顿 有 已消失 到 一个 团体 的 偏僻的 西 岛屿 ,

米德尔顿去了西部的一组偏远岛屿，

[ænd; ənd] [ðiːz] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒdʒən] [ðeə(r)] .) — [ðə; ði] ['edɪtə(r)] .
and these notes are the fruit of his sojourn there .) — THE EDITOR .
和 这些 笔记 是 这 水果 的 他的 旅居 那里 .) — 这 编辑 .

这些笔记是他在那里逗留期间的成果。）——编辑

[dʒʊ'laɪ][faɪv] .
July 5 .
七月 5 .

7月5日。

['jestədeɪ] [faʊnd] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] [wɪð] [ɪts] ['sailəns] ,
Yesterday found me on the island with its silences ,
昨天 成立 我 在 这 岛 和 它是 沉默 ,

昨天我独自一人来到这座寂静的小岛。

[ænd; ənd][lɑːst] [naɪt] [ðə; ði][həʊst][wɒz; wəz] [red] [ænd; ənd][ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l][ænd; ənd][rəʊd][ɒn][ə; eɪ][ˈθʌndə(r)]
and last night the host was red and sacrificial and rode on a thunder
和 最后的 夜晚 这 主持人 曾是 红色的 和 献祭 和 骑 在 一个 雷
[klaʊd] .
cloud .
云 .

昨晚，主人面色通红，一副献祭的模样，骑着雷云而来。

[ðɪs] [ˌɑːftəˈnuːn] [ðə; ði] [ˈplænɪts] [gəʊ] [ˈsɪŋɪŋ] [θruː] [maɪ] [fleʃ] [ænd; ənd][maɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] [preɪz]
This afternoon the planets go singing through my flesh and my song of praise
这 下午 这 行星 去 歌唱 通过 我的 肉 和 我的 歌曲 的 称赞
[hæz; həz] [ˈwaɪdnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] .
has widened to the arches of the sun .
有 扩大 到 这 拱门 的 这 太阳 .

今天下午，行星们在我的血肉中歌唱，我的赞美之歌也扩展到了太阳的穹顶。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [ˈməʊnɪŋ] [ˈsləʊli] [ɒn][ðə; ði][sænd] .
The sea is moaning slowly on the sand .
这 海 是 呻吟 缓慢地 在 这 沙 .

海水缓缓拍打着沙滩，发出低沉的呻吟。

[ai] [strɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [kuːl] [sɔːlt][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
I stripped to the cool salt air for the first time .
我 脱衣舞 到 这 凉爽的 盐 空气 为了 这 第一的 时间 .

我第一次脱光衣服，感受着凉爽的咸湿空气。

... [ˈwɔːkɪŋ] [ai] [faʊnd] [maɪ] [wei] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [lɒŋ] [greɪ] [djuːnz] .
... Walking I found my way out on the long gray dunes .
... 步行 我 成立 我的 方式 出去 在 这 长的 灰色的 沙丘 .

……我沿着长长的灰色沙丘走着，找到了出路。

[dʒʊˈlaɪ][sɪks] .
July 6 .
七月 6 .

7月6日。

[ɒn] [ðə; ði] [djuːnz] [təˈdeɪ] [wɪð] [maɪ][ˈmʌðə(r)] .
On the dunes today with my mother .
在 这 沙丘 今天 和 我的 母亲 .

今天和妈妈一起去了沙丘。

[maɪ][hænd] [swept] [ˈaɪdli][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [sɒft] [waɪt] [sænd] ,
My hand swept idly over the soft white sand ,
我的 手 扫荡 闲散地 超过 这 柔软的 白色的 沙 ,

我的手漫不经心地拂过柔软的白沙，

[ˈʃɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈmeni] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈstɑːri] [wɜːld] .
shifting the order of many thousands of starry worlds .
转变 这 命令 的 许多 数千 的 繁星 世界 .

改变数千个恒星世界的顺序。

[wɒt] [ə; eɪ] [kɔːd] [ɒv; əv][ˈmjuːzɪk] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][bʌt; bət][hɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ɪts][ɪnˈtaɪərəti] !
What a chord of music if one could but hear it in its entirety !
什么 一个 弦 的 音乐 如果 一 可以 但 听到 它 在 它是 整体 !

如果能完整地聆听这首乐曲，那该是多么美妙的旋律啊！

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] , [ai] [kɔːt] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈekəʊz] [ðæt] [wʊd] [lait] [ðə; ði] [bjˈuːtɪz] [ɒv; əv] [ˈmeni]
As it was , I caught wonderful echoes that would light the beauties of many
作为 它 曾是 , 我 捕捉 精彩的 回声 那 会 光 这 美女 的 许多
[ə; eɪ] [ˈsʌnraɪz] .
a sunrise .
一个 日出 .

事实上，我捕捉到了美妙的回声，这些回声将照亮许多美丽的日出。

[ðə; ði]['saɪlənt][mæn][rɪ'maɪndz][ˌem 'iː][ɒv; əv] [sɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['drɪftɪŋ] [laɪf][ænd; ənd][ðə; ði]['faɪərz]
The silent man reminds me of Synge in his drifting life and the fires
这 沉默的 男人 提醒 我 的 辛格 在 他的 漂流 生活 和 这 火灾
['gləʊɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
glowing in his eyes .
发光 在 他的 眼睛 .

这个沉默的男人让我想起了辛格漂泊不定的生活和他眼中燃烧的火焰。

[tə'deɪ] [ai] [sɔː] [ðə; ði] - ['bjuːti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] . ...
Today I saw the - beauty of a flower . ...
今天 我 锯 这 - 美丽 的 一个 花 . ...

今天我看到了一朵花的美丽……

[sʌm; səm] [deɪ] [ai][ʃæl; ʃəl] [raɪt] [ə; eɪ] [pleɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stɑːz] .
Some day I shall write a play about the stars .
一些 天 我 将 写 一个 玩 关于 这 明星 .

总有一天我会写一部关于星星的剧本。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [wɪl] [bɜːn] [ɪn][ðeə(r)] ['siːdtaɪm] [ænd; ənd] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] [feɪt] [wɪð]
The action will burn in their seedtime and blow on the winds of Fate with
这 行动 将要 烧伤 在 他们的 种子时间 和 吹 在 这 风 的 命运 和
[ɔːl][ɪts]['aiərəni] . ...
all its ironies . ...
全部它是 讽刺 . ...

行动将在萌芽之初便已燃起，并随命运之风吹拂，带来种种讽刺意味。

[tə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [ai] [hɜːd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sændz] .
Tonight in the sitting room I heard in my heart the singing of the sands .
今晚 在 这 坐着 房间 我 听到 在 我的 心 这 歌唱 的 这 沙子 .

今晚在客厅里，我仿佛听到了心中沙滩的歌声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒn][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] ['dezət] , [ai] [fiːl] , [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði]['siːkrət]['ɒrɪdʒɪn]
It is on the shifting desert , I feel , that we shall discover the secret origin
它 是 在 这 转变 沙漠 , 我 感觉 , 那 我们 将 发现 这 秘密 起源
[ɒv; əv]['læŋgwɪdʒ] .
of language .
的 语言 .

我认为，我们将在变幻莫测的沙漠中发现语言的秘密起源。

[haʊ] [ðə; ði] ['ɪnfɪnətli] [ə'spaɪərɪŋ]['mjuːzɪk][mʌst; məst][saʊnd] [tə'naɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][djuːnz] !
How the infinitely aspiring music must sound tonight along the dunes !
如何 这 无限地 有抱负的 音乐 必须 声音 今晚 沿着 这 沙丘 !

今晚，在沙丘间，那充满无限憧憬的音乐该是多么动听啊！

[dʒʊ'laɪ]['sɛvən] .
July 7 .
七月 7 .

7月7日。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)][lɑːst]['ɑːftə(r)][ai][rɪ'taɪəd] [ai] [felt] [ðæt] ['lɪftɪd] ['fiːlɪŋ] ['fɪzɪkli] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents]
The night before last after I retired I felt that lifted feeling physically which represents
这 夜晚 前 最后的 后 我 退休 我 毛毡 那 抬起 感觉 身体 哪个 代表
[ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪdz] .
the beating of the tides .
这 殴打 的 这 潮汐 .

前天晚上我睡下后，感到身体一阵轻松，就像潮水的拍打一样。

[lɑːst] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌkəʊə'lest] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sændz] .
Last night it coalesced with the singing of the sands .
最后的 夜晚 它 融合 和 这 歌唱 的 这 沙子 .

昨晚，它与沙丘的歌声融为一体。

[æt; ət] [mæs] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði]['kriːdəʊ] ['θʌndə] [aʊt] [et]['həʊməʊ; 'hɒməʊ]
At Mass this morning the voices at the Credo thundered out Et Homo
在 大量的 这 早晨 这 声音 在 这 信条 雷鸣 出去 等 人类
['fæktəs][ˌiː es 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [saʊnd] .
factus est in a torrent of living sound .
事实 est 在 一个 激流 的 活的 声音 .

今天早上弥撒时，信经的诵读声如雷鸣般响起，如同活生生的声音洪流般奔涌而出：“Et Homo factus est”（人是真实的）。

[æt; ət][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ai] [sɔː] [ə; eɪ] [θɪn] [waɪt] [fleɪm] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌp'lɪftɪd] ['tʃælɪs]
At the elevation I saw a thin white flame rise from the uplifted chalice
在 这 海拔 我 锯 一个 薄的 白色的 火焰 上升 从 这 提升 圣杯
[ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
and disappear .
和 消失 .

在高处，我看到一缕细细的白色火焰从高高举起的圣杯中升起，然后消失了。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [lait] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] [j'iəz] [tuː; tə]['træv(ə)l][frɒm; frəm]
It takes a beam of light one hundred and eight years to travel from
它 需要 一个 光束 的 光 一 百 和 八 年 到 旅行 从
[ɑ:k'tjuərəs][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
Arcturus to the earth .
大角星 到 这 地球 .

一束光从大角星到达地球需要一百零八年时间。

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['sɪmələ(r)]['træv(ə)lɪŋ] [biːmz] , [ænd; ənd][ɪz] [deθ] ['mɪəli] ['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɒn][ə'nʌðə(r)]
Are we similar traveling beams , and is death merely our arrival on another
是 我们 相似的 旅行 光束 , 和 是 死亡 仅仅 我们的 到达 在 其他
['plænɪt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪ'luːmɪn] ?
planet which we illumine ?
行星 哪个 我们 照亮 ?

我们是否如同行进的光束，死亡是否只是我们抵达另一个星球并照亮它的旅程？

[tə'deɪ] [ai] [riːd] [ə'laʊd][ɒn][ðə; ði] [klɪfs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['glɔːriz] [ɒv; əv]['pleɪtoʊz] ['fiːdrəs] .
Today I read aloud on the cliffs from the glories of Plato's Phaedrus .
今天 我 读 大声 在 这 悬崖 从 这 荣耀 的 柏拉图的 斐德罗斯 .

今天，我在悬崖边朗读了柏拉图《斐德罗篇》中的辉煌篇章。

[dʒʊ'laɪ][eit] .
July 8 .
七月 8 .

7月8日。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ai] ['wɔndə] ['ɒntə][ðə; ði] [djuːnz] ['liːdɪŋ] [aʊt] [tə'wɔːd] ['wʌndə(r)]['aɪlənd] ,
In the morning I wandered onto the dunes leading out toward Wonder Island ,
在 这 早晨 我 漫步 到 这 沙丘 领导 出去 朝向 想知道 岛 ,

清晨，我漫步到通往奇迹岛的沙丘上，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['drɪvn] [ɒf] [baɪ][ðə; ði][tɜːrnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['nestɪŋ] . ...
but was driven off by the terns who were nesting . ...
但 曾是 驱动 离开 经过 这 燕鸥 WHO 是 嵌套 . ...

但却被正在筑巢的燕鸥赶走了……

[ðə; ði] ['biləu] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] [tə'deɪ] ['mɪŋgld] [ɪn][ˌem 'iː] [wɪð] [ðə; ði][sændz][ænd; ənd][ðə; ði][taɪd] ,
The billows of the wind today mingled in me with the sands and the tide ,
这 波澜 的 这 风 今天 混合 在 我 和 这 沙子 和 这 潮 ,

今日的狂风与沙滩和潮汐交织在一起，让我感到无比舒畅。

[səʊ] [ðæt] [ai] [ɪk'spɪəriənst] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [njuː] ['æŋg(ə)l] [lændɜ·z] " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [sʌnz]
so that I experienced from a new angle Landor's " We are what suns
所以 那 我 经验丰富的 从 一个 新的 角度 兰德尔 " 我们 是 什么 太阳
[ænd; ənd][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] ['wɔːtəz] [meɪk] [ˌjuː 'es] . " ...
and winds and waters make us . " ...
和 风 和 水 制作 我们 . " ...

这让我从一个新的角度体验了兰多尔的"我们是由太阳、风和水塑造的"这句话......

[dʒʊ'laɪ][naɪn] .
July 9 .
七月 9 .

7月9日。

[maɪ][laɪf] [wɪl] [siː] [mʌtʃ] ['træv(ə)lɪŋ] .
My life will see much traveling .
我的 生活 将要 看 很多 旅行 .

我的一生中会有很多旅行。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 10 .
七月 - .

7月10日。

['mɔːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [djuːnz] .
Morning on the dunes .
早晨 在 这 沙丘 .

沙丘上的清晨。

[ə; eɪ][kəʊld][klɪə(r)][bæθ.bɑ:θ] [waɪl] [mɪsts] [drəʊv] ['əʊvə(r)][ðə; ði][sændz] .
A cold clear bath while mists drove over the sands .
一个 寒冷的 清除 洗澡 尽管 薄雾 驾驶 超过 这 沙子 .

在薄雾笼罩的沙滩上，享受着清澈冰凉的浴池。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] , [æz; əz][ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [sænd][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Returning home , as I came to the deep sand on the road ,
返回 家 , 作为 我 来了 到 这 深的 沙 在 这 路 ,

回家的路上，我来到了路边厚厚的沙子上，

[ai] [pə'siːvd] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
I perceived the mystery of the resurrection of the body .
我 感知 这 神秘 的 这 复活 的 这 身体 .

我领悟了肉身复活的奥秘。

[ɪn] [deθ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'keɪ] .
In death there is no physical decay .
在 死亡 那里 是 不 身体的 衰变 .

死亡过程中没有肉体的腐烂。

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['plænɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] ['mɪəli] [pɑ:t] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ɪn]['ʌðə(r)] [sɔːŋz] ,
The singing planets of the human body merely part to combine in other songs ,
这 歌唱 行星 的 这 人类 身体 仅仅 部分 到 结合 在 其他 歌曲 ,

人体内的这些"歌唱行星"只是为了在其他"歌声"中重新组合而彼此分离。

[rɪ'kɜːrɪŋ] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [end] [tuː; tə] [ðeə(r)][əʊld][dɪ'spəʊz(ə)l][ænd; ənd] [sɒŋ] ,
recurring again in the end to their old disposal and song ,
再次发生的 再次 在 这 结尾 到 他们的 老的 处理 和 歌曲 ,

最后又回到了他们以前的处置方式和歌曲，

[ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['ʌðə(r)] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [wʌns][mɔː(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'kɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst]
exchanging other worlds for their own once more , and recurring to the first
交换 其他 世界 为了 他们的 自己的 一次 更多的 , 和 再次发生的 到 这 第一的
[məʊ'tiːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmfəni] .
motif of the symphony .
主题 的 这 交响乐 .

他们再次用自己的世界交换了其他世界，并回到了交响曲的第一个主题。

[ai][wɒz; wəz][sæd] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪl] [feɪld] [ˌem 'iː][ɪn][maɪ] [wɜːk] .
I was sad this afternoon for the will failed me in my work .
我 曾是 伤心 这 下午 为了 这 将要 失败的 我 在 我的 工作 .

今天下午我很沮丧，因为工作上意志力不足。

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sænd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [djuːnz] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːməni]
Sitting on the sand this morning the singing dunes had attained to the harmony
坐着 在 这 沙 这 早晨 这 歌唱 沙丘 有 已达到 到 这 和谐
[ɒv; əv]['saɪləns] .
of silence .
的 沉默 .

今天早上坐在沙滩上，鸣唱的沙丘已经归于一片寂静的和谐。

[ɔːl] [æt; ət][wʌns][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪsp] [ɒv; əv] ['siːwiːd] — ['hɑːdli] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [θred] — ['stɑːtɪd]
All at once a little wisp of seaweed — hardly more than a thread — started
全部 在 一次 一个 小的 烟雾 的 海藻 — 几乎 更多的 比 一个 线 — 开始
[tuː; tə] [biːt] [taɪm] [ə'pɒn][ðə; ði][sændz] .
to beat time upon the sands .
到 打 时间 之上 这 沙子 .

突然间，一小缕海藻——几乎只是一根细丝——开始在沙滩上拍打着时间。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [njuː] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ɪts] ['hæpi] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] [ðæt]
And then I knew and saw it to be in its happy beating the pulse that
和 然后 我 知道 和 锯 它 到 是 在 它是 快乐的 殴打 这 脉冲 那
['gʌvənd] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði][stɑːz] .
governed the music of the stars .
受统治 这 音乐 的 这 明星 .

然后我明白了，也看到了，它欢快的跳动正是支配星辰音乐的脉搏。

[kæn; kən][ðə; ði] [hɑːt] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['sɪmfəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ?
Can the heart conduct the symphony of the body ?
能 这 心 执行 这 交响乐 的 这 身体 ?

心脏能指挥身体的交响乐吗?

[tə'naɪt] [ðə; ði] [sʌn] [set] , [bɔːn] [ə'weɪ] — [ə; eɪ] [greɪl] — [baɪ]['eɪndʒəls][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kwestɪŋ]
Tonight the sun set , borne away — a Grail — by angels from the questing
今晚 这 太阳 放 , 出生 离开 — 一个 圣杯 — 经过 天使 从 这 探索
['gæləhæd] .
Galahad .
加拉哈德 .

今夜，太阳落山，天使们将圣杯从寻觅圣物的加拉哈德手中带走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['saɪləns] [ɪn][maɪ] [hɑːt] [æz; əz][ai][sæt][ɪn][ðə; ði] ['kraʊdɪd] [ruːm] .
There was a great silence in my heart as I sat in the crowded room .
那里 曾是 一个 伟大的 沉默 在 我的 心 作为 我 卫星 在 这 挤 房间 .

我坐在拥挤的房间里，心中一片寂静。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 11 .
七月 - .

7月11日。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'iːst] [wɪnd] [ænd; ənd] ['ʌpwəd] ['θʌndə(r)] .
A day of northeast wind and upward thunder .
一个 天 的 东北 风 和 向上 雷 .

今天刮东北风，伴有高空雷声。

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ai] [lɒst] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [speɪs] .
The joy of the wind was in me , and I lost the sense of space .
这 喜悦 的 这 风 曾是 在 我 ， 和 我 丢失的 这 感觉 的 空间 .

风的喜悦涌上心头，我失去了空间感。

[ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['bɔɪənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kləʊsli] [kɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] . ...
The air was so buoyant that it was closely kin to the sea . ...
这 空气 曾是 所以 浮力 那 它 曾是 密切 亲属 到 这 海 . ...

空气轻盈得如同海水一般。

[tə'deɪ] [ai] [sək'siːdɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] [wɪð] [maɪ] [wɪl] .
Today I succeeded a little better with my will .
今天 我 成功了 一个 小的 更好的 和 我的 将要 .

今天我的意志力比之前好了一些。

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [sen'seɪʃ(ə)n] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] ,
I had a strange sensation this afternoon ,
我 有 一个 奇怪的 感觉 这 下午 ，

今天下午我有一种奇怪的感觉，

[wɪtʃ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [beə(r)] ['ləʊnli] ['pleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [raɪt] ['drɑːmə] ,
which told me that bare lonely places are the only places to write drama ,
哪个 讲述 我 那 裸 孤独 地方 是 这 仅有的 地方 到 写 戏剧 ，

这告诉我，只有在荒凉寂静的地方才能写出戏剧。

[sɪns] [ðeə(r)] ['əʊnli] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [daɪ'næmɪk] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [laɪf] [ˌdɪsɪn'tæŋgld]
since there only can we find the pure dynamic forces of life disentangled
自从 那里 仅有的 能 我们 寻找 这 纯的 动态的 力量 的 生活 解开

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [web] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] .
from the subtle and complicated web of human ambitions and interests .
从 这 微妙的 和 复杂的 网站 的 人类 抱负 和 兴趣 .

因为只有在那里，我们才能找到纯粹的生命动力，它脱离了人类野心和利益的微妙而复杂的网络。

[ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [æt; ət] ['twaɪlaɪt] ,
The air was very thin and clear at twilight ,
这 空气 曾是 非常 薄的 和 清除 在 暮 ，

黄昏时分，空气非常稀薄清澈。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] . ...
but the sun was hidden in the clouds . ...
但 这 太阳 曾是 隐 在 这 云 . ...

但太阳躲在了云层里。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 12 .
七月 - .

7月12日。

... [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['saɪləns] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kraʊdɪd] [ruːm] .
... There was a great silence this evening in the crowded room .
... 那里 曾是 一个 伟大的 沉默 这 晚上 在 这 挤 房间 .

今晚，拥挤的房间里一片寂静。

['kləʊzɪŋ] [maɪ] [aɪz] , [ai] [reɪzd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [lɪdz] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ]
Closing my eyes , I raised the upper lids as far as possible without seeing
结束 我的 眼睛 , 我 提高 这 上 盖子 作为 远的 作为 可能的 没有 看到
[mə'tɪəriəl] [θɪŋz] ,
material things ,
材料 事物 ,

我闭上眼睛，尽可能地抬起上眼睑，不去看任何物质的东西。

[ænd; ənd] [səʊ] [sɔː] [maɪ'self] [ɪn] ['fɪəf(ə)l] ['wʌndə(r)] ['elɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [həʊst] [ænd; ənd] ['tʃælɪs] [ɒn] [haɪ] .
and so saw myself in fearful wonder elevating the host and chalice on high .
和 所以 锯 我 在 可怕 想知道 提升 这 主持人 和 圣杯 在 高的 .

于是，我怀着敬畏和惊奇的心情，看到自己将圣餐饼和圣杯高高举起。

[ai] [nəʊ] [naʊ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['dɒmɪnɪ] , [nɒn] [sʌm] ['dɪgnəs] [ʌt] - [sʌb] ['tɛktə]
I know now the inner meaning of " Domine , non sum dignus ut intres sub tecta
我 知道 现在 这 内 意义 的 " 支配 , 非 和 尊严 ut - 子 穹窿
[ˌɛmˌiː'eɪ] .
mea .
梅亚 .

我现在知道了“Domine, non sum dignus ut intres sub tecta mea”的内在含义。

" ['ʌndə(r)] [ðiːz] [tuː] [ɑːtʃt] [ruːfs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ɔːl] [lait] [seɪv] [lait] ,
" Under these two arched roofs of the eyes hidden from all light save Light ,
" 在下面 这些 二 拱形 屋顶 的 这 眼睛 隐 从 全部 光 节省 光 ,

“在这两道拱形屋顶下，除了光以外，所有的光线都无法照射到眼睛，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['dwelɪŋ] . ...
there is a secret dwelling . ...
那里 是 一个 秘密 住宅 . ...

这里有一个秘密住所……

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [kləʊz] - ['ʃraʊdɪd] [pæl] [fɒg] — [ə; eɪ] ['krɪzəm] [kən'fəːmɪŋ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]
A day of close - shrouded palling fog — a chrism confirming the strength of
一个 天 的 关闭 - 被遮蔽的 苍白 多雾路段 — 一个 圣油 确认 这 力量 的
['bjuːti] .
beauty .
美丽 .

浓雾弥漫，一片惨白——这雾气仿佛在印证着美的力量。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 13 .
七月 - .

7月13日。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [grɑːs] [laɪk] ['kaʊntləs] ['eɪndʒəls] [ɪn] [ðə; ði]
This morning the wind blew through the fields of grass like countless angels in the
这 早晨 这 风 吹 通过 这 字段 的 草 喜欢 无数 天使 在 这
[kɔːts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
courts of heaven .
法院 的 天堂 .

今天早晨，风吹过草地，就像无数天使在天堂的庭院里穿梭。

['ʃædəʊ] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [lait] [ænd; ənd] ['muːvmənt] ['dɑːnsɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['sɪləb(ə)l]
Shadow and color and light and movement dancing before the first syllable
阴影 和 颜色 和 光 和 移动 跳舞 前 这 第一的 音节
[ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] .
of the Name .
的 这 姓名 .

在名字的第一个音节之前，阴影、色彩、光线和动感都在舞动。

[ə; eɪ] [gʌl] [fluː] [daʊn] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][maɪ][hænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['θʌndə] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
A gull flew down almost to my hand , and the sunlight thundered in my ears .
一个 鸥 飞翔 向下 几乎 到 我的 手 ， 和 这 阳光 雷鸣 在 我的 耳朵 .

一只海鸥飞到我手边，阳光刺得我耳朵嗡嗡作响。

[lɑːst] [naɪt] [ðə; ði] [siː] [wɒz; wəz] ['sædli] ['pjʊrɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Last night the sea was sadly purifying the earth .
最后的 夜晚 这 海 曾是 令人遗憾的是 净化 这 地球 .

昨晚，大海悲伤地净化着大地。

[ai] [naʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['wɒʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːd] .
I now understand the Washer of the Ford .
我 现在 理解 这 垫圈 的 这 福特 .

我现在明白福特汽车的清洗器是怎么回事了。

['mædʒəsti][laɪz][ɪn] ['dɑːknəs] , [ænd; ənd] [griːf] [ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] ['mædʒəsti] .
Majesty lies in darkness , and grief is only the privilege of seeing Majesty .
威严 谎言 在 黑暗 ， 和 悲伤 是 仅有的 这 特权 的 看到 威严 .

威严蕴藏于黑暗之中，而悲伤只是瞻仰威严的特权。

[tə'deɪ] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] [wɪð] [kləʊzd] [aɪz] ['berid] [ɪn][maɪ][hændz][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [swept] ['əʊvə(r)]
Today on the porch with closed eyes buried in my hands the winds swept over
今天 在 这 门廊 和 关闭 眼睛 埋葬 在 我的 双手 这 风 扫荡 超过
[ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [lait] .
me in a torrent of living light .
我 在 一个 激流 的 活的 光 .

今天，我闭着眼睛，双手捂着脸，坐在门廊上，微风拂过，带来勃勃生机勃勃的光芒。

[ə; eɪ] ['sɪmfəni] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪmb(ə)l] .
A symphony is a wonderful symbol .
一个 交响乐 是 一个 精彩的 象征 .

交响乐是一个绝妙的象征。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mjuːzɪk] .
In the first place , it is music .
在 这 第一的 地方 ， 它 是 音乐 .

首先，它是音乐。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv] [preɪz] [wɪð] [fɔː(r)] ['siləblz] .
In the second place , it is a name of praise with four syllables .
在 这 第二 地方 ， 它 是 一个 姓名 的 称赞 和 四 音节 .

其次，它是一个由四个音节组成的赞美名称。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːts] [ə; eɪ]['saɪk(ə)l] ,
Then it completes a cycle ,
然后 它 完成 一个 循环 ，

然后它完成了一个循环，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] [ɒn][ə; eɪ]['haɪə(r)] [pleɪn] [tuː; tə][ðə; ði][məʊ'tiːf] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] .
and returns on a higher plane to the motif with which it began .
和 返回 在 一个 更高 飞机 到 这 主题 和 哪个 它 开始 .

并以更高的层次回归到它最初的主题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ə; eɪ][səʊl] ,
It is the history of a soul ,
它 是 这 历史 的 一个 灵魂 ，

这是灵魂的历史，

[ænd; ənd][ɪn][ɪts][lɑːst] ['muːvmənt] ['tipifai] [ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] [rɪ'tɜːn] ,
and in its last movement typifies the resurrection of the body , by means of this very return ,
和 在 它是最后的 移动 典型 这 复活 的 这 身体 , 经过 方法 的 这 非常 返回 ,

而其最后一个乐章则象征着肉体的复活，正是通过这种回归实现的。

— [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][dɪ'spəʊz(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ˌriːə'suːmz] [tuː; tə] [preɪz] [ɪts][kri'eɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] [baɪ][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [θɔːt] .
— a return to the order and disposal in which it was created and which it now reassumes to praise its Creator for all eternity by the harmony of the original Thought .
— 一个 返回 到 这 命令 和 处理 在 哪个 它 曾是 创建 和 哪个 它 现在 重新承担 到 称赞 它是 创作者 为了 全部 永恒 经过 这 和谐 的 这 原来的 想法 .

——回归到它被创造时的秩序和安排，现在它重新恢复了这种秩序和安排，通过原始思想的和谐来永远赞美它的创造者。

[ai] [lʊkt] [æt; ət] ['twaɪlaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['taɪni] [waɪt] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [ðæt] [ɡruː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɡræs] ,
I looked at twilight into the tiny white heart of a flower that grew among the grasses ,
我 看起来 在 暮 进入 这 微小的 白色的 心 的 一个 花 那 生长 之中 这 草 ,

暮色降临，我凝视着生长在草丛中的一朵小花，它有着洁白无瑕的花心。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [pʌlst] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['bɒdi] [ɪn] [wuːndz] [ɔːl]['ɡlɔːrɪfaɪd] ,
and out of the heart pulsed the Sacred Body in wounds all glorified ,
和 出去 的 这 心 脉冲 这 神圣 身体 在 伤口 全部 光荣的 ,

从心脏深处，神圣的身体在遍体鳞伤中跳动，荣耀无比。

[wɪð] [hændz] [ˌaʊt'stretʃt] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
with Hands outstretched conducting the music of the worlds .
和 手 伸展 进行 这 音乐 的 这 世界 .

伸出双手，指挥着世界的音乐。

[ai] [nəʊ] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['flaʊə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tʃælɪs] .
I know now that the flower was a chalice .
我 知道 现在 那 这 花 曾是 一个 圣杯 .

我现在才知道，那朵花原来是圣杯。

[ðə; ði] ['sædnəs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [daɪ][æz; əz][ðə; ði][mæn][kæn; kən] ,
The sadness of it cannot die as the Man can ,
这 悲伤 的 它 不能 死 作为 这 男人 能 ,

它的悲伤不会像人一样消逝。

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [ʃeəd] .
and I know that it is with me ready to be shared .
和 我 知道 那 它 是 和 我 准备好 到 是 共享 .

我知道它就在我身边，随时可以分享。

[æz; əz][ai] [raɪt] [ðɪs] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mɪst] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [ruːm] .
As I write this , there is a mist within my room .
作为 我 写 这 , 那里 是 一个 薄雾 之内 我的 房间 .

我写下这些文字的时候，房间里弥漫着雾气。

[ai]['ɔːlweɪz] [sliːp] [naʊ] [laɪk][wʌn] ['redi] [tuː; tə][sɔː(r)] .
I always sleep now like one ready to soar .
我 总是 睡觉 现在 喜欢 一 准备好 到 翱翔 .

我现在总是睡得像随时准备翱翔的雄鹰。

[ɪn][ðə; ði] ['kraʊdɪd] [ruːm] [tə'naɪt] [ai] [felt] [maɪ'self] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['swɪmɪŋ] ,
In the crowded room tonight I felt myself making the movements of swimming ,
在 这 挤 房间 今晚 我 毛毡 我 制作 这 移动 的 游泳 ,

今晚在这拥挤的房间里，我感觉自己像是在游泳。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][eə(r)][wɜː(r); wə(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ai][æn; ən]['ekspɜːt] ['swɪmə(r)] .
as if the air were water and I an expert swimmer .
作为 如果 这 空气 是 水 和 我 一个 专家 游泳运动员 .

仿佛空气变成了水，而我是一个游泳高手。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 14 .
七月 - .

7月14日。

[v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'veɪld] ['hevənz] [ə'ləʊn] [fɔːθ] [brɪŋ] ['prɒfɪts] [huː] ['kænɒt] [sɪŋ] .
Views of the unveiled heavens alone forth bring Prophets who cannot sing .
浏览 的 这 揭幕 天 独自的 前进 带来 先知 WHO 不能 唱歌 .

只有看到被揭开面纱的天空，才会出现不会歌唱的先知。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [tem'pestʃuəs] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [kiːn] [daɪ'næmɪk] [laɪf] [ɒv; əv] [taɪm]
A day of tempestuous wind and rain with all the keen dynamic life of time
一个 天 的 暴风雨般的 风 和 雨 和 全部 这 敏锐的 动态的 生活 的 时间
[pɔɪzd] - [mɪd] [ɪt'ɜːnɪtiz] .
poised ' mid eternities .
准备 - 中 永恒 .

狂风暴雨的一天，时间的活力与生机勃勃仿佛凝固在永恒之中。

[ðə; ði] ['hæpɪst] [ɒv; əv][maɪ] [deɪz] ['bætlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɪn] ['wʌndəf(ə)l] ['sailəns] .
The happiest of my days battling with the elements in wonderful silences .
这 最快乐 的 我的 天 战斗 和 这 元素 在 精彩的 沉默 .

在与大自然搏斗的美好静谧中，度过了我最快乐的时光。

[æt; ət] [mæs] [wɪð] ['wʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊst] .
At Mass with wonder the shining of the Host .
在 大量的 和 想知道 这 灼灼 的 这 主持人 .

在弥撒中，我惊奇地看到圣体闪耀着光芒。

[maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [veɪld] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃælɪs] , [bʌt; bət][ai] [felt] [tuː] ['eɪndʒəls] — ['gaːdiŋ]
My eyes were veiled from the chalice , but I felt two angels — guarding
我的 眼睛 是 含蓄 从 这 圣杯 , 但 我 毛毡 二 天使 — 守护
[ðə; ði]['ækəˌlaɪts] .
the acolytes .
这 侍僧 .

我的双眼被圣杯遮蔽，但我感觉有两位天使守护着侍僧们。

[ə'gen] [æt; ət][ðə; ði]['kriːdəʊ][ðə; ði]['θʌndə(r)][ɒv; əv][et]['həʊməʊ; 'hɒməʊ]['fæktəs][ˌiː es 'tiː] .
Again at the Credo the thunder of Et Homo factus est .
再次 在 这 信条 这 雷 的 等 人类 事实 est .

信条中再次响起了“Et Homo factus est”的雷鸣。

[wɪð] ['ʃeli] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['perələs] [wɔːk] [ɒn][ðə; ði] [klɪfs] .
With Shelley in the afternoon and a perilous walk on the cliffs .
和 雪莱 在 这 下午 和 一个 危险的 走 在 这 悬崖 .

下午和雪莱一起，在悬崖上进行了一次危险的徒步旅行。

... [ai][ˌeɪ 'em] ['geɪnɪŋ] [ɪn] [dɪ'tætʃmənt] .
... I am gaining in detachment .
... 我 是 获得 在 分离 .

……我越来越能超脱尘世。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['sɒlətjuːd] [grəuz] [ænd; ənd][ai] ['medɪteɪt] [ə; eɪ]['wɪntə(r)][ɒn]
The desire and passion for solitude grows and I meditate a winter on
这 欲望 和 热情 为了 孤独 生长 和 我 幽思 一个 冬天 在
[ðə; ði]['aɪləndz] .
the islands .
这 岛屿 .

对独处的渴望和热情与日俱增，我设想在岛上度过一个冬天。

[haʊ] [ʌn'wɜːði] [ai][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv] ['mɪstəriz] !
How unworthy I am to partake of mysteries !
如何 不配 我 是 到 参加 的 谜团 !

我何德何能，竟能窥见奥秘！

[ðeɪ] [fɪl] [ˌem 'iː] [wɪð] [fɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ɪ'tɜːnəti]
They fill me with fear , for it is hard for the body to live in eternity
他们 充满 我 和 害怕 , 为了 它 是 难的 为了 这 身体 到 居住 在 永恒
.
.
.

它们让我感到恐惧，因为肉体很难在永恒中生存。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wɪð] ['gɔːd(ə)n] [kreɪg] .
In the evening with Gordon Craig .
在 这 晚上 和 戈登 克雷格 .

晚上和戈登·克雷格在一起。

[ɪz][hiː; hi] [raɪt] [ə'baʊt] [mɑːsks] ?
Is he right about masks ?
是 他 正确的 关于 面具 ?

他关于口罩的说法正确吗?

[ə; eɪ][mɑːsk][ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [feɪs] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['sækrəmənt] .
A mask is a symbol , but a face may be a sacrament .
一个 面具 是 一个 象征 , 但 一个 脸 可能 是 一个 圣餐 .

面具是一种象征，但脸庞却是一种圣礼。

[ðə; ði] [mæs] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [driːm] [ænd; ənd]['drɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
The Mass , after all , is the supreme dream and drama of the world .
这 大量的 , 后 全部 , 是 这 最高 梦 和 戏剧 的 这 世界 .

毕竟，弥撒是世界至高无上的梦想和戏剧。

['sædnəs] [ɪz]['mædʒəsti] , [æz; əz][ai] [faʊnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [naɪt] , [ænd; ənd]['mædʒəsti][ɪz] ['ɔːlweɪz]
Sadness is majesty , as I found the other night , and majesty is always
悲伤 是 威严 , 作为 我 成立 这 其他 夜晚 , 和 威严 是 总是
[ɪm'penɪtrəb(ə)l] ,
impenetrable ,
坚不可摧 ,

悲伤也是一种威严，正如我前几天晚上所体会到的，而威严总是深不可测的。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['siːkrət] [fʊl] [ɒv; əv] [ɔː] [ænd; ənd] [mɪ'stɪəriəs] ['saɪləns] .
for it is a secret full of awe and mysterious silence .
为了 它 是 一个 秘密 满的 的 敬畏 和 神秘 沉默 .

因为这是一个充满敬畏和神秘寂静的秘密。

[tə'naɪt] [ai] [siː] [ðæt] [greɪt] ['drɑːmə] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ]['trædʒədi][ɔː(r)][nəʊ] ,
Tonight I see that great drama , whether it be a tragedy or no ,
今晚 我 看 那 伟大的 戏剧 , 无论 它 是 一个 悲剧 或者 不 ,

今晚我看到了那场伟大的戏剧，无论它是不是悲剧。

[mʌst; məst] [rɪ'viːl] [taɪm] [pɔɪzd] [ɪn] [ɪn'fɪnəti] .
must reveal time poised in infinity .
必须 揭示 时间 准备 在 无穷大 .

必须揭示时间在无限中保持的姿态。

['bjuːti] , [ai] [θɪŋk] , [kən'teɪnz] ['evriθɪŋ] [seɪv] [ðə; ði]['hjuːmən] [wɪl] ,
Beauty , I think , contains everything save the human will ,
美丽 , 我 思考 , 包含 一切 节省 这 人类 将要 ,

我认为，美包含了一切，唯独不包括人类的意志。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][aɪ'diːəl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə][biː; bi] [ðʌs] [kən'teɪnd] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['bjuːti]
and it is the ideal of the will to be thus contained and of beauty
和 它 是 这 理想的 的 这 将要 到 是 因此 包含 和 的 美丽
[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][kən'teɪnə(r)] . ...
to be the container . ...
到 是 这 容器 . ...

而这正是意志的理想，它被如此承载；这正是美的理想，它成为容器。

[ɪn][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['drɑːmə][ɒv; əv] [geθ'seməni] [ænd; ənd] ['kælvəri] ,
In the supreme drama of Gethsemane and Calvary ,
在 这 最高 戏剧 的 客西马尼 和 加略山 ,

在客西马尼园和髑髅地的至高戏剧中，

[kraɪst] [juːst] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [æz; əz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['vɪzəb(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['drɑːmə]
Christ used the human body as the supreme visible instrument of drama
基督 用过的 这 人类 身体 作为 这 最高 可见的 乐器 的 戏剧
.
.
.

基督将人体作为戏剧表演的最高可见工具。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 15 .
七月 - .

7月15日。

... [tə'naɪt] [ðə; ði] [fɒg] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] ['sʌnset] [ænd; ənd] ['skætəd] [gəʊld] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] .
... Tonight the fog broke through the sunset and scattered gold across the sea .
... 今晚 这 多雾路段 打破 通过 这 日落 和 疏散 金子 穿过 这 海 .

......今晚，薄雾穿透落日，将金色的阳光洒向大海。

[klaʊdz] [hʌŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [klɪfs] .
Clouds hung over the cliffs .
云 悬挂 超过 这 悬崖 .

云雾缭绕在悬崖之上。

... [ai] [preɪd] [θruː] [ðə; ði] ['sʌnset] , [ænd; ənd] [wʌn] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪl] .
... I prayed through the sunset , and won a victory for the will .
... 我 祈祷 通过 这 日落 , 和 韩元 一个 胜利 为了 这 将要 .

我祈祷到日落，最终意志力取得了胜利。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 16 .
七月 - .

7月16日。

[lɑːst] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ai] ['lɜːnɪd] ['meni] [θɪŋz] .
Last night in the darkness I learned many things .
最后的 夜晚 在 这 黑暗 我 学习 许多 事物 .

昨晚在黑暗中，我学到了很多东西。

[ðə; ði]['hjuːmən] [wɪl] [ɪz][ðə; ði]['juːnɪt] , [ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv] [fleɪm] [wɪtʃ] [baɪndz][ɔːl] ['elɪmənts] [tə'geðə(r)] .
The human will is the unit , the core of flame which binds all elements together .
这 人类 将要 是 这 单元 , 这 核 的 火焰 哪个 结合 全部 元素 一起 .

人的意志是整体，是火焰的核心，它将所有元素联系在一起。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sæd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv]['ɪmpækt] ['teərɪŋ] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
It is sad because it is the force of impact tearing things from their
它 是 伤心 因为 它 是 这 力量 的 影响 撕裂 事物 从 他们的
[dɪ'tætʃt] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [njuː] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
detached and comfortable places and placing them in new relations .
分离的 和 舒服的 地方 和 放置 他们 在 新的 关系 .

令人难过的是，冲击力会将事物从它们原本分离且舒适的位置上撕裂下来，并将它们置于新的关系中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['mægnət] , [ðə; ði] ['sʌmənɪŋ] [vɔɪs] , ['aʊə(r)] [əʊn] ['kɒnʃəns] , [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n]
It is the magnet , the summoning voice , our own conscience , the expression
它 是 这 磁铁 , 这 召唤 嗓音 , 我们的 自己的 良心 , 这 表达
[ɒv; əv]['mædʒəsti] .
of Majesty .
的 威严 .

它是磁石，是召唤之声，是我们自身的良知，是威严的体现。

[ˌaɪ 'tiː][dɪ'spəʊzɪz] [rɪ'lʌktənt] [ænd; ənd] [kən'flɪktɪŋ] [nəʊts] [ɪn] ['hɑːməni] .
It disposes reluctant and conflicting notes in harmony .
它 处置 不情愿的 和 冲突 笔记 在 和谐 .

它能将不和谐的音符和冲突的音符和谐地化解。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][kən'trəʊl][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['gɪv(ə)n]['ɪntuː]['aʊə(r)][hændz] .
And we have control of it given into our hands .
和 我们 有 控制 的 它 给定 进入 我们的 双手 .

而控制权已经掌握在我们手中。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː] , [ai] [lɜːnt] [ðæt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːld] .
And then , too , I learnt that words are worlds .
和 然后 , 也 , 我 学会了 那 字 是 世界 .

而且，我还了解到，文字就是世界。

[æt; ət] ['evri] [breθ] , [neɪ] , [baɪ][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [θɔːt] , [wiː; wi] [kri'eɪt] ['plænɪts] .
At every breath , nay , by the slightest thought , we create planets .
在 每一个 气息 , 不 , 经过 这 丝毫 想法 , 我们 创造 行星 .

我们每一次呼吸，甚至最轻微的念头，都在创造行星。

[preɪ] [ðæt] [ðeɪ] ['hɑːmənaɪz] !
Pray that they harmonize !
祈祷 那 他们 协调 !

祈祷他们能够和睦相处！

[ðeɪ] [hæv; həv]['paʊə(r)] .
They have power .
他们 有 力量 .

他们拥有权力。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['eɪndʒəls] ?
Are they angels ?
是 他们 天使 ?

他们是天使吗？

[ðeɪ] [kən'veɪ] ['aʊə(r)] ['mesɪdʒɪz] ,
They convey our messages ,
他们 传达 我们的 消息 ,

它们传递我们的信息，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ɪn'tɜː(r)] - ['wəʊv(ə)n] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət]
but their harmony of inter - woven song and meaning was lost at
但 他们的 和谐 的 间 - 编织 歌曲 和 意义 曾是 丢失的 在
['beɪbl] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ɪəz] .
Babel to our ears .
巴别塔 到 我们的 耳朵 .

但他们交织在一起的歌曲和意义的和谐之美，在巴别塔之战中，在我们听来却荡然无存。

[jet] [baɪ][ðem; ðəm] [ɪf] ['aʊə(r)] [wɪl] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd][wiː; wi][duː; də][nɒt][feɪl][ɪn] [diːdz] [wiː; wi] [meɪ]
Yet by them if our will is strong and we do not fail in deeds we may
然而 经过 他们 如果 我们的 将要 是 强的 和 我们 做 不是 失败 在 契约 我们 可能
[teɪk] ['aʊə(r)] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪmfəni] [æz; əz]['truːli][æz; əz][laɪf][ɪt'self] .
take our part in the symphony as truly as life itself .
拿 我们的 部分 在 这 交响乐 作为 真的 作为 生活 本身 .

然而，只要我们意志坚定，行动果断，我们就能像真正地活出生命一样，在交响乐中扮演自己的角色。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][juːz][ðem; ðəm]['aɪdli] .
And so we must not use them idly .
和 所以 我们 必须 不是 使用 他们 闲散地 .

因此，我们绝不能滥用它们。

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [deə(r)][tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][laɪ] ?
How can anyone dare to tell a lie ?
如何 能 任何人 敢 到 告诉 一个 说谎 ?

谁敢说谎?

[wʌn] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [gɒd] [ɪz][ə; eɪ] [neɪm] .
One begins to see how God is a Name .
一 开始 到 看 如何 上帝 是 一个 姓名 .

人们开始明白上帝只是一个名字。

[ai] [felt] [bɪ'fɔː(r)] [haʊ] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv]['læŋgwɪdʒ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sændz] .
I felt before how the secret of language was to be found among the sands .
我 毛毡 前 如何 这 秘密 的 语言 曾是 到 是 成立 之中 这 沙子 .

我曾感觉语言的秘密就藏在沙海之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][sændz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['nɪərɪst] [ænd; ənd][məʊst]['vɪzəb(ə)l] ['plænɪts] [wiː; wi]
It is because the sands are the nearest and most visible planets we
它 是 因为 这 沙子 是 这 最近的 和 最多 可见的 行星 我们
[pə'zes] .
possess .
具有 .

这是因为沙子是离我们最近、最容易看到的行星。

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['plænɪts] .
Words are planets .
字 是 行星 .

文字如同行星。

[bʌt; bət] ['plænɪts] [ɑː(r); ə(r)][sændz][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
But planets are sands on the shore of eternity .
但 行星 是 沙子 在 这 支撑 的 永恒 .

但行星不过是永恒海岸上的一粒沙。

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][sændz] .
Words are sands .
字 是 沙子 .

言语如沙。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] [wɜːdz] [meɪd] [fleʃ] , ['lɪt(ə)l] ['ekəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːd]
We are little words made flesh , little echoes in the image of the great Word
我们 是 小的 字 制成 肉 , 小的 回声 在 这 图像 的 这 伟大的 单词
[meɪd] [fleʃ] .
made Flesh .
制成 肉 .

我们是道成肉身的微小言语，是道成肉身的伟大形象的微小回响。

[hɪz; ɪz] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['ekəʊ] [meɪd] [fleʃ] , [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['laɪknəs] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kɔntəm,pleit] .
His creation is the complete echo made flesh , His Image and likeness which He contemplates .
他的 创建 是 这 完全的 回声 制成 肉 , 他的 图像 和 相似 哪个 他 沉思 .

祂的创造物是祂的完全回响化为肉身，是祂的形象和样式，是祂所注视的。

[ænd; ənd] [səʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['meʒə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] [meɪd] [fleʃ] ,
And so we are in our measure part of the song made flesh ,
和 所以 我们 是 在 我们的 措施 部分 的 这 歌曲 制成 肉 ,

所以，从某种意义上说，我们也是这首歌的化身。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kɒmən] [wɜːdz] [ðæt] [wiː; wi] [juːz] [ɑː(r); ə(r)] ['aʊə(r)] ['brʌðəz] .
and the little common words that we use are our brothers .
和 这 小的 常见的 字 那 我们 使用 是 我们的 兄弟 .

我们使用的最普通的词语，就是我们的兄弟姐妹。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 17 .
七月 - .

7月17日。

[ðə; ði] ['sʌnset] [tə'naɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['glɔːriəs] [ˌkruːsə'fɪkʃn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [klaʊdz] .
The sunset tonight was a glorious crucifixion after the day of clouds .
这 日落 今晚 曾是 一个 辉煌 十字架刑 后 这 天 的 云 .

今晚的日落宛如一场壮丽的十字架酷刑，驱散了白天的阴霾。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hjuːmən] [ɪn] [ɪts] ['bekənɪŋ] .
It was human in its beckoning .
它 曾是 人类 在 它是 招手 .

它的召唤带着人性的光辉。

[ai] ['kænɒt] [faɪnd] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'maɪndz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] ['laɪənəlz] [freɪz] ,
I cannot find the secret of the moon , but it reminds me of Lionel's phrase ,
我 不能 寻找 这 秘密 的 这 月亮 , 但 它 提醒 我 的 莱昂内尔的 短语 ,

我找不到月亮的秘密，但这让我想起了莱昂内尔的那句话：

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [hɪz; ɪz] , " ['gəʊldən] [,miːdi'ɔkrəti, ,med-] .
if it be his , " golden mediocrities .
如果 它 是 他的 , " 金的 平庸之辈 .

如果是他的，那就是"平庸之作"。

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['æstrəl] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] " [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [huː] ['əʊnli] [stænd] [ænd; ənd] [weɪt] " ?
" Is it the astral embodiment of " They also serve who only stand and wait " ?
" 是 它 这 星体 实施例 的 " 他们 还 服务 WHO 仅有的 站立 和 等待 " ?

"这是'即使只是站着等待，他们也同样在服务'的星体化身吗？"

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['hjuːmən] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [pɑːs] [ˌem 'iː] [baɪ] [æz; əz] ['entitiz] ,
Why is it that the little human beauties of Nature pass me by as entities ,
为什么 是 它 那 这 小的 人类 美女 的 自然 经过 我 经过 作为 实体 ,

为什么自然界中那些渺小的人类美人总是与我擦肩而过？

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [siːk] [beə(r)] ['pleɪsɪz] ?
and that I seek bare places ?
和 那 我 寻找 裸 地方 ?

难道我寻找的是荒凉的地方吗？

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ]['pærəlel][ɪn][maɪ]['pɜːsən(ə)l]['ætɪtjuːd][tə'wɔːd][ɔːl][bʌt; bət][ðəʊz][huː][ɑː(r); ə(r)]['speʃəli]
Is there a parallel in my personal attitude toward all but those who are specially
是 那里 一个 平行线 在 我的 个人的 态度 朝向 全部 但 那些 WHO 是 特别
[dɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
dear to me ?
亲爱的 到 我 ?

除了我特别亲近的人之外，我对其他人的态度是否存在类似之处?

[ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [ai] [lʊkt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['sɪti][frɒm; frəm][ðə; ði]['maʊntən][ɪn][meɪ] ,
I thought of how I looked down on the city from the mountain in May ,
我 想法 的 如何 我 看起来 向下 在 这 城市 从 这 山 在 可能 ,

我想起了五月份我从山上俯瞰这座城市的情景。

[ænd; ənd][felt][ðə; ði] [həʊl] ['sɪti][tuː; tə][biː; bi][maɪ][preə(r)] .
and felt the whole city to be my prayer .
和 毛毡 这 所有的 城市 到 是 我的 祷告 .

我感觉整座城市都成了我的祈祷。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n]['ɪntuː][maɪ][kən'trəʊl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] ,
It had been given into my control for a few minutes ,
它 有 到过 给定 进入 我的 控制 为了 一个 很少 分钟 ,

它曾短暂地落入我的手中。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] ['wɜːði] [juːz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ai][kʊd; kəd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə]['ɒfə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʌp]
and the only worthy use to which I could put it was to offer it up
和 这 仅有的 值得 使用 到 哪个 我 可以 放 它 曾是 到 提供 它 向上
[wɪð] [ə; eɪ][preə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][maɪ] [hɑːt] [ðæt][ðə; ði]
with a prayer for my people and all the desire of my heart that the
和 一个 祷告 为了 我的 人们 和 全部 这 欲望 的 我的 心 那 这
[preə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] .
prayer would be answered .
祷告 会 是 回答 .

我唯一能想到的用途就是将它献上，为我的人民祈祷，并衷心希望我的祈祷能够得到回应。

[ðə; ði][hɑːf] - ['mɪljən] [səʊlz] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][maɪ][keə(r)] [ðen] , [ænd; ənd]
The half - million souls with all their dreams were under my care then , and
这 一半 - 百万 灵魂 和 全部 他们的 梦境 是 在下面 我的 关心 然后 , 和
[ðeə(r)][ækts][wɜː(r); wə(r)][maɪn] .
their acts were mine .
他们的 行为 是 矿 .

当时，那五十万怀揣梦想的人们都由我照料，他们的行为也由我掌控。

[səʊ]['lɪt(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪz] ,
So little are cities ,
所以 小的 是 城市 ,

城市如此之小，

[ænd; ənd][səʊ]['lɪt(ə)l][ai] [faʊnd] [maɪ] ['wɜːðɪnəs] [ðæt] [ai][kʊd; kəd][nɒt][haɪd][maɪ] [tɪəz] .
and so little I found my worthiness that I could not hide my tears .
和 所以 小的 我 成立 我的 价值 那 我 可以 不是 隐藏 我的 眼泪 .

我感觉自己如此缺乏价值，以至于无法掩饰自己的泪水。

['leɪtə(r)][ai] [krɒst] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['semətri] ,
Later I crossed to the height looking down on the cemetery ,
之后 我 交叉 到 这 高度 寻找 向下 在 这 公墓 ,

后来我走到高处，俯瞰墓地。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz]['saɪlənt] [seɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] ['pʌlsɪŋ] [bɪ'ləʊ] ,
the world was silent save for the flaming heart of the city pulsing below ,
这 世界 曾是 沉默的 节省 为了 这 炽盛 心 的 这 城市 脉动 以下 ,

世界一片寂静，只有下方城市燃烧的中心在脉动。

[ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [hɑːt] [ə'bʌv] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [set] .
and reflecting the Flaming Heart above as the sun set .
和 反思 这 炽盛 心 多于 作为 这 太阳 放 .

夕阳西下，火焰之心倒映在上方。

[ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] [dɪd] [nɒt] [fɪə(r)] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ai] [sæŋk] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['diːpli] ['ɪntuː] [gɒd] .
The woodpeckers did not fear me , and I sank slowly and deeply into God .
这 啄木鸟 做过 不是 害怕 我 , 和 我 沉没 缓慢地 和 深 进入 上帝 .

啄木鸟并不怕我，我慢慢地、深深地沉浸于上帝的怀抱中。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [ai] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wuːndz] .
I think that some day I shall know His wounds .
我 思考 那 一些 天 我 将 知道 他的 伤口 .

我想总有一天我会看到他的伤痕。

[ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [ai] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [temp'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt]
I cannot understand why I was delivered from temptation at the moment
我 不能 理解 为什么 我 曾是 发表 从 诱惑 在 这 片刻
[ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [pʊt] ['ɪntuː] [maɪ] [hændz] .
that the city was put into my hands .
那 这 城市 曾是 放 进入 我的 双手 .

我无法理解为什么当我掌管这座城市时，我反而摆脱了诱惑。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 18 .
七月 - .

7月18日。

... [ai] [beɪðd] [ɒn] [ðə; ði] [djuːnz] [ɒn] ['wʌndə(r)] ['aɪlənd] .
... I bathed on the dunes on Wonder Island .
... 我 洗澡 在 这 沙丘 在 想知道 岛 .

我在奇迹岛的沙丘上洗了个澡。

[ðə; ði] [sʌn] [set] [tə'naɪt] [ˌsækrə'mɛntəli] [dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [set] [ðæt] [naɪt] [æt; ət] — — [wen] [ai] [feɪld]
The sun set tonight sacramentally just as it set that night at — — when I failed
这 太阳 放 今晚 圣礼 只是 作为 它 放 那 夜晚 在 — — 什么时候 我 失败的
[tuː; tə] [spiːk] .
to speak .
到 说话 .

今晚的太阳像那天晚上一样，庄严地落下——那天晚上，我没能开口说话。

['nevə(r)] [hæd; həd] [ai] [felt] [strɒŋgə(r)] ,
Never had I felt stronger ,
绝不 有 我 毛毡 更强 ,

我从未感觉如此强大过。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [held] [ˌem 'iː] [bæk] [frɒm; frəm] ['telɪŋ] [hɪm] [haʊ] [ðə; ði] ['dɪərɪst] [wɪʃ] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf]
but something held me back from telling him how the dearest wish of my life
但 某物 握住 我 后退 从 讲述 他 如何 这 亲爱的 希望 的 我的 生活
[wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['həʊli] ['juːkərɪst] .
was that he should participate in the Holy Eucharist .
曾是 那 他 应该 参加 在 这 圣 圣餐 .

但不知为何，我始终没能告诉他，我一生中最渴望的愿望就是他能够参与圣餐礼。

[ðə; ði] [fleɪm] [wɒz; wəz] [ɪn] [maɪ] [hændz] [tuː; tə] [leɪ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [beɪd] [ˌem 'iː]
The flame was in my hands to lay upon his heart , but something bade me
这 火焰 曾是 在 我的 双手 到 躺 之上 他的 心 , 但 某物 巴德 我
[weɪt] .
wait .
等待 .

我本想将火焰放在他的心口，但冥冥之中有个声音告诉我，要等等。

[ai] [di'strʌst] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [wɔːk] [wɪð] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
I distrusted it , and asked him to walk with me on the shore .
我 不信任 它 , 和 问 他 到 走 和 我 在 这 支撑 .

我并不信任它，于是请他陪我到岸边走走。

[ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [strɒŋ] .
The thunder of the tide and the moon were too strong .
这 雷 的 这 潮 和 这 月亮 是 也 强的 .

潮水和月亮的雷声太强烈了。

[waɪ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][hæv; həv][təʊld][hɪm] ?
Why could I not have told him ?
为什么 可以 我 不是 有 讲述 他 ?

我为什么没能告诉他?

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [waɪl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [leɪ] [wɪð] [ðə; ði][taɪ'tænɪk] ,
We were silent for hours while his heart lay with the Titanic ,
我们 是 沉默的 为了 小时 尽管 他的 心 躺 和 这 泰坦尼克号 ,

他的心随着泰坦尼克号沉没，我们沉默了几个小时。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz]['kwaɪət][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
and even his little daughter was quiet in the room .
和 甚至 他的 小的 女儿 曾是 安静的 在 这 房间 .

就连他的小女儿在房间里也安静下来。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 19 .
七月 - .

7月19日。

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dʌst] [rʌbd] [ɒf] [frɒm; frəm]['hjuːmən] [səʊlz] .
The stars are the dust rubbed off from human souls .
这 明星 是 这 灰尘 摩擦 离开 从 人类 灵魂 .

星星是人类灵魂拂去的尘埃。

" [dʌst] ['ʌntə; 'ʌntu] [dʌst] [ðaʊ] [ʃælt] [rɪ'tɜːn] .
" Dust unto dust thou shalt return .
" 灰尘 到 灰尘 你 应 返回 .

尘归尘，土归土。

" [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['dʒʌdʒmənt] , [ðeɪ] [wɪl] [flai] [tə'geðə(r)] [ɪn][æn; ən][æn'dʒelɪk] ['həʊstɪŋ] ,
" At the last judgment , they will fly together in an angelic hosting ,
" 在 这 最后的 判断 , 他们 将要 飞 一起 在 一个 天使般的 托管 ,

“在最后的审判日，他们将一同乘着天使的队伍飞翔，

[ænd; ənd] [kləʊð] [wʌns][mɔː(r)][ðə; ði] [səʊlz] [wɪtʃ] [muːvd] [ɪn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['aʊə(r)] [səʊlz] [wɪl]
and clothe once more the souls which moved in them , and our souls will
和 衣服 一次 更多的 这 灵魂 哪个 已搬 在 他们 , 和 我们的 灵魂 将要

[ruːl] [ðeə(r)] [sɔːŋz] .
rule their songs .
规则 他们的 歌曲 .

再次为那些在其中活动的灵魂披上衣裳，我们的灵魂将主宰他们的歌声。

['hjuːmən] ['sʌfərɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n][ɒv; əv]['eɪndʒəls] ['meɪkɪŋ] [stɑːz] .
Human suffering is the friction of angels making stars .
人类 痛苦 是 这 摩擦 的 天使 制作 明星 .

人类的苦难是天使制造星辰时产生的摩擦。

... [ai] [nəʊ] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [wʌnz] ['fɔːti] [deɪz] [ɪz] [nɒt] [kəm'pliːt] ['nɒlɪdʒ] ,
... I know now that the end of one's forty days is not complete knowledge ,
... 我 知道 现在 那 这 结尾 的 一个人的 四十 天 是 不是 完全的 知识 ,

我现在明白，四十天的修行期结束时，并不意味着获得了全部的知识。

[bʌt; bət]['əʊnli][ə; eɪ][klɪə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
but only a clear indication of the road .
但 仅有的 一个 清除 指示 的 这 路 .

但仅仅是道路的清晰指示而已。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz][ɪn] [ðæt] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['sɒrəʊ] .
The joy is in that , and also the sorrow .
这 喜悦 是 在 那 , 和 还 这 悲哀 .

快乐就在于此，悲伤也在于此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] , ['ɔːdərs] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['keəfəli] [əu'bei] .
It is the direction given to the will , orders to be so carefully obeyed .
它 是 这 方向 给定 到 这 将要 , 订单 到 是 所以 小心 服从 .

这是对意志的指示，是必须认真执行的命令。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ɔːl] .
This is the greatest discovery of all .
这 是 这 最 发现 的 全部 .

这是迄今为止最伟大的发现。

[wɜːdz] [duː; də][nɒt] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] .
Words do not reveal it .
字 做 不是 揭示 它 .

言语无法揭示真相。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [prə'zeɪɪk] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪ'tɜːn(ə)l] ['bjuːti] .
It is absolutely prosaic , though it is eternal beauty .
它 是 绝对地 平淡无奇 , 尽管 它 是 永恒 美丽 .

它虽然平淡无奇，却拥有永恒的美。

[bʌt; bət] [wɒt] [ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [dʌz] [nɒt] [rɪ'flekt] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] ['feɪntli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
But what I have written does not reflect it even faintly as it seems to me .
但 什么 我 有 书面 做 不是 反映 它 甚至 淡淡的 作为 它 似乎 到 我 .

但就我看来，我所写的丝毫没有反映出这一点。

[riːd] [hə'ləʊ] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] .
Read Hello this afternoon .
读 你好 这 下午 .

今天下午读了《你好》。

[ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːnz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][ɪk'stend][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪz]['juːʒuəl] .
The freedom of the dunes this morning seemed to extend more than is usual .
这 自由 的 这 沙丘 这 早晨 似乎 到 延长 更多的 比 是 通常 .

今天早上，沙丘的自由似乎比往常更加广阔。

['leɪtə(r)][ai] [riːd] [frɒm; frəm]['pleɪtoʊz] " [sɪm'pəʊziəm] .
Later I read from Plato's " Symposium .
之后 我 读 从 柏拉图的 " 座谈会 .

后来我读了柏拉图的《会饮篇》。

" [dʒʊ'laɪ] - .
" July 20 .
" 七月 - .

“7月20日。

... [ðə; ði] [prə'vɜːbiəl] ['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ɪm'pɜːmənəns] [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ə'pɒn][sænd] .
... The proverbial symbol of impermanence is writing upon sand .
... 这 谚语 象征 的 无常 是 写作 之上 沙 .

……无常的典型例子就是在沙子上写字。

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] ['glɔːriəsli] ['pɜːmənənt] ?
What could be more gloriously permanent ?
什么 可以 是 更多的 辉煌地 永恒的 ?

还有什么比这更辉煌永恒的呢?

[tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] ['mesɪdʒ] [speld] [aʊt][baɪ] ['sɪŋɪŋ] ['plænɪts] , [tuː; tə] [raɪt] [ə'pɒn][ðə; ði] [stɑːz] .
To have one's message spelled out by singing planets , to write upon the stars .
到 有 一个人的 信息 拼写 出去 经过 歌唱 行星 , 到 写 之上 这 明星 .

让行星歌唱，将自己的信息诉诸星辰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [sɔːŋz] [hæv; həv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
It is so that our songs have immortality .
它 是 所以 那 我们的 歌曲 有 不朽 .

正因如此，我们的歌曲才能永垂不朽。

" ['vɜːrbə]['skrɪptə]['mɑːnent] " [teɪks] [ɒn][ə; eɪ][mə'dʒestɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] .
" Verba scripta manent " takes on a majestic significance .
" 维尔巴 脚本 永久 " 需要 在 一个 雄伟 意义 .

"Verba scripta manent"具有崇高的意义。

[ɑː(r); ə(r)][nɒt][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sædnəs] [ðə; ði] [seɪm] ?
Are not joy and sadness the same ?
是 不是 喜悦 和 悲伤 这 相同的 ?

快乐和悲伤难道不是一回事吗?

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [rə'pɪdəti] .
The only difference is one of rapidity .
这 仅有的 不同之处 是 一 的 快速 .

唯一的区别在于速度。

['sædnəs] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] , [sləʊ] , [mə'dʒestɪk] [kɔːrdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] .
Sadness is made up of the long , slow , majestic chords of the song .
悲伤 是 制成 向上 的 这 长的 , 慢的 , 雄伟 和弦 的 这 歌曲 .

悲伤是由歌曲中悠长、缓慢、庄严的和弦构成的。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [wiːl] [siːm] [tuː; tə] [siːs] ['məʊʃn] ,
It seems to me that when a wheel seems to cease motion ,
它 似乎 到 我 那 什么时候 一个 车轮 似乎 到 停止 运动 ,

在我看来，当一个轮子似乎停止转动时，

[ænd; ənd]['faɪnəli] [ə'tein] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['moʊʃənləsnəs] ,
and finally attains a state of motionlessness ,
和 最后 达到 一个 状态 的 静止 ,

最终达到静止状态，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'hæps] ['mɪəli] ['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [spiːd] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['kænɒt] [pə'siːv] .
it is perhaps merely turning into a terrible speed which we cannot perceive .
它 是 也许 仅仅 转弯 进入 一个 糟糕的 速度 哪个 我们 不能 感知 .

也许它只是变成了一种我们无法察觉的可怕速度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] - [glɑːs] .
It is the turning of an hour - glass .
它 是 这 转弯 的 一个 小时 - 玻璃 .

这是沙漏的转动。

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] [ded] , [ai] [wɪʃ] ['əʊnli][maɪ] [fɔːlts] [tuː; tə][biː; bi] ['krɔnikl] ,
When I am dead , I wish only my faults to be chronicled ,
什么时候 我 是 死的 , 我 希望 仅有的 我的 故障 到 是 编年史 ,

我死后，只希望人们记录我的过错。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ə'ləʊn][hæv; həv]['eni]['væljuː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
for these alone have any value for the world .
为了 这些 独自的 有 任何 价值 为了 这 世界 .

只有这些东西对世界才有价值。

[ai][hæv; həv] [dremt] ['ɔːlweɪz] [ɒv; əv] ['saɪklz] [ɒv; əv] [ɪn'finəti] .
I have dreamt always of cycles of infinities .
我 有 梦见 总是 的 循环 的 无穷大 .

我一直梦见无穷无尽的循环。

[æz; əz][ə; eɪ]['desɪm(ə)l]['ɔːlweɪz] [tend] [baɪ][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] , [səʊ]['ɔːlsəʊ][wiː; wi] [ɪ'vɒlv] [tə'wɔːd] [æn; ən] [ɪn'fɪnəti] .
As a decimal always tends by evolution towards a number , so also we evolve toward an infinity .
作为 一个 小数 总是 倾向于 经过 进化 向 一个 数字 , 所以 还 我们 发展 朝向 一个 无穷大 .

就像小数总是通过演化趋向于某个数字一样，我们也朝着无穷大的方向演化。

[jet] [æt; ət] [ðæt] [gəʊl] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'fɪnəti] [stɑːrts] , [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'fɪnəti] [stɑːrts][ɪn] ['nʌmbəz] ,
Yet at that goal another infinity starts , as another infinity starts in numbers ,
然而 在 那 目标 其他 无穷大 开始 , 作为 其他 无穷大 开始 在 数字 ,

然而，在那个目标处，另一个无穷大开始了，就像数字中又一个无穷大开始了一样。

— [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ['ɑːftə(r)][ɔːl] .
— the symbol of patience after all .
— 这 象征 的 耐心 后 全部 .

毕竟，这是耐心的象征。

" ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][mæn][ɒv; əv] ['jɜːnɪŋ] [θɔːt]
" Unto the man of yearning thought
" 到 这 男人 的 渴望 想法

“致那位充满思念之人”

[ænd; ənd][ˌæspə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][duː; də] [nɔːt]
And aspiration , to do nought
和 抱负 , 到 做 零

而渴望，却一事无成。

[ɪz][ɪn][ɪt'self]['ɔːlməʊst][æn; ən][ækt] , —
Is in itself almost an act , —
是 在 本身 几乎 一个 行为 , —

这本身几乎就是一种行为，——

['biːɪŋ] ['kæzəm] - ['faɪə(r)][ænd; ənd]['kætərækt]
Being chasm - fire and cataract
存在 深渊 - 火 和 白内障

深渊之火与瀑布

[ɒv; əv][ðə; ði] [soʊlz] ['ʌtə(r)] [depθs] - .
Of the soul's utter depths unseal'd .
的 这 灵魂的 说出 深度 - .

灵魂深处的秘密被彻底揭开。

[jet] [wəʊ][tuː; tə] [ðiː] [ɪf] [wʌns] [ðaʊ] [jiːld]
Yet woe to thee if once thou yield
然而 悲哀 到 你 如果 一次 你 屈服

然而，一旦你屈服，你将遭受悲哀。

['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['duːɪŋ] [nɔːt] !
Unto the act of doing nought !
到 这 行为 的 正在做 零 !

去做无所事事的事！

" [riːd] [hə'ləʊ][ænd; ənd] ['iːliə] .
" Read Hello and Elia .
" 读 你好 和 埃利亚 .

阅读 Hello 和 Elia。

[ai][ˌeɪ 'em] ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [kraʊdz] .
I am learning how to see in crowds .
我 是 学习 如何 到 看 在 人群 .

我正在学习如何在人群中看清事物。

[ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] [ai][hæv; həv] [sək'siːdɪd] [ɪn] [wɪð'drɔːɪŋ] ['ɪntuː][laɪf][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [pɪərɪədz][ɪn]
These past few days I have succeeded in withdrawing into life for long periods in
这些 过去的 很少 天 我 有 成功了 在 撤退 进入 生活 为了 长的 时期 在

[ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
the midst of a general conversation ,
这 中间 的 一个 一般的 对话 ,

这几天，我成功地在与人闲聊的过程中，长时间地抽离出来，完全沉浸在自己的生活中。

[jet] [maɪ] ['æbsəns] [wɒz; wəz] [nɒt] ['nəʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] .
yet my absence was not noted in the least .
然而 我的 缺席 曾是 不是 著名的 在 这 至少 .

然而，我的缺席却丝毫没有引起注意。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ai] [həʊp] [wɪl] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð] [laɪf] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['tæŋg(ə)l]
Out of it I hope will develop the ability to be with life always in the tangle
出去 的 它 我 希望 将要 发展 这 能力 到 是 和 生活 总是 在 这 纠纷

[ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] ['sɪti] ['sɜːkəmstəns] .
and confusion of city circumstance .
和 困惑 的 城市 环境 .

我希望从中能够培养出在错综复杂的城市环境中与生活相处的能力。

[ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] [ai] [riːd] ['fiːdrəs] [ə'laʊd] [ɒn] [ə; eɪ] ['sʌni] [klɪf] ,
This afternoon I read Phaedrus aloud on a sunny cliff ,
这 下午 我 读 斐德罗斯 大声 在 一个 阳光明媚 悬崖 ,

今天下午，我在阳光明媚的悬崖边朗读了《斐德罗篇》。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [riːd] [ə'laʊd] [kiːts] - " [ai] [stʊd] ['tɪptəʊ] " [ɒn] [ðə; ði] [griːn] ['haɪts] [ɪn]
and in the evening read aloud Keats - " I stood tiptoe " on the green heights in
和 在 这 晚上 读 大声 济慈 - " 我 站立 脚尖 " 在 这 绿色的 高度 在

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] .
the wind and the rain .
这 风 和 这 雨 .

晚上，我朗读了济慈的诗作《我踮着脚尖站在绿茵茵的山巅，在风雨中》。

[rɔ'sɛtiz] [laɪnz] [duː; də] [nɒt] [fə'bɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒ]
Rossetti's lines do not forbid a life of contemplation , but rather encourage
罗塞蒂的 线条 做 不是 禁止 一个 生活 的 沉思 , 但 相当 鼓励

[ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] ['kwaɪətɪzəm] . ...
it as distinguished from quietism . ...
它 作为 杰出的 从 静默主义 . ...

罗塞蒂的诗句并非禁止沉思冥想的生活，而是鼓励这种生活，并将其与静默主义区分开来。

[θruː] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .
Through the summer I am to see the Crucifixion .
通过 这 夏天 我 是 到 看 这 十字架刑 .

今年夏天我将观看耶稣受难像。

[haʊ] [ai] ['envi] [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] [ðə; ði] [stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] !
How I envy St . Francis the Stigmata !
如何 我 嫉妒 英石 . 弗朗西斯 这 圣痕 !

我多么羡慕圣方济各圣痕者啊！

['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ai] [dɪ'zaɪəd] [ðem; ðəm] — [bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l] [pə'hæps]
Even as a little boy I desired them — but I shall never be able perhaps
甚至 作为 一个 小的 男生 我 想要的 他们 — 但 我 将 绝不 是 有能力的 也许
[tuː; tə] [lʌv] ['pæʃənətli] [ɪ'nʌf] .
to love passionately enough .
到 爱 热情地 足够的 .

即使是小时候，我也渴望他们——但我或许永远无法拥有足够热烈的爱。

[ðə; ði] [naɪts] [ðæt] [ai] [kraɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [waɪ] , [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai]
The nights that I cried as a little fellow without knowing why , just because I
这 夜晚 那 我 哭 作为 一个 小的 同伴 没有 会心 为什么 , 只是 因为 我
[lʌvd] ,
loved ,
喜爱 ,

那些我小时候不知为何哭泣的夜晚，只是因为我爱着……

[wɜː(r); wə(r)]['nɪərə(r)][ðæn; ðən][ai][ʃæl; ʃəl]['evə(r)][biː; bi] [ə'gen] .
were nearer than I shall ever be again .
是 更近 比 我 将 曾经 是 再次 .

我再也无法与他们相提并论了。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 21 .
七月 - .

7月21日。

[æt; ət] [ˌbenɪ'dɪkʃ(ə)n] ['ɑːftə(r)] [mæs] [tə'deɪ] [ai] [sɔː] [ðə; ði]['wʌndə(r)][ɪn][ɔːl][hjuː'mænəti] [wɪð] [lait]
At Benediction after Mass today I saw the Wonder in all Humanity with Light
在 祝福 后 大量的 今天 我 锯 这 想知道 在 全部 人类 和 光
[sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
surrounding It ,
周围 它 ,

今天弥撒后的降福礼中，我看到了全人类的奇妙，周围环绕着光芒。

[ænd; ənd][ai] [ʃʊk] [wɪð] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv] [saʊnd] . ...
and I shook with an awful thunder of sound . ...
和 我 摇晃 和 一个 可怕 雷 的 声音 . ...

我被一声可怕的雷鸣吓得浑身颤抖。

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [biːn] ['hæpi] [tuː; tə] [trɪəz] ,
Today I have been happy to tears ,
今天 我 有 到过 快乐的 到 眼泪 ,

今天我高兴得热泪盈眶。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [bluː] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒn][ðə; ði] [klɪfs] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)] , [ai] [ʃeəd] " [en'dɪmɪən] "
and in the blue afternoon on the cliffs with my mother , I shared " Endymion "
和 在 这 蓝色的 下午 在 这 悬崖 和 我的 母亲 , 我 共享 " 恩底弥翁 "
[ænd; ənd] " [ˌɛpɪˌsaɪ'kɪdiˌɑːn] .
and " Epipsychidion .
和 " 埃皮普西迪翁 .

在一个蔚蓝的午后，我和母亲在悬崖边分享了《恩底弥翁》和《爱普赛基迪翁》。

" ... [ai][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] ['saɪləns] [ɪz]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][ə; eɪ] ['priːsept] .
" ... I do not understand why silence is spoken of as a precept .
" ... 我 做 不是 理解 为什么 沉默 是 说 的 作为 一个 戒律 .

“……我不明白为什么沉默会被视为一种准则。”

[tuː; tə][ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ɒv; əv] [gɒd] .
To me it is the living attribute of God .
到 我 它 是 这 活的 属性 的 上帝 .

在我看来，这是上帝的鲜活属性。

... [haʊ] ['nəʊbli]['skɔːnf(ə)l][ɪz][sɜː(r)] ['ɔːbri] [diː] [-] [freɪz] , " ['wɪtləs] ['ekstəsi] " !
... How nobly scornful is Sir Aubrey De Vere's phrase , " witless ecstasies " !
... 如何 高贵地 轻蔑的 是 先生 奥布里 德 维尔的 短语 , " 愚蠢 狂喜 " !

奥布里·德·维尔爵士的这句话"愚蠢的狂喜"是多么高尚的蔑视啊！

[dʒʊ'laɪ] - .
July 22 .
七月 - .

7月22日。

['sɪmpli] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] .
Simply a day of hard work .
简单地 一个 天 的 难的 工作 .

只是辛苦工作的一天。

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] ['hæpi] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
But I was happy in it .
但 我 曾是 快乐的 在 它 .

但我很开心。

[ɪn][æn; ən] [ɒd] [wei] [ai] [felt] [æz; əz][ai] [rəʊt] [ɔːl] [deɪ] [ɒn][ðə; ði] [smuːð] [waɪt] ['peɪpə(r)] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] ['strəʊkɪŋ] [ðə; ði] [sliːk] [brests] [ɒv; əv][dʌvz; dəʊvz] .
In an odd way I felt as I wrote all day on the smooth white paper that I was stroking the sleek breasts of doves .
在 一个 奇怪的 方式 我 毛毡 作为 我 写道 全部 天 在 这 光滑的 白色的 纸 那 我 曾是 抚摸 这 光滑 乳房 的 鸽子 .

奇怪的是，我整天在光滑的白纸上写作时，感觉自己像是在抚摸鸽子光滑的胸部。

[tə'naɪt] [ðə; ði] ['stedi] ['pætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][reɪn][ə'pɒn][ðə; ði] [iːvz] .
Tonight the steady patter of the rain upon the eaves .
今晚 这 稳定的 语调 的 这 雨 之上 这 檐 .

今晚，雨水有节奏地敲打着屋檐。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 23 .
七月 - .

7月23日。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [hɑːd] [ruː'tiːn] [wɜːk] . ...
A day of hard routine work . ...
一个 天 的 难的 常规 工作 . ...

一天繁琐的日常工作……

[tə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋki] ['dɑːknəs] [ai] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['θʌnd(ə)rɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd][reɪn][ænd; ənd] [sɜːf] ,
Tonight in the inky darkness I walked to the postoffice in the thundering wind and rain and surf ,
今晚 在 这 墨色 黑暗 我 步行 到 这 邮局 在 这 雷鸣 风 和 雨 和 冲浪 ,

今晚，在漆黑的夜色中，我顶着狂风暴雨和巨浪走向邮局。

[ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [haʊ] [ðə; ði] [diːps] [kæn; kən] [preɪz] [ðə; ði] [lɔːd] .
and learned how the deeps can praise the Lord .
和 学习 如何 这 深水 能 称赞 这 主 .

并了解到深海生物是如何赞美主的。

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [felt] [ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [sɑːm] .
I have always felt the wonder of that psalm .
我 有 总是 毛毡 这 想知道 的 那 诗篇 .

我一直都对那首诗篇感到惊叹。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 24 .
七月 - .
7月24日。

[rəʊz] [æt; ət][fɔːr] :
Rose at 4 :
玫瑰 在 4 :
4岁的罗斯：

- [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [sʌn] [raɪz] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['ʃɪmərɪŋ] ['sɪmb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊst]
30 and saw the sun rise a pure and shimmering symbol of the Host
- 和 锯 这 太阳 上升 一个 纯的 和 闪闪发光 象征 的 这 主持人
[ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] ['wʌndə(r)] ['aɪlənd] .
above the silver outline of Wonder Island .
多于 这 银 大纲 的 想知道 岛 .
30日，太阳升起，纯净闪耀，象征着圣殿在奇迹岛银色轮廓之上。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [dʌm] .
The day was dumb .
这 天 曾是 哑的 .
那天真是无聊透顶。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [huːz] [feɪs] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['sækrəmənt] .
A little boy has come whose face is his sacrament .
一个 小的 男生 有 来 谁 脸 是 他的 圣餐 .
一个小男孩来了，他的脸就是他的圣物。

[wɒt] [ə; eɪ] [sɒŋ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [sɪŋ] !
What a song he must sing !
什么 一个 歌曲 他 必须 唱歌 !
他该唱一首多么动听的歌啊！

[ai] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɒrəʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [greɪs] [ænd; ənd] ['wʌndə(r)] . ...
I look forward to the morrow as a day of special grace and wonder . ...
我 看 向前 到 这 明天 作为 一个 天 的 特别的 优雅 和 想知道 . ...
我期待着明天，那将是充满恩典和奇迹的一天……

[dʒʊ'laɪ] - .
July 25 .
七月 - .
7月25日。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæt] ['mjuːzɪk] [ɪz] [rɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɔː(r)] ['djʊərɪŋ] [ˌintə'miʃən] .
It is evident to me that music is wrong before a play or during intermissions .
它 是 明显 到 我 那 音乐 是 错误的 前 一个 玩 或者 期间 中场休息 .
在我看来，戏剧演出前或幕间休息时播放音乐显然是不合适的。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [ʌn'tɪl] ['aʊə(r)] ['dræmətɪst] [prə'vaɪd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['preljuːd] .
But it is necessary until our dramatists provide some other prelude .
但 它 是 必要的 直到 我们的 剧作家 提供 一些 其他 序幕 .
但在我们的剧作家们创作出其他序曲之前，这是必要的。

[ðæt] ['preljuːd] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['setɪŋ] [ɒv; əv] ['saɪləns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts]
That prelude must be a beautiful setting of silence for a few moments
那 序幕 必须 是 一个 美丽的 环境 的 沉默 为了 一个 很少 时刻
['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [prə'tægənɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
showing the protagonist under the light of eternity .
显示 这 主角 在下面 这 光 的 永恒 .
那段序幕一定是片刻的静谧之美，展现了主人公在永恒之光下的境况。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔːl] [wɜːdz] [kən'teɪnd] [ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] " ['ɪmpɔːt] , " — [wɜː(r); wə(r)]['eɪndʒəls] .
In the beginning all words contained a spiritual " import , " — were angels .
在 这 开始 全部 字 包含 一个 精神 " 进口 , " — 是 天使 .

起初，所有的词语都蕴含着精神上的“意义”——它们都是天使。

[æt; ət] ['beɪbl] ['meni] [fel] .
At Babel many fell .
在 巴别塔 许多 跌倒 .

巴别塔事件中，许多人倒下了。

[naʊ] [ɔːl]['aʊə(r)]['spɪrɪtʃuəl] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][mə'tɪəriəl] [wɜːdz] [grəʊn] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɪnɪŋz] .
Now all our spiritual words are material words grown out of their meanings .
现在 全部 我们的 精神 字 是 材料 字 生长 出去 的 他们的 含义 .

如今，我们所有的精神词汇都变成了由其意义衍生而来的物质词汇。

[wen] [ɪk'spreʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['pæʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
When expression becomes passion , it is the passion of creation ,
什么时候 表达 变成 热情 , 它 是 这 热情 的 创建 ,

当表达化为激情，那就是创造的激情。

['kləʊðɪŋ] [ɪt'self][ɪn]['ɪmɪdʒɪz][æz; əz][gɒd] [dʌz] [θruː] [ɪ'tɜːnəti] [ɪn][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
clothing itself in images as God does through eternity in the Passion of Creation .
衣服 本身 在 图片 作为 上帝 做 通过 永恒 在 这 热情 的 创建 .

如同上帝在创造的苦难中永恒地以形象装点自身一样。

[ðɪs] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [laɪfs] [məʊst]['ɔːf(ə)l] ['siːkrət] , [bʌt; bət] [wɜːdz] [kən'siːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sept]
This is near the heart of life's most awful secret , but words conceal it except
这 是 靠近 这 心 的 生活的 最多 可怕 秘密 , 但 字 隐藏 它 除了
[frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] .
from experience .
从 经验 .

这接近人生中最可怕的秘密的核心，但除了亲身经历，语言无法将其揭示。

[fɔː(r); fə(r)] ['pæʃ(ə)n] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm] [kri'eɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm] [bəuθ] ,
For Passion proceeds from Creation as Preservation proceeds from both ,
为了 热情 收益 从 创建 作为 保存 收益 从 两个都 ,

激情源于创造，而保存则源于两者。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [frɒm; frəm] [ɪ'tɜːnəti] [ɪn][ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['gɒdhed] .
though they are all from Eternity in the Unity of the Godhead .
尽管 他们 是 全部 从 永恒 在 这 统一 的 这 神格 .

虽然它们都来自永恒的神性合一之中。

[ɔːl] [maɪ] ['plænɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [θrəʊn] .
All my planets at the contemplation of This are dancing before the throne .
全部 我的 行星 在 这 沉思 的 这 是 跳舞 前 这 王座 .

沉思此景，我所有的行星都在王座前翩翩起舞。

[ðə; ði] ['θʌndərəs] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ðeə(r)]['mjuːzɪk][ɪz] ['ʃeɪkɪŋ] [ˌem 'iː] ['fɪzɪkli] [laɪk][ðə; ði]['endʒɪnz]
The thunderous rhythm of their music is shaking me physically like the engines
这 雷鸣 韵律 的 他们的 音乐 是 摇晃 我 身体 喜欢 这 发动机
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['stiːmə(r)] [ɪn] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)] .
of a steamer in shallow water .
的 一个 汽船 在 浅的 水 .

他们音乐雷鸣般的节奏让我感到身体都在颤抖，就像浅水中的轮船引擎一样。

['evri] ['ætəm] ['strʌglz] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [kəʊ'hiːʒ(ə)n] .
Every atom struggles against the law of cohesion .
每一个 原子 斗争 反对 这 法律 的 凝聚 .

每个原子都在与内聚力定律作斗争。

[gɒd] [lʌvz] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɔɪ] .
God loves the beautiful boy .
上帝 爱 这 美丽的 男生 .

上帝爱这个漂亮的男孩。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['henri] [ɑː(r)] — — . [ðə; ði] [griːks] , ['eməsn] [sez] , [kɔːld] [ðə; ði] [wɜːld] ['kɒzmɒs] , ['bjuːti] .
His name is Henry R — — . The Greeks , Emerson says , called the world Cosmos , Beauty .
他的 姓名 是 亨利 拉 — — . 这 希腊人 , 爱默生 说道 , 称为 这 世界 宇宙 , 美丽 .

他的名字是亨利·R——。爱默生说，希腊人称世界为宇宙，即美。

['riːdɪŋ] [ðɪs] [ɒn] [ðə; ði] [və'rændə] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , [ai] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sæŋk] [kən'tentɪdli] ['ɪntuː] [laɪf] .
Reading this on the veranda this afternoon , I closed my eyes and sank contentedly into life .
阅读 这 在 这 阳台 这 下午 , 我 关闭 我的 眼睛 和 沉没 心满意足地 进入 生活 .

今天下午在阳台上读到这篇文章时，我闭上眼睛，心满意足地沉浸在生活中。

[wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒrən] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['nevə(r)] [njuː] .
When I returned the faces were foreign , and even my mother never knew .
什么时候 我 返回 这 面孔 是 外国的 , 和 甚至 我的 母亲 绝不 知道 .

当我回来时，那些面孔都变得陌生了，就连我母亲也认不出来了。

[ɒn] [ðə; ði] [djuːnz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [taɪm] .
On the dunes this morning I heard the silence of Eternity on the edge of time .
在 这 沙丘 这 早晨 我 听到 这 沉默 的 永恒 在 这 边缘 的 时间 .

今天清晨，我在沙丘上听到了时间边缘永恒的寂静。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [paɪn] ['fɒrɪst] .
I think it is a pine forest .
我 思考 它 是 一个 松树 森林 .

我认为这是一片松树林。

['beɪbl] [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɜːd] , [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ɜːθ] ,
Babel took away the Word , until It came to earth ,
巴别塔 采取 离开 这 单词 , 直到 它 来了 到 地球 ,

巴别塔夺走了圣言，直到它降临人间。

[ænd; ənd] [ɪn] [mə'tɪəriəl] [fɔːm] [tʊk] [ɒn] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['spɪrɪt] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] . ...
and in material form took on supreme Spirit coming from the Father . ...
和 在 材料 形式 采取 在 最高 精神 未来 从 这 父亲 . ...

并以物质形态呈现出来自父神的至高灵性。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 26 .
七月 - .

7月26日。

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [reɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] ['ɔːltə(r)] [ɒv; əv] ['plænɪts] [baɪ] [sʌm; səm] [greɪt] ['sækrɪfaɪs] .
I wish I could raise a singing altar of planets by some great sacrifice .
我 希望 我 可以 增加 一个 歌唱 坛 的 行星 经过 一些 伟大的 牺牲 .

我希望能够通过某种伟大的祭祀，建造一座行星歌唱祭坛。

[maɪ] ['fɪŋgəz] [drʌmd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [sændz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ə; eɪ] [kruːd] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] ['rɪðəm] .
My fingers drummed upon the sands this morning a crude and simple rhythm .
我的 手指 鼓声 之上 这 沙子 这 早晨 一个 原油 和 简单的 韵律 .

今天早上，我的手指在沙滩上敲击出一种粗糙而简单的节奏。

[ai] [θɔːt] [ɒv; əv][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɪn] [dɪs'pleɪsɪŋ] ['plænɪts] ,
I thought of its influence in displacing planets ,
我 想法 的 它是 影响 在 位移 行星 ,

我想到了它在行星位移方面的影响，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːlməʊst] ['ɪnfɪnət] ['mjuːzɪk(ə)l] [ˌverɪ'eʃən] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][set][ɪn] ['məʊʃn] ,
and of the almost infinite musical variations that were set in motion ,
和 的 这 几乎 无限 音乐 变体 那 是 放 在 运动 ,

以及由此产生的几乎无穷无尽的音乐变奏，

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [kəm'peəd] [maɪ] [kruːd] [θrʌmɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][mə'dʒestɪk] ['θʌndəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
and then I compared my crude thrumming with the majestic thunders of the sea ,
和 然后 我 比较的 我的 原油 嗡嗡作响 和 这 雄伟 雷声 的 这 海 ,

然后我将自己粗糙的嗡鸣声与大海雄伟的雷鸣声进行了比较。

[ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [ˌɪnsə'pɔːtəbl] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['mjuːzɪk] .
and realized the insupportable beauty of absolute music .
和 已实现 这 站不住脚的 美丽 的 绝对 音乐 .

并领悟到纯粹音乐那令人难以抗拒的美。

[ə; eɪ][dɒg] [tɔːks] [baɪ] [smel] .
A dog talks by smell .
一个 狗 会谈 经过 闻 .

狗通过嗅觉交流。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][vaɪ'breɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] [smel] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [saʊnd] [ɔː(r)][ɒv; əv] [hiːt] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [lait] .
There are vibrations of smell , as well as of sound or of heat or of light .
那里 是 振动 的 闻 , 作为 出色地 作为 的 声音 或者 的 热 或者 的 光 .

气味也会像声音、热量或光线一样产生振动。

[ænd; ənd][ðə; ði][blaɪnd] [rɪ'viːl] [vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʌtʃ] , [ðə; ði][h'əʊliəst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] .
And the blind reveal vibration of touch , the holiest of the senses .
和 这 瞎的 揭示 振动 的 触碰 , 这 最神圣的 的 这 感官 .

而盲人也能感受到触觉的振动，触觉是最神圣的感官。

[wiː; wi] [tɔːk] [naʊ] [baɪ] [saʊnd] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] [baɪ] [hiːt] [ænd; ənd] [lait] .
We talk now by sound , but are learning to talk by heat and light .
我们 讲话 现在 经过 声音 , 但 是 学习 到 讲话 经过 热 和 光 .

我们现在通过声音交流，但我们正在学习通过热和光交流。

[wen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [lɜːn] [tuː; tə] [tɔːk] [baɪ] [smel] [ænd; ənd] [tʌtʃ] ?
When shall we learn to talk by smell and touch ?
什么时候 将 我们 学习 到 讲话 经过 闻 和 触碰 ?

我们何时才能学会通过嗅觉和触觉交流？

['flaʊəz] , [tuː] , [tɔːk] [baɪ] [smel] .
Flowers , too , talk by smell .
花朵 , 也 , 讲话 经过 闻 .

花儿也会用气味说话。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [gɒd] ,
There is nothing but vibration in the image of God ,
那里 是 没有什么 但 振动 在 这 图像 的 上帝 ,

上帝的形象中只有振动，别无其他。

[fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tremblɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bjuːti] .
for LIFE IS NOTHING MORE THAN THE TREMBLING OF HIS BEAUTY .
为了 生活 是 没有什么 更多的 比 这 发抖 的 他的 美丽 .

因为生命不过是祂美丽的颤动。

[ðə; ði]['ɔːf(ə)l] [spiːd] [ɒv; əv] [truːθ] ['hɑːd(ə)n]['ɪntuː][fækt] .
The awful speed of Truth hardens into fact .
这 可怕 速度 的 真相 硬化 进入 事实 .

真相以惊人的速度凝固成事实。

[wɜːdz] [mʌst; məst][nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
Words must not say more .
字 必须 不是 说 更多的 .

言语无需赘言。

[ə; eɪ][dɒg] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ðɪs] , — [prɪns] , [ðə; ði] [kəm'pænjən] [ɒv; əv][ðə; ði]['saɪlənt][mæn] .
A dog taught me this , — Prince , the companion of the silent man .
一个 狗 教授 我 这 , — 王子 , 这 伴侣 的 这 沉默的 男人 .

一条狗教会了我这一点——王子，沉默男人的伴侣。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [priːst] [wen] [hiː; hi] ['mæriz] [tuː] [aɪ'dɪəz] .
One should be a priest when he marries two ideas .
一 应该 是 一个 牧师 什么时候 他 结婚 二 想法 .

将两种理念结合起来的人应该成为一名牧师。

[ɪn] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['plænɪts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['tɪʃuː] [ɒv; əv][maɪ] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)]['dɑːntiːz]
In any one of the planets within the singing tissue of my flesh are Dantes
在 任何 一 的 这 行星 之内 这 歌唱 组织 的 我的 肉 是 但丁
[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] .
and St . Francises .
和 英石 . 弗朗西斯 .

在我血肉之躯歌唱的组织中的任何一颗行星中，都藏着但丁和圣方济各。

[kriˈeɪʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪəz] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ['ɪnfɪnət] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]
Creation requires of us infinite crucifixions which we shall never be able to
创建 需要 的 我们 无限 十字架刑 哪个 我们 将 绝不 是 有能力的 到
[kən'sʌmət] [ə'ləʊn] .
consummate alone .
完善 独自的 .

造物主要求我们承受无限次的苦难，而我们永远无法独自完成这一切。

[wen] [ai][laɪ][ɒn][maɪ] [brests] [ɒn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] ['beri] [maɪ] [feɪs] [ɪn][maɪ][hændz] ,
When I lie on my breasts on the sand and bury my face in my hands ,
什么时候 我 说谎 在 我的 乳房 在 这 沙 和 埋葬 我的 脸 在 我的 双手 ,

当我趴在沙滩上，双手捂住脸的时候，

[ɔːl]['neɪtʃə(r)] [rɪ'siːvz] [ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['braɪdgruːm] ,
all Nature receives me as a human bridegroom ,
全部 自然 接收 我 作为 一个 人类 新郎 ,

大自然接纳我，视我为人类新郎。

[ænd; ənd][ai][sɪŋk] [θruː] [taɪm][tuː; tə] [ɪ'tɜːnəti] [kriː'eɪtɪŋ] [speɪs] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] ,
and I sink through time to eternity creating space around me ,
和 我 下沉 通过 时间 到 永恒 创建 空间 大约 我 ,

我沉入时间的长河，直至永恒，在我周围创造出空间。

[ðæt] ['waidən][ænd; ənd] ['nærəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːtʃɪz] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
that widens and narrows to the reaches of immortality .
那 加宽 和 变窄 到 这 到达 的 不朽 .

它时而扩张，时而收缩，直至抵达永生的彼岸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz][ɒn][ðə; ði][sændz] [ðæt] [ai][faɪnd][ðə; ði] [fɹ'ɛndliəst] [depθs] ,
It is always on the sands that I find the friendliest depths ,
它 是 总是 在 这 沙子 那 我 寻找 这 最友善 深度 ,

我总能在沙滩上找到最友善的深处。

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [drɪft] [ɒv; əv][kəʊld] ['plænɪts] [ə'pɒn][ə; eɪ]['wɪntə(r)] [deɪ] [ɔː(r)] [els] [wɪ'ðɪn] [ɪn][ðə; ði]
or in the snow drift of cold planets upon a winter day or else within in the
或者 在 这 雪 漂移 的 寒冷的 行星 之上 一个 冬天 天 或者 别的 之内 在 这
['terəb(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv][maɪ] ['bɒdi] ,
terrible energy of my body ,
糟糕的 活力 的 我的 身体 ,

或者在冬日寒冷星球的积雪中，或者在我身体可怕的能量之中，

[æz; əz][maɪ] [hɑːt] [biːts] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sfɪərəl] ['rɪðəm] .
as my heart beats time to the universal spheral rhythm .
作为 我的 心 节拍 时间 到 这 普遍的 球形 韵律 .

我的心脏随着宇宙的球形节奏跳动。

[θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪtərəl] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] !
Think of the literal meaning of " universal !
思考 的 这 文字 意义 的 " 普遍的 !

想想“普遍的”的字面意思！

" [tə'naɪt] [ɪn][ðə; ði]['saɪləns] [ai] [riːd] [pro'miθɪəs] [baʊnd] .
" Tonight in the silence I read Prometheus Bound .
" 今晚 在 这 沉默 我 读 普罗米修斯 边界 .

“今晚在寂静中，我读了《被缚的普罗米修斯》。

[ai] [lʌv] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [aɪz] .
I love the grace of the boy's eyes .
我 爱 这 优雅 的 这 男孩们 眼睛 .

我喜欢男孩眼神中的优雅。

[ai] [preɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['gɑːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][praɪd][ɒv; əv][hjuː'mɪləti] .
I pray to be guarded from the pride of humility .
我 祈祷 到 是 守卫 从 这 自豪 的 谦逊 .

我祈求能远离谦卑的骄傲。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 27 .
七月 - .

7月27日。

[[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] : ['sɜːk(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [krɒs] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .]
[Illustration : Circle with a cross through it .]
[插图 : 圆圈 和 一个 叉 通过 它 .]

【插图：一个中间穿有十字的圆圈。】

... [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['sailəns] .
... It was a day of silences .
... 它 曾是 一个 天 的 沉默 .

……那天一片寂静。

[ai] [treɪst] [ðɪs] ['fɪgə(r)]['aɪdli][ɒn][ðə; ði][sænd] [tə'deɪ] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði]
I traced this figure idly on the sand today , and suddenly understood the
我 追踪 这 数字 闲散地 在 这 沙 今天 , 和 突然 理解 这
['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði]['skærəb] .
symbolism of the scarab .
象征意义 的 这 圣甲虫 .

今天我漫不经心地在沙滩上描摹了这个图案，突然明白了圣甲虫的象征意义。

[bʌt; bət][dɪd][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ði] [rɪ'dempʃn] ?
But did the Egyptians anticipate the Redemption ?
但 做过 这 埃及人 预料 这 赎回 ?

但埃及人是否预料到了救赎?

[æz; əz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
As men are impressed by the face of the world ,
作为 男人 是 印象深刻 经过 这 脸 的 这 世界 ,

当男人被世界之美所震撼时,

[səʊ][ɪz][ðə; ði] [wɜːld] [ɪm'prest] [baɪ][ðeə(r)]['feɪsɪz] .
so is the world impressed by their faces .
所以 是 这 世界 印象深刻 经过 他们的 面孔 .

他们的面容给世界留下了深刻的印象。

[ðə; ði] [feɪs] , [æz; əz]['mɪrə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] , [ʃaɪnz] [fɔːθ] [wɪð] [ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] [meɪks] [æn; ən]
The face , as mirror of the soul , shines forth with electricity and makes an
这 脸 , 作为 镜子 的 这 灵魂 , 闪耀 前进 和 电 和 制作 一个
[ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn] [laɪf] ,
impression on life ,
印象 在 生活 ,

脸庞如同灵魂的镜子,闪耀着光芒,给生活留下深刻的印象。

['ɔːltərɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˌaɪ 'tiː][ækts][ə'pɒn][æz; əz][ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] [saʊnd] ['ɔːltəz] [ðə; ði]
altering the song of those it acts upon as the violin sound alters the
改变 这 歌曲 的 那些 它 行为 之上 作为 这 小提琴 声音 改变 这
[fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sændz] ['restɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['taɪt(ə)nd] [drʌm] .
formation of sands resting on a tightened drum .
形成 的 沙子 休息 在 一个 收紧 鼓 .

它改变着受其影响者的歌声,就像小提琴的声音改变了绷紧的鼓面上的沙子的形状一样。

[baɪ] [wɒt] ['eɪnʃənt] [ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] [dʌz] [ðə; ði]['lætɪn] [wɜːd] " ['meɪləm] " [miːn] [bəʊθ] " ['æp(ə)l] " [ænd; ənd] "
By what ancient intuition does the Latin word " malum " mean both " apple " and "
经过 什么 古老的 直觉 做 这 拉丁 单词 " 恶意 " 意思是 两个都 " 苹果 " 和 "
['iːv(ə)l] " ?
evil " ?
邪恶的 " ?

根据古代的哪种直觉,拉丁语单词"malum"既表示"苹果"又表示"邪恶"?

['mjuːzɪk] [kriː'eɪts] ['sʌbstəns] [θruː] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv] ['geɪəti] , [ænd; ənd] [gɒd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kri'eɪʃ(ə)n]
Music creates substance through the speed of gaiety , and God in His Creation
音乐 创建 物质 通过 这 速度 的 欢乐 , 和 上帝 在 他的 创建
[ɪz][ə; eɪ]['kɒzmɪk]['hjuːmərɪst] .
is a cosmic humorist .
是 一个 宇宙 幽默家 .

音乐通过欢乐的速度创造实质,而上帝在他的创造中是一位宇宙幽默家。

(['kɒzmɪk] [miːnz] ['bjuːtɪf(ə)l] .)
(Cosmic means beautiful .)
(宇宙 方法 美丽的 .)

(宇宙意味着美丽。)

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [ɪz][ə; eɪ] ['kaʊnsl] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n]
To distinguish between fascination and sympathy is a counsel of perfection
到 区分 之间 魅力 和 同情 是 一个 法律顾问 的 完美
[fɔː(r); fə(r)]['krɪtɪks] [wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts]['spɪrɪtʃuəl][ə'nælədʒiz] .
for critics which has its spiritual analogies .
为了 评论家 哪个 有 它是 精神 类比 .

区分迷恋和同情是评论家追求完美的一条建议,它具有精神上的类比意义。

... ['eɪndʒəls][ræn][ɪn][hoʊsts] [θruː] [ðə; ði] [græs] .
... Angels ran in hosts through the grasses .
... 天使 跑 在 主持人 通过 这 草 .

天使们成群结队地穿过草丛。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 28 .
七月 - .

7月28日。

" [hɪz; ɪz] [soʊlz] [məʊst]['siːkrət] [θɔːt] ,
" His soul's most secret thought ,
" 他的 灵魂的 最多 秘密 想法 ,

“他灵魂深处最隐秘的想法，

[ɪ'tɜːn(ə)l] [lait] [di'klɛə] .
Eternal Light declares .
永恒 光 声明 .

永恒之光宣告。

" [ai] [riːd] ['laɪənəlz]['poʊəmz][ɒn][ðə; ði] [klɪfs] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] .
" I read Lionel's poems on the cliffs , and almost discovered the secret of the blue .
" 我 读 莱昂内尔的 诗歌 在 这 悬崖 , 和 几乎 发现 这 秘密 的 这 蓝色的 .

“我在悬崖上读莱昂内尔的诗，几乎发现了蓝色的秘密。”

[tə'deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ai] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [rɪ'məʊtnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['aɪlənds] ,
Today for the first time I realized the remoteness of these islands ,
今天 为了 这 第一的 时间 我 已实现 这 偏远 的 这些 岛屿 ,

今天我第一次意识到这些岛屿的偏远程度。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
and it was a great joy .
和 它 曾是 一个 伟大的 喜悦 .

那真是一件令人无比高兴的事。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['gəʊldən] [deɪ] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ɒn][ðə; ði] [klɪfs] [wɪð] [bluː] ['klaʊdləs] [skaɪ]['əʊvə(r)] ['kwaɪət] ['wɔːtəz] .
It was a golden day of sunshine on the cliffs with blue cloudless sky over quiet waters .
它 曾是 一个 金的 天 的 阳光 在 这 悬崖 和 蓝色的 无云 天空 超过 安静的 水 .

阳光灿烂，碧空如洗，平静的水面波光粼粼，悬崖峭壁上空一片金黄。

[laɪf] [ɪz] ['tɜːnɪŋ] ['ɪnwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv]['saɪləns] ,
Life is turning inward to the heart of silence ,
生活 是 转弯 向内 到 这 心 的 沉默 ,

生命正转向内心，回归寂静。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][maɪ] [driːm] [ɪf] [laɪf][ɪz] ['wɪlɪŋ] .
and out of it will come the beauty of my dream if life is willing .
和 出去 的 它 将要 来 这 美丽 的 我的 梦 如果 生活 是 愿意的 .

如果生活愿意，我的梦想之美终将从中诞生。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 29 .
七月 - .

7月29日。

... [ai] [met] [ə; eɪ] [mæn] [tə'deɪ] [huː] [njuː] ['bjuːti] .
... I met a man today who knew beauty .
... 我 遇见 一个 男人 今天 WHO 知道 美丽 .

今天我遇到了一位懂得欣赏美的人。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [frentʃ] ['kʌntri] ['lɔɪə(r)] . ...
He was a French country lawyer . ...
他 曾是 一个 法语 国家 律师 . ...

他是一位法国乡村律师……

[ðə; ði] ['sʌnset] [tə'naɪt] [rɪ'viːld] [ɔːl] [ðə; ði] ['sædnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [beɪb] .
The sunset tonight revealed all the sadness of the Burning Babe .
这 日落 今晚 揭晓 全部 这 悲伤 的 这 燃烧 宝贝 .

今晚的日落揭示了燃烧的婴儿的所有悲伤。

[ai] [feɪld] [tə'deɪ] .
I failed today .
我 失败的 今天 .

我今天失败了。

[dʒʊ'laɪ] - .
July 30 .
七月 - .

7月30日。

[ə'nʌðə(r)] ['sædə(r)] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪl] .
Another sadder failure of the will .
其他 更悲伤 失败 的 这 将要 .

又一次令人痛心的意志力丧失。

[jet] ['bjuːti] [keɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Yet beauty came in the evening .
然而 美丽 来了 在 这 晚上 .

然而，美却在夜晚绽放。

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [mæn] , [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [gɒd] , [ɪz] [gɒd] [ɪn] ['hev(ə)n] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn]
The love of man , far more the love of God , is God in heaven descended upon
这 爱 的 男人 , 远的 更多的 这 爱 的 上帝 , 是 上帝 在 天堂 下降 之上
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

人的爱，远胜于神的爱，乃是天上的神降临人间。

[ɪ'tɜːnəti] [meɪd] [taɪm] [ɪn] ['bjuːti] , " [mə'dʒestɪk] ['ɪnstənsi] , " [ðə; ði] [wɜːd] [meɪd] [fleʃ] .
eternity made time in beauty , " majestic instancy , " the Word made Flesh .
永恒 制成 时间 在 美丽 , " 雄伟 即时性 , " 这 单词 制成 肉 .

永恒化作时间之美，“庄严的瞬间”，道成肉身。

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ðə; ði] [puːl] [weər'ɪn] [gɒd]
The soul is the pool wherein God
这 灵魂 是 这 水池 其中 上帝

灵魂是上帝的池子。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [siː] ['aʊə(r)] ['ɪmɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['mjuːtʃuəl] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n]
and we see our images , and Heaven will be the mutual contemplation
和 我们 看 我们的 图片 , 和 天堂 将要 是 这 相互的 沉思
[ɒv; əv] ['aʊə(r)] [səʊlz] .
of our souls .
的 我们的 灵魂 .

我们将看到自己的影像，天堂将是我们灵魂的相互凝视。

[səʊ] [ðæt] ['hjuːmən] [lʌv] [ɪz][ðə; ði][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][gɒd][ɪn]['hjuːmən] [fleʃ] ,
So that human love is the adoration of God in human flesh ,
所以 那 人类 爱 是 这 崇拜 的 上帝 在 人类 肉 ,

所以说，人的爱就是道成肉身的神所表达的敬拜。

[ænd; ənd] [ˌðeər'ɪn] [meɪ] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd] [ɪn] [taɪm] .
and therein may the beloved be seen as the image of God in time .
和 其中 可能 这 心爱 是 已见 作为 这 图像 的 上帝 在 时间 .

愿所爱之人由此被视为上帝在时间中的形象。

[ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi][ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv] [gɒd] .
The praise of Our Lady should then be the praise of God .
这 称赞 的 我们的 女士 应该 然后 是 这 称赞 的 上帝 .

因此，对圣母的赞美就应当等同于对天主的赞美。

[wɒz; wəz] [ðɪs] [pætmɔrz] ['siːkrət] ?
Was this Patmore's secret ?
曾是 这 帕特莫尔的 秘密 ?

这是帕特莫尔的秘密吗?

[ɔː(r)] ['dɑːntiz] [ænd; ənd] [pɛtrɑːrks] ?
Or Dante's and Petrarch's ?
或者 但丁的 和 彼特拉克的 ?

或者但丁和彼特拉克的?

" [maɪ]['leɪdi][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪəd] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['hev(ə)n] .
" My lady was desired in the high heaven .
" 我的 女士 曾是 想要的 在 这 高的 天堂 .

“我的夫人深受上天的喜爱。”

" ... [ai] [siː] [naʊ] [haʊ] [ɪn] ['hev(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['mærɪdʒ] [ɔː(r)] ['gɪvɪŋ] [ɪn] ['mærɪdʒ] .
" ... I see now how in Heaven there is no marriage or giving in marriage .
" ... 我 看 现在 如何 在 天堂 那里 是 不 婚姻 或者 给予 在 婚姻 .

“……我现在明白了，在天堂里没有婚姻，也没有婚姻中的给予。”

[fɑː(r)] ['fləʊɪŋ] ['ræmˌpɑːts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɑːri] [wɜːld] !
Far flowing ramparts of a starry world !
远的 流动 城墙 的 一个 繁星 世界 !

星光璀璨的世界，绵延不绝的城墙!

[ðə; ði] - [moʊniːə] ['mʌndi] [ɒv; əv] [luː'kriːʃɪəs] .
The flammantia moenia mundi of Lucretius .
这 - 莫尼亚 蒙迪 的 卢克莱修 .

卢克莱修的《flammantia moenia mundi》。

[tuː; tə] ['kɒntəmpleɪt] ['bjuːti] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] !
To contemplate Beauty FACE TO FACE !
到 沉思 美丽 脸 到 脸 !

面对面地欣赏美!

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [səʊlz] .
What a wonderful proof of the beauty of our souls .
什么 一个 精彩的 证明 的 这 美丽 的 我们的 灵魂 .

这是对我们灵魂之美的绝佳证明。

[twɪn] ['mɪrər] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sɪŋɪŋ] [θɔːt] , [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][mæn] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]
Twin mirrors of a single singing thought , the face of man looking into the
双 镜子 的 一个 单身的 歌唱 想法 , 这 脸 的 男人 寻找 进入 这
[feɪs] [ɒv; əv] [gɒd] ,
Face of God ,
脸 的 上帝 ,

两面镜子映照着同一个歌唱的念头，人的脸庞凝视着上帝的脸庞。

[səʊl] ['mɪŋglɪŋ] [wɪð] [səʊl] [ɪn] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mjuːzɪk] , [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [wɪnd] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['leɪdiz] [aɪz] .
soul mingling with Soul in immortal music , bathed in the cool wind of Our Lady's eyes .
灵魂 混杂 和 灵魂 在 不朽 音乐 ， 洗澡 在 这 凉爽的 风 的 我们的 女士的 眼睛 .

灵魂与灵魂在不朽的音乐中交融，沐浴在圣母眼中清凉的微风中。

[tə'deɪ] [ai] [lɒst] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [səʊl] .
Today I lost a nation in the cycle of my soul .
今天 我 丢失的 一个 国家 在 这 循环 的 我的 灵魂 .

今天，我灵魂的轮回中失去了一个国家。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [blʌd] [bʌt; bət][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][maɪ]['plænɪts][æz; əz] [ɪn'greɪvd] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɒv; əv][maɪ] [fleʃ] ?
What is the blood but the history of my planets as engraved upon the constellations of my flesh ?
什么 是 这 血 但 这 历史 的 我的 行星 作为 刻 之上 这 星座 的 我的 肉 ?

血液不就是我星球的历史，镌刻在我血肉的星辰之上吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['sɪləb(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [sɒŋ] ,
It is the book of the angel of judgment for the first syllable of my song ,
它 是 这 书 的 这 天使 的 判断 为了 这 第一的 音节 的 我的 歌曲 ,

这是审判天使的书，是我歌声的第一个音节。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] , [ðə; ði] ['ɪntəlekt] , [ænd; ənd] , [ə'læs] , [ðə; ði] [wɪl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] .
as the emotions , the intellect , and , alas , the will , for the second , third , and fourth .
作为 这 情绪 , 这 智力 , 和 , 唉 , 这 将要 , 为了 这 第二 , 第三 , 和 第四 .

对于第二、第三和第四个阶段，情感、智力，以及（唉）意志，都是如此。

[ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][ðə; ði] [eb] [taɪd][frɒm; frəm][gɒd] , [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [flʌd] .
The flesh is the ebb tide from God , as the emotions are the flood .
这 肉 是 这 落潮 潮 从 上帝 , 作为 这 情绪 是 这 洪水 .

肉体如同退潮，远离上帝；情感如同洪水，远离上帝。

[ðə; ði] ['ɪntəlekt] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [eb] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wɪl] [preɪ] [gɒd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [flʌd] !
The intellect is the second ebb , and in the will pray God that it may be flood !
这 智力 是 这 第二 落潮 , 和 在 这 将要 祈祷 上帝 那 它 可能 是 洪水 !

理智是第二波潮汐，而意志则祈求上帝让它变成一波洪流!

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [hel] ... .
The other is Hell ... .
这 其他 是 地狱 ... .

另一个是地狱……

[dʒʊ'laɪ] - .
July 31 .
七月 - .

7月31日。

... [ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɪl] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . ...
... A victory for the will this morning . ...
... 一个 胜利 为了 这 将要 这 早晨 . ...

今天早上，意志力取得了胜利。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , [ænd; ənd] [ai] [ʃæl; ʃəl] ['entə(r)] [ə'pɒn] [maɪ] ['fɔːti] [deɪz] .
Tomorrow is the first of August , and I shall enter upon my forty days .
明天 是 这 第一的 的 八月 , 和 我 将 进入 之上 我的 四十 天 .

明天就是八月一日了，我将进入我的四十天期限。

[ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ɪəz] [ɪz] [ðə; ði] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [maɪ] ['fleʃli] [stɑːz] " [təʊnd] [ɔːl] [ɪn] [taɪm] .
The ringing in my ears is the ringing of my fleshly stars " toned all in Time .
这 铃声 在 我的 耳朵 是 这 铃声 的 我的 肉体的 明星 " 色调 全部 在 时间 .

我耳中的嗡鸣声是我肉体星辰的嗡鸣声，"一切都在时间中调和"。

" [ai] [hæv; həv] [kə'menst] [æn; ən] [æn'θɒlədʒi] [ɒv; əv] [haɪ] [ɪ'mædʒɪnɪŋz] [mɔː(r)] ['wɜːði] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] ['eseɪz; e'seɪz] [ɒv; əv] [ðæt] ['taɪt(ə)l] [ai] [hæv; həv] [lʌvd] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ,
" I have commenced an anthology of high imaginings more worthy than a book of essays of that title I have loved and desired to use for years ,
" 我 有 开始 一个 选集 的 高的 想象 更多的 值得 比 一个 书 的 散文 的 那 标题 我 有 喜爱 和 想要的 到 使用 为了 年 ,

"我开始创作一部天马行空的想象集，它比我多年来一直喜爱并渴望使用的那本同名散文集更有价值。"

— [fleɪm] [ænd; ənd] [djuː] .
— Flame and Dew .
— 火焰 和 露 .

—火焰与露水。

[ɪf] ['raɪtli] [dʌn] ,
If rightly done ,
如果 没错 完毕 ,

如果方法得当，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [duː; də] ['pəʊətri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] ['sɜːvɪsɪz] [baɪ] [ə'sɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [preɪz] ['bjuːti] [ɒn] ['meni] [lɪps] [ɪn] ['neɪkɪd] [lait] .
it may do poetry one of the greatest of services by assisting it to praise Beauty on many lips in naked Light .
它 可能 做 诗 一 的 这 最 的 服务 经过 协助 它 到 称赞 美丽 在 许多 嘴唇 在 裸 光 .

它或许能为诗歌做出最伟大的贡献之一，那就是帮助诗歌在裸露的光芒下赞美众多嘴唇上的美。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kɒnsɪkreɪt] [maɪ] [wɜːk] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðæt] [end] .
I wish to consecrate my work on it to that end .
我 希望 到 供奉 我的 工作 在 它 到 那 结尾 .

我希望我为此所做的工作能够达到这个目的。

[tə'deɪ] [ai] [hæv; həv] [biːn] ['ɪnfluənst] [baɪ] ['fredrɪk] ['tenɪsən] , ['treɪhɜːrn] , [ænd; ənd] ['pætˌmɔːr] .
Today I have been influenced by Frederick Tennyson , Traherne , and Patmore .
今天 我 有 到过 影响 经过 弗雷德里克 丁尼生 , 特拉赫恩 , 和 帕特莫尔 .

今天我受到了弗雷德里克·丁尼生、特拉赫恩和帕特莫尔的影响。

[ɪn] ['ægəni] [laɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] ['mjuːzɪk] .
In agony lies the highest music .
在 痛苦 谎言 这 最高 音乐 .

苦难之中蕴藏着最美的音乐。

[ðə; ði] [kiː] [ɪz] [strʌk] [baɪ] ['sɜːkəmstəns] , [taɪmz] ['ɔːgənɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz] ['tremb(ə)l] [wɪð]
The key is struck by circumstance , Time's organist , and the stars tremble with
这 钥匙 是 击 经过 环境 , 时间 管风琴师 , 和 这 明星 颤抖 和
['mjuːzɪk] .
music .
音乐 .

命运之钥由时机拨动，时间的管风琴手奏响，群星也随之颤抖。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊl] ['θʌnd(ə)rɪŋ] ['saɪləns] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['bjuːti] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['ægəni] [wɒz; wəz]
For the full thundering silence of Absolute Beauty a Divine Agony was
为了 这 满的 雷鸣 沉默 的 绝对 美丽 一个 神圣的 痛苦 曾是
['nesəsəri] ,
necessary ,
必要的 ,

为了达到绝对之美的全然寂静，必须经历神圣的痛苦。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɪts]['kwaiəz][ænd; ənd] [hel] ['trembld] [ɪn][ðə; ði]['mædʒəsti][ɒv; əv] [ðɪs]
so that all Heaven and its choirs and Hell trembled in the majesty of this
所以 那 全部 天堂 和 它是 合唱团 和 地狱 颤抖 在 这 威严 的 这
['strɪkən] [duːm] .
stricken Doom .
受打击的 厄运 .

以至于整个天堂及其圣咏团和地狱都在这毁灭性的威严中颤抖。

[deθ] [ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [kɔːd] ,
Death is the final chord ,
死亡 是 这 最终的 弦 ,

死亡是最后的和弦。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [fʊl] [sɒŋ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
the passage of our full song from time to the silence of eternity .
这 通道 的 我们的 满的 歌曲 从 时间 到 这 沉默 的 永恒 .

我们完整的歌声从时间流逝到永恒的寂静。

[sliːp] [nekst][tuː; tə] [deθ] [ɪz][ðə; ði][məʊst]['terəb(ə)l][laɪf] [ðæt] [səʊl] [ænd; ənd] ['bɒdi] [nəʊz] .
Sleep next to death is the most terrible life that soul and body knows .
睡觉 下一个 到 死亡 是 这 最多 糟糕的 生活 那 灵魂 和 身体 知道 .

与死亡为伴，是灵魂和肉体所能体验到的最可怕的生活。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːl] ['reɪdieɪtɪŋ] [haɪ] [p'aʊəz] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] .
It is the center of the wheel radiating high powers to the circumference .
它 是 这 中心 的 这 车轮 散热 高的 权力 到 这 圆周 .

它是车轮的中心，向外辐射强大的动力。

[ðə; ði] [spiːd] [ðeə(r)][ɪz] [tə'rɪfɪk] , [səʊ][fɑːst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːd(ə)n] , [ə'gen] [ðæt] " [mə'dʒestɪk] ['ɪnstənsi] .
The speed there is terrific , so fast that it hardens , again that " majestic instancy .
这 速度 那里 是 了不起 , 所以 快速地 那 它 硬化 , 再次 那 " 雄伟 即时性 .

那里的速度非常惊人，快到令人难以置信，再次展现了那种"雄伟的瞬间"。

" [ðə; ði][t'aɪniəst] [fleɪm] [ɪz][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n][ɒv; əv] [kən'flɪktɪŋ] " ['juːnivəːs] .
" The tiniest flame is the friction of conflicting " universes .
" 这 最小的 火焰 是 这 摩擦 的 冲突 " 宇宙 .

"最小的火焰是相互冲突的'宇宙'之间的摩擦。"

" ['bjuːti] [ɪz][ə'laɪk][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ɪn'fɪnəti] , [ðə; ði]['saɪlənt] [wiːl] [ɒv; əv]
" Beauty is alike the center and circumference of infinity , the silent wheel of
" 美丽 是 同样 这 中心 和 圆周 的 无穷大 , 这 沉默的 车轮 的
[ˌɒmnɪ'prez(ə)nt] [ɒm'nɪpətəns] ,
omnipresent omnipotence ,
无所不在 全能 ,

"美就像无限的中心和圆周，是无所不在、无所不能的无声之轮。"

[weər'ɪn] [ɔ:l] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [taɪmd] [bʌt; bət] [ɪ'tɜ:n(ə)l] .
wherein all thoughts are not timed but eternal .
其中 全部 想法 是 不是 定时 但 永恒 .

其中所有思想都不受时间限制，而是永恒的。

[frɒm; frəm] [ɪ'tɜ:nəti] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] : [tu:; tə] [ɪ'tɜ:nəti] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tiz] ['ɪmɪdʒ] .
From eternity we were nothing : to eternity we are Beauty's image .
从 永恒 我们 是 没有什么 : 到 永恒 我们 是 美的 图像 .

从亘古到永远，我们都是美的化身。

[ɪz] [ˌaɪ 'ti:] [streɪndʒ] [ðæt] [ɪn] [sli:p] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['gɪv(ə)n] [saɪt] ?
Is it strange that in sleep we are often given sight ?
是 它 奇怪的 那 在 睡觉 我们 是 经常 给定 视线 ?

我们在睡眠中经常能看到东西，这难道不奇怪吗?

['ɔ:gəst] [wʌn] .
August 1 .
八月 1 .

8月1日

[ɑ:t] [ɪz] [ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:nəti] .
Art is the exhibition of life in the light of eternity .
艺术 是 这 展览 的 生活 在 这 光 的 永恒 .

艺术是在永恒之光下展现生命。

[ai] [kæn; kən] [kən'si:v] [ɒv; əv] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ædɪkwət] ['krɪtɪk(ə)l] ['fɔ:mjələ] .
I can conceive of no other adequate critical formula .
我 能 构想 的 不 其他 足够的 批判的 公式 .

我想不出还有什么其他合适的批判公式。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tu:; tə] ['peɪntɪŋ] , ['skʌlptʃə(r)] , ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd] ['mju:zɪk] .
This applies to painting , sculpture , literature and music .
这 适用 到 绘画 , 雕塑 , 文学 和 音乐 .

这适用于绘画、雕塑、文学和音乐。

[sʌtʃ] [tu:] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [laɪf] ,
Such too is the art of life ,
这样的 也 是 这 艺术 的 生活 ,

生活之道亦是如此。

— [ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [gɒd] [ænd; ənd] [mæn] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:nəti] .
— the exhibition to God and man of life in the light of eternity .
— 这 展览 到 上帝 和 男人 的 生活 在 这 光 的 永恒 .

——向上帝和人类展示永恒之光下的生命。

[ai] [hæv; həv] [bi:n] ['stɑ:tld] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kɪnʃɪp] [bɪ'twi:n] ['wɜ:rdzwərθ] [ænd; ənd] ['mɪlɪt] .
I have been startled to find a kinship between Wordsworth and Millet .
我 有 到过 惊慌 到 寻找 一个 亲属关系 之间 华兹华斯 和 粟 .

我惊讶地发现华兹华斯和米勒之间存在着某种联系。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [tə'deɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [stu:pt] [əʊld] [mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [rəʊdz] [wɪð] [ə; eɪ]
I found it today in a stooped old man who was traveling the roads with a
我 成立 它 今天 在 一个 弯腰 老的 男人 WHO 曾是 旅行 这 道路 和 一个
['wɔ:kɪŋ] [stɪk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hevi] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] ['drɪftwʊd] .
walking stick and a heavy bundle of driftwood .
步行 戳 和 一个 重的 捆 的 浮木 .

今天，我在一个佝偻着背的老人身上发现了它，他拄着拐杖，背着一捆沉重的浮木，在路上行走。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntə(r)] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['pəʊɪt] .
He was worthy of a great painter or a great poet .
他 曾是 值得 的 一个 伟大的 画家 或者 一个 伟大的 诗人 .

他堪比一位伟大的画家或诗人。

[baɪ][ðə; ði][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [wʌn] [drɔːz] [ə; eɪ]['mædʒɪk]['sɜːk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [səʊl] [wɪtʃ] ['iːv(ə)l]
By the sign of the cross one draws a magic circle round the soul which evil
经过 这 符号 的 这 叉 一 平局 一个 魔法 圆圈 圆形的 这 灵魂 哪个 邪恶的
[meɪ] [nɒt] ['penətreɪt] .
may not penetrate .
可能 不是 穿透 .

通过画十字，可以在灵魂周围画一个魔法圈，使邪恶无法渗透。

[ˌaɪ 'tiː]['pleɪsɪz][wʌn] " [ɪn][ðə; ði] [neɪm] .
It places one " in the name .
它 地方 一 " 在 这 姓名 .

它在名称中放入一个“”。

" [ɒn] [ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] ['pærəlel] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] ['feɪsɪŋ] ['ɪnlənd; ɪn'lænd] .
" On the seashore one should lie parallel with the waves facing inland .
" 在 这 海滨 一 应该 说谎 平行线 和 这 波浪 面向 内陆 .

“在海边，应该与海浪平行，面向内陆。”

[ðen] ['əʊnli] [meɪ] [wʌn] [əd'vɑːns] ['ɒnwəd] [wɪð] [ðeə(r)] [preə(r)] .
Then only may one advance onward with their prayer .
然后 仅有的 可能 一 进步 向前 和 他们的 祷告 .

只有这样，人们才能继续进行祈祷。

['ɔːgəst] [ˌtuː'tuː] .
August 2 .
八月 2 .

8月2日

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [truː] [ðæt] ['əʊnli]['mjuːzɪk] [meɪ] [ʃeɪp] [wʊdz] [ænd; ənd] ['faʊntɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði]
It is absolutely true that only music may shape woods and fountains and the
它 是 绝对地 真的 那 仅有的 音乐 可能 形状 树林 和 喷泉 和 这
['bjuːti] [ɒv; əv] [səʊlz] ,
beauty of souls ,
美丽 的 灵魂 ,

音乐的确能够塑造树林、喷泉和灵魂之美。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['miːdiəm] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][pjʊə(r)] .
for it is the only medium of expression which is pure .
为了 它 是 这 仅有的 中等的 的 表达 哪个 是 纯的 .

因为它是唯一纯粹的表达媒介。

[pjʊə(r)]['mjuːzɪk][ɪz][ðə; ði] [truː] [waɪt] ['mædʒɪk] ,
Pure music is the true white magic ,
纯的 音乐 是 这 真的 白色的 魔法 ,

纯粹的音乐才是真正的白色魔法。

[æz; əz] [blæk] ['mædʒɪk][ɪz]['mjuːzɪk] [mɪkst] [wɪð] [kleɪ] [baɪ]['hjuːmən][hændz] .
as black magic is music mixed with clay by human hands .
作为 黑色的 魔法 是 音乐 混合 和 黏土 经过 人类 双手 .

黑魔法就是人手将音乐与黏土混合而成。

['neɪkɪd] ['bjuːti] [ə'ləʊn] [meɪ] [mɪks]['mjuːzɪk] [wɪð] [kleɪ] [ɪn][ɪts] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['laɪknəs] .
Naked Beauty alone may mix music with clay in Its own image and likeness .
裸 美丽 独自的 可能 混合 音乐 和 黏土 在 它是 自己的 图像 和 相似 .

唯有赤裸之美才能将音乐与黏土按照自身的形象和样式融合在一起。

['iːv(ə)n]['pəʊətri] [feɪlz] [seɪv] [ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['ekəʊz] [ðə; ði][pjʊə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [truːðz] [ɒv; əv]
Even poetry fails save in so far as it echoes the pure natural truths of
甚至 诗 失败 节省 在 所以 远的 作为 它 回声 这 纯的 自然的 真相 的
['mjuːzɪk] .
music .
音乐 .

即使是诗歌，也只有在呼应音乐纯粹的自然真理时才会显得逊色。

[ænd; ənd] [ɔːl] [kri'eɪʃ(ə)n] [meɪ] [fləʊ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [fluːt] [ɪf] [ðə; ði] ['pleɪə(r)] [briːð] [ə; eɪ] [preə(r)] .

And all creation may flow from a flute if the player breathes a prayer .

和 全部 创建 可能 流动 从 一个 长笛 如果 这 玩家 呼吸 一个 祷告 .

如果演奏者在吹奏笛子时默念祈祷，万物皆可由此而生。

[sʌm; səm] [deɪ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɒprə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ænd; ənd] [rɪ'dempʃn] .

Some day we shall have the great opera of the Incarnation and Redemption .

一些 天 我们 将 有 这 伟大的 歌剧 的 这 化身 和 赎回 .

总有一天，我们将迎来关于道成肉身和救赎的伟大歌剧。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [aɪ'diːəl] [gəʊl] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɑːt] .

It is the ideal goal of music , and so of all art .

它 是 这 理想的 目标 的 音乐 , 和 所以 的 全部 艺术 .

这是音乐的理想目标，也是所有艺术的理想目标。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mɑːndz] [ðə; ði] ['pəʊɪt] , [ðə; ði] ['peɪntə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skʌlptə(r)] , [tuː] ,

But it demands the poet , the painter , and the sculptor , too ,

但 它 需求 这 诗人 , 这 画家 , 和 这 雕塑家 , 也 ,

但它也需要诗人、画家和雕塑家。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['æktəz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪ'mɔːt(ə)l] [s'tætʃuːz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['kɔːrəs] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [ə'genst] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [dɔːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['sʌnset] .

for its actors shall be immortal statues and a living chorus singing the passion of the race against the supreme dawn and the supreme sunset .

为了 它是 演员 将 是 不朽 雕像 和 一个 活的 合唱 歌唱 这 热情 的 这 种族 反对 这 最高 黎明 和 这 最高 日落 .

因为它的演员们将成为不朽的雕像，成为一支活着的合唱团，歌颂着人类对抗至高无上的黎明和至高无上的日落的激情。

[bʌt; bət] [ɪts] ['greɪtɪst] ['məʊmənts] [wɪl] [biː; bi] ['saɪləns] .

But its greatest moments will be silence .

但 它是 最 时刻 将要 是 沉默 .

但它最伟大的时刻将是寂静。

[kraɪst] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ðɪs] ['saɪləns] [ɪn] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [træns'fɪgjəd] [stəʊn] ,

Christ and His Mother will live this silence in the glory of transfigured stone ,

基督 和 他的 母亲 将要 居住 这 沉默 在 这 荣耀 的 变形 石头 ,

基督和他的母亲将在这片被转化的石头的光辉中，度过这片静谧。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['drɑːmə] [wɪl] [biː; bi] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz] [ə'bʌv] [æz; əz] ['ɔːkɪstrə] ,

and the drama will be played in the open with the stars above as orchestra ,

和 这 戏剧 将要 是 玩 在 这 打开 和 这 明星 多于 作为 乐队 ,

这场戏剧将在露天上演，星空将作为乐团伴奏。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['mjuːzɪk] [wɪl] [biː; bi] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ekəʊ] .

to which the human music will be but a beautiful echo .

到 哪个 这 人类 音乐 将要 是 但 一个 美丽的 回声 .

人类的音乐与之相比，只不过是美妙的回响。

[tuː; tə] [ðɪs] ['wa:gnə] [ænd; ənd] [kreɪg] [pɔɪnt] [ðə; ði] [wei] .

To this Wagner and Craig point the way .

到 这 瓦格纳 和 克雷格 观点 这 方式 .

瓦格纳和克雷格为此指明了方向。

[ai] [ri:d] [pætmɔrz] [tu:] [in'finəti] [tə'deɪ] [wɪð] [bɪ'wɪldəmənt] [ænd; ənd] [ɪm'fætɪk] [ˌdɪsə'gri:mənt] .
I read Patmore's Two Infinities today with bewilderment and emphatic disagreement .
我 读 帕特莫尔的 二 无穷大 今天 和 困惑 和 强调 分歧 .

今天我读了帕特莫尔的《两个无限》，感到困惑不解，并且强烈反对他的观点。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] ['æbsəlu:tli] ['lækɪŋ] [ɪn] ['vɪʒn] , [prə'vɪnʃ(ə)l] , ['ɔ:lməʊst] ['tʃælɪndʒɪŋ] [kri'eɪʃ(ə)n] .
It seems absolutely lacking in vision , provincial , almost challenging Creation .
它 似乎 绝对地 缺乏 在 想象 , 省级 , 几乎 具有挑战性的 创建 .

它似乎完全缺乏远见，目光短浅，甚至近乎挑战造物主的权威。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃəli] [tru:] .
And yet it is essentially true .
和 然而 它 是 本质上 真的 .

然而，这本质上是正确的。

[kraɪst] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['gəʊldən][,mi:di'ɔkrəti, ,med-] .
Christ was a man of golden mediocrities .
基督 曾是 一个 男人 的 金的 平庸之辈 .

基督是一位平庸之人。

[hi:; hi] [spi:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] , [bʌt; bət]['nevə(r)][ɒv; əv] [stɑ:z] [ɔ:(r)][ɒv; əv] ['plænɪts] .
He speaks of the lilies of the field , but never of stars or of planets .
他 说话 的 这 百合花 的 这 场地 , 但 绝不 的 明星 或者 的 行星 .

他谈论田野里的百合花，却从不谈论星星或行星。

[ænd; ənd][ˌes 'ti:] . ['frɑ:nsɪs] [pə'hæps] [hɪnts] [æt; ət][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] .
And St . Francis perhaps hints at the solution .
和 英石 . 弗朗西斯 也许 提示 在 这 解决方案 .

圣方济或许暗示了解决之道。

[tu:; tə][hɪm] ['brʌðə(r)] [wɪnd] [ænd; ənd]['brʌðə(r)]['faɪə(r)][ænd; ənd]['brʌðə(r)] [wɜ:m] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪk][ænd; ənd]
To him brother Wind and brother Fire and brother Worm are alike and
到 他 兄弟 风 和 兄弟 火 和 兄弟 蠕虫 是 同样 和
['i:kwəl] ,
equal ,
平等的 ,

在他看来，风、火、虫三兄弟都是平等的。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [si:z] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ɪn'fɪnəti] .
for he sees them in the light of infinity .
为了 他 看到 他们 在 这 光 的 无穷大 .

因为他以无限的视角看待他们。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] , [ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [nɒt] [snɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [stɑ:z] . ...
But all are wonderful , and we must not sneer at the stars . ...
但 全部 是 精彩的 , 和 我们 必须 不是 冷笑 在 这 明星 . ...

但所有的星星都很美好，我们不应该轻视它们。

[tə'deɪ] ['raɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæz; həz] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['æbsəlu:tli]
Today writing as a means of expression has seemed to be absolutely
今天 写作 作为 一个 方法 的 表达 有 似乎 到 是 绝对地
['fju:taɪl] .
futile .
徒劳 .

如今，写作作为一种表达方式似乎已经完全失效了。

['saɪləns] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['æktɪv] [wei] [ɒv; əv] [preɪz] [ðæt] [ai][kæn; kən][faɪnd] ,
Silence is the only active way of praise that I can find ,
沉默 是 这 仅有的 积极的 方式 的 称赞 那 我 能 寻找 ,

沉默是我所能找到的唯一积极的赞美方式。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪnf'ɔːmz] [sʌm; səm] ['deɪli] ['ækʃ(ə)n] .
provided that it informs some daily action .
假如 那 它 通知 一些 日常的 行动 .

前提是它能为一些日常行动提供指导。

[maɪ] [wɪl] [wʌn] [ə'gen] [tə'deɪ] .
My will won again today .
我的 将要 韩元 再次 今天 .

今天我的意志再次取得了胜利。

[hə'raɪz(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ['wʌndəf(ə)l] .
Horizons are wonderful .
地平线 是 精彩的 .

地平线真美好。

[es] — — [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] ['laɪən(ə)l][ɪn'vaɪtɪd][hɪm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['ɒksfəd] [rʊmz; ruːmz][wʌn] ['iːvnɪŋ] [æt; ət]
S — — told me that Lionel invited him into his Oxford rooms one evening at
S — — 讲述 我 那 莱昂内尔 受邀 他 进入 他的 牛津 房间 一 晚上 在
['sʌnset] [ænd; ənd][led] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [siːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] ['ləʊə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
sunset and led him to a seat from which nothing lower than the
日落 和 引领 他 到 一个 座位 从 哪个 没有什么 降低 比 这
[hə'raɪz(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
horizon was to be seen .
地平线 曾是 到 是 已见 .

S——告诉我，一天傍晚日落时分，莱昂内尔邀请他到牛津的房间里，并把他带到一个座位上，从那里可以看到地平线以下的一切。

" [ðeə(r)] , " [hiː; hi] [sed] , " ['nʌθɪŋ] ['mætəz] [ðæt] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [laɪn] .
" There , " he said , " nothing matters that is below that line .
" 那里 , " 他 说 , " 没有什么 事情 那 是 以下 那 线 .

“在那里，”他说，“那条线以下的一切都不重要了。”

" [juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['aʊə(r)] [səʊlz] [ɪn][ðeə(r)] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .
" You see he knew that our souls in their beauty are always above it .
" 你 看 他 知道 那 我们的 灵魂 在 他们的 美丽 是 总是 多于 它 .

“你看，他知道我们美丽的灵魂总是凌驾于一切之上。”

['ɔːgəst] [θriː] .
August 3 .
八月 3 .

8月3日

[tuː; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [grɑːs] - [bleɪd] ['tæpɪŋ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['wʌndəf(ə)l] ['mjuːzɪk] — [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ]
To watch a grass - blade tapping will teach you wonderful music — the language
到 手表 一个 草 - 刀刃 窃听 将要 教 你 精彩的 音乐 — 这 语言
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
of the wind .
的 这 风 .

观察草叶的轻拂，你会学到美妙的音乐——风的语言。

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['rʌnɪŋ] [θruː] [maɪ] [fleʃ] [ɪn] - [fleɪmz] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .
The sunlight running through my flesh in - flames the song of the will .
这 阳光 跑步 通过 我的 肉 在 - 火焰 这 歌曲 的 这 将要 .

阳光穿透我的血肉，点燃了意志的歌声。

[ai] [lɒst] [maɪ'self] [tə'naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['sailəns] .
I lost myself tonight in the crowded silences .
我 丢失的 我 今晚 在 这 挤 沉默 .

今晚，我迷失在了熙熙攘攘的人群的寂静中。

[dʒɔɪ] [steɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] [naʊ] , [ænd; ənd] [ɪf] [ai][kæn; kən]['əʊnli][dʒɔɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sɒrəʊ] ,
Joy stays with me now , and if I can only join it to sorrow ,
喜悦 停留 和 我 现在 ， 和 如果 我 能 仅有的 加入 它 到 悲哀 ，

快乐现在一直伴随着我，如果我能将它与悲伤结合起来，

[ðə; ði] [wɪl] [kæn; kən] [ðen] [sɪŋ] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['friːli] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [sɒŋ] .
the will can then sing simply and freely a continuous song .
这 将要 能 然后 唱歌 简单地 和 自由 一个 连续的 歌曲 .

然后，意志就可以简单自由地唱一首连贯的歌。

[ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪd] [ɪz] [suːn] [tuː; tə] [kʌm] ,
The turning of the tide is soon to come ,
这 转弯 的 这 潮 是 很快 到 来 ，

形势即将逆转。

[ænd; ənd][maɪ] ['həʊmsɪknəs] [fɔː(r); fə(r)][dʒiː] — — [vɪl] [ɪz] [træns'fɔːmɪŋ] [ɪt'self]['ɪntuː][ə; eɪ] ['dɪfrənt]
and my homesickness for G — — ville is transforming itself into a different
和 我的 思乡之情 为了 G — — 维尔 是 转变 本身 进入 一个 不同的
[nɒ'stældʒə] .
nostalgia .
怀旧 .

我对G——ville的思乡之情正在转化为另一种怀旧之情。

[maɪ] ['plænɪts] [ɑː(r); ə(r)]['raɪzɪŋ] [ɪn] [sɒŋ] [laɪk] ['lɪt(ə)l]['kænd(ə)l] [fleɪmz] .
My planets are rising in song like little candle flames .
我的 行星 是 上升 在 歌曲 喜欢 小的 蜡烛 火焰 .

我的行星们像小小的烛火一样，在歌声中升起。

[ai] [wɪʃ] [ai] [pə'zest] [ðeə(r)][hjuː'mɪləti] .
I wish I possessed their humility .
我 希望 我 拥有 他们的 谦逊 .

我希望自己也能拥有他们的谦逊。

[wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] [tə'naɪt] [ɑː(r); ə(r)]['kwaɪət] ['muːnlɪt] ['wɔːtəz] ['veri] [fʊl] [ænd; ənd] [rɪtʃ]
Within me tonight are quiet moonlit waters very full and rich
之内 我 今晚 是 安静的 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 水 非常 满的 和 富有的
[wɪð] ['saɪlənt] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [rest] .
with silent promises of rest .
和 沉默的 承诺 的 休息 .

今晚我的内心充满了宁静的月光下的水，水量充沛，蕴藏着无声的安宁的承诺。

['ɔːgəst] [fɔːr] .
August 4 .
八月 4 .

8月4日。

[æt; ət] [mæs] [tə'deɪ] ['mɪstə(r)] . [siː] — — [ʃəʊd] [ə; eɪ] [faɪn] ['kɜːtəsi] ['sɜːvɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ]
At Mass today Mr . C — — showed a fine courtesy serving with the high
在 大量的 今天 先生 . C — — 显示 一个 美好的 礼貌 服务 和 这 高的
[hjuː'mɪləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [pʌŋk'tɪliəs] ['dʒentlmən] . ...
humility of a punctilious gentleman . ...
谦逊 的 一个 一丝不苟 绅士 . ...

今天在弥撒中，C先生表现得彬彬有礼，谦逊有礼，展现了一位严谨绅士的风范。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

被遗忘的门槛：亚瑟·米德尔顿(The Forgotten Threshold A Journal of)

第2/2页

[tə'deɪ] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kraɪst] , " ['ɪnfɪnət] ['rɪtʃɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ruːm] .
Today I saw the body of Christ , " infinite riches in a little room .
今天 我 锯 这 身体 的 基督 , " 无限 财富 在 一个 小的 房间 .

今天我看到了基督的身体，“小房间里的无限财富”。

" [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪn] [ɪts] ['pæʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] ,
" The human body of Christ in its passion is the sum of all our bodies ,
" 这 人类 身体 的 基督 在 它是 热情 是 这 和 的 全部 我们的 身体 ,

“基督受难时所展现的人体，是我们所有人身体的总和，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðɪs] [truːθ] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['pænθiɪzəm] [ɪn] [ɪts] ['blaɪndnəs] ['dɪmli] ['bekən] .
and it is this truth to which pantheism in its blindness dimly beckons .
和 它 是 这 真相 到 哪个 泛神论 在 它是 失明 依稀 招手 .

而泛神论在其盲目之中，正是对这一真理发出了模糊的召唤。

[ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] ['poʊəts] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [hɑːt] ,
The saints and pure poets and those who have died for friends are the image of the Sacred Heart ,
这 圣徒 和 纯的 诗人 和 那些 WHO 有 死亡 为了 朋友们 是 这 图像 的 这 神圣 心 ,

圣徒、纯洁的诗人以及为朋友牺牲的人都是圣心的化身。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðem; ðəm] [æt; ət] ['moʊmənts] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ðeə(r)] [ɪz] ['neɪkɪd] [lait] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪʒn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪnsə'pɔːtəbl] .
and in them at moments of pure reflection there is naked light and the vision which is insupportable .
和 在 他们 在 时刻 的 纯的 反射 那里 是 裸 光 和 这 想象 哪个 是 站不住脚的 .

在他们纯粹反思的时刻，有赤裸裸的光芒和令人难以承受的景象。

[hens] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [seɪnts] [ðə; ði] [stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] .
Hence in the greatest saints the stigmata .
因此 在 这 最 圣徒 这 圣痕 .

因此，最伟大的圣人身上都有圣痕。

[ɔːl] [gɑːdz] ['ləʊnli] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [peɪn] [wen] [ðeɪ] [ə'teɪn] [tuː; tə] ['sæŋktəti] .
All God's lonely ones are the reflections of His pain when they attain to sanctity .
全部 神的 孤独 一个 是 这 反思 的 他的 疼痛 什么时候 他们 达到 到 圣洁 .

所有被上帝遗弃的人，在达到圣洁境界时，都是祂痛苦的体现。

[ænd; ənd] ['həʊli] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hændz] .
And holy priests are the reflections of His Hands .
和 圣 神父 是 这 反思 的 他的 手 .

圣洁的祭司是祂双手的体现。

['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [seɪnts] [meɪ] [lʊk] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [siː] [ðeə(r)] [əʊn] .
Little children and saints may look into His Eyes and see their own .
小的 孩子们 和 圣徒 可能 看 进入 他的 眼睛 和 看 他们的 自己的 .

孩童和圣徒都可以凝视祂的眼睛，从中看到自己的眼睛。

[ænd; ənd] [rɪ'pentənt] ['sɪnəz] [meɪ] [rɪ'flekt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn][ðeə(r)] [tɪəz] .

And repentant sinners may reflect His Feet in their tears .

和 悔改的 罪人 可能 反映 他的 脚 在 他们的 眼泪 .

悔改的罪人可以在泪水中映照出祂的脚印。

[ɔːl][ðə; ði] [bɜːrθ] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [gəʊ][tuː; tə] [fɔːm] [hɪz; ɪz]['hjuːmən] ['bɒdi] ,

All the births and lives of the earth go to form His Human Body ,

全部 这 出生 和 生活 的 这 地球 去 到 形式 他的 人类 身体 ,

地球上所有的出生和生命都汇聚成祂的人身。

[wɪtʃ] [ɪz][vɑːst][æz; əz] [ɪ'tɜːnəti] [ænd; ənd] ['reɪdieɪtɪŋ] [wɪð] [lait] [frɒm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] [ænd; ənd]

which is vast as Eternity and radiating with Light from all points and

哪个 是 广阔的 作为 永恒 和 散热 和 光 从 全部 积分 和

['ɪnwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [lait] .

inward to the Heart of Light .

向内 到 这 心 的 光 .

它浩瀚如永恒，从四面八方散发光芒，直至光明之心。

[tuː; tə][sʌm; səm] [seɪnts] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdi]

To some saints it has been permitted to be the spouse of this body

到 一些 圣徒 它 有 到过 允许 到 是 这 配偶 的 这 身体

[ænd; ənd] [səʊl] .

and soul .

和 灵魂 .

有些圣人被允许与肉体和灵魂结合。

['mædʒɪk][ɪz] [waɪt] [ɔː(r)] [blæk] .

Magic is white or black .

魔法 是 白色的 或者 黑色的 .

魔法只有黑白之分。

[waɪt] ['mædʒɪk][ɪz][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['sækrəmənt] .

White magic is the offspring of spiritual marriage and is a sacrament .

白色的 魔法 是 这 后代 的 精神 婚姻 和 是 一个 圣餐 .

白魔法是灵性结合的产物，是一种圣礼。

[blæk] ['mædʒɪk][ɪz][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['spɪrɪtʃuəl]['kɒntækts] .

Black magic is the offspring of unauthorized spiritual contacts .

黑色的 魔法 是 这 后代 的 未经授权 精神 联系方式 .

黑魔法是未经授权的灵性接触的产物。

[maɪ] [freɪm] [tə'naɪt] [ɪz] [pə'zest] [baɪ]['eɪndʒəls] ['dɑːnsɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪəfəli]

My frame tonight is possessed by angels dancing before the throne in a fearfully

我的 框架 今晚 是 拥有 经过 天使 跳舞 前 这 王座 在 一个 恐惧地

['ræpɪd] ['rɪðəm] .

rapid rhythm .

迅速的 韵律 .

今晚我的眼前仿佛浮现出天使在宝座前翩翩起舞的景象，节奏快得惊人。

[ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [ə'tʃiːvmənt] [ɪz] [ˌʌnrɪ'mɪtɪŋ] ['leɪbə(r)][ɜːrdʒd] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]

The secret of spiritual achievement is unremitting labor urged without ceasing by a

这 秘密 的 精神 成就 是 不懈 劳动 敦促 没有 停止 经过 一个

['fɪəf(ə)l] [dʒɔɪ] .

fearful joy .

可怕 喜悦 .

精神成就的秘诀在于在敬畏之心的喜悦驱使下，坚持不懈地努力。

[nəʊ]['drɑːmə][ɪz][mɔː(r)][vɑːst][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] ,

No drama is more vast than that of the crucifixion ,

不 戏剧 是 更多的 广阔的 比 那 的 这 十字架刑 ,

没有哪场戏剧比耶稣受难的戏剧更宏大。

[ænd; ənd] [jet] [ai][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['strɔːbəri] ['blɒsəm] [wɪð]
and yet I have seen it all in the heart of a strawberry blossom with
和 然而 我 有 已见 它 全部 在 这 心 的 一个 草莓 开花 和
[wuːndz] [ɔːl]['glɔːrɪfaɪd][ɪn][æn; ən] ['ekstəsi] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [tremblɪŋ] [lait] ,
wounds all glorified in an ecstasy of living trembling light ,
伤口 全部 光荣的 在 一个 狂喜 的 活的 发抖 光 ,

然而，我却在一朵草莓花的花蕊中看到了这一切，它伤痕累累，却在颤抖的生命之光中闪耀着光芒，令人陶醉。

[ænd; ənd] [hɜːd] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['seɪkrɪd] [hɑːt] [waɪl] ['juːnɪvɜːs] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə]
and heard the beating of His Sacred Heart while universe called out to
和 听到 这 殴打 的 他的 神圣 心 尽管 宇宙 称为 出去 到
['juːnɪvɜːs] [ɪn][ðə; ði] ['æŋgwɪʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [stɑːz] [daɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [lait]
universe in the anguish of His surrender and all the stars died into the Light
宇宙 在 这 痛苦 的 他的 投降 和 全部 这 明星 死亡 进入 这 光
[ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
of Eternity .
的 永恒 .

听到祂圣心跳动的声音，宇宙在祂屈服的痛苦中向宇宙呼喊，所有的星星都消逝在永恒的光芒中。

[ðə; ði][taɪd][hæz; həz] [tɜːnd] .
The tide has turned .
这 潮 有 转向 .

形势已经逆转。

['ɔːgəst] [faɪv] .
August 5 .
八月 5 .

8月5日。

[tə'deɪ] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['nærəʊ] [dəʊm] [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['siːdɪd] ['plænɪts] ['bændɪd] [baɪ] ['sɜːklz] [ɒv; əv]
Today looking into a narrow dome I saw the seeded planets banded by circles of
今天 寻找 进入 一个 狭窄的 穹顶 我 锯 这 播种 行星 带状 经过 界 的
[lait] [weər'ɒn] [ðeɪ] [tɜːnd] .
light whereon they turned .
光 其中 他们 转向 .

今天，我透过一个狭窄的穹顶，看到了被光环环绕的播种行星，它们围绕着光环旋转。

[ænd; ənd]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]['saɪləns][æt; ət][ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentrəl] [sʌnz] .
And color changed into silence at the bidding of the central suns .
和 颜色 已更改 进入 沉默 在 这 投标 的 这 中央 太阳 .

在中央太阳的命令下，色彩化作了寂静。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['hæpi] ['ɪnəs(ə)ns] [weər'ɪn] [ɔːl]['ʌðə(r)z][daɪd][tuː; tə]
And these were the eyes of happy innocence wherein all others died to
和 这些 是 这 眼睛 的 快乐的 无辜 其中 全部 其他的 死亡 到
[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [lait] ,
the Living Light ,
这 活的 光 ,

这是充满幸福纯真的双眼，其他一切光芒都已在生命的光芒中消逝。

[gɒd] ['biːɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm][baɪ][ðeə(r)] ['tʃaɪldɪʃnəs] .
God being in them by their childishness .
上帝 存在 在 他们 经过 他们的 童心 .

上帝因他们的童真而与他们同在。

[ðə; ði][taɪd] [tɜːnd] ['jestədeɪ] ,
The tide turned yesterday ,
这 潮 转向 昨天 ,

昨天形势逆转了。

[ænd; ənd] [tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [spent] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [ɪ'tɜːnəti] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ][həʊst][ɒv; əv][feə(r)] - [wɪŋd] [ˌpɔsə'bilitiz] ,

and today I have spent entirely in eternity surrounded by a host of fair - winged Possibilities ,

和 今天 我 有 花费 完全 在 永恒 包围 经过 一个 主持人 的 公平的 - 有翅膀的 可能性 ,

今天，我完全沉浸在永恒之中，被无数美丽而充满无限可能的世界所环绕。

[gɑːdz] ['eɪndʒəls][tuː; tə][hjuː'mænəti] .

God's angels to humanity .

神的 天使 到 人类 .

上帝赐予人类的天使。

[deθ] [ɪz]['glɔːrɪfaɪd][baɪ][ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] ,

Death is glorified by their passage from the future to the past ,

死亡 是 光荣的 经过 他们的 通道 从 这 未来 到 这 过去的 ,

死亡因其从未来走向过去的转变而得到美化。

[ænd; ənd][wiː; wi] [rɪ'spɒnd] [baɪ] ['plʌndʒɪŋ] ['aʊə(r)] [laɪts] ['ɪntuː][ðə; ði] [lait] [weər'ɪn] [ˌaɪ 'tiː][daɪz] .

and we respond by plunging our lights into the Light wherein it dies .

和 我们 回应 经过 骤降 我们的 灯 进入 这 光 其中 它 死亡 .

我们则将自己的光芒投入光明之中，而光明也随之消逝。

[ə'baʊt]['voʊglər][ɪz][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

Abt Vogler is the musical philosophy of it all .

关于 沃格勒 是 这 音乐 哲学 的 它 全部 .

Abt Vogler 是这一切的音乐哲学。

[æt; ət][maɪ][fɜːst] ['sɪmfəni] ['kɒnsət] [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

At my first symphony concert as a little boy ,

在 我的 第一的 交响乐 音乐会 作为 一个 小的 男生 ,

在我小时候第一次听交响乐音乐会时，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪɪŋ] [kraɪst] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] ,

I saw the face of the dying Christ through the wall ,

我 锯 这 脸 的 这 垂死 基督 通过 这 墙 ,

我透过墙壁看到了垂死基督的脸。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['sɪmfəni] [sæŋ] [θruː] [ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪz] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] ['ɪnwəd] [tuː; tə][ðə; ði]['seɪkrɪd] [hɑːt] .

and in it the music of the seventh Symphony sang through the naked eyes calling me inward to the Sacred Heart .

和 在 它 这 音乐 的 这 第七 交响乐 唱 通过 这 裸 眼睛 呼叫 我 向内 到 这 神圣 心 .

在其中，第七交响曲的音乐透过我的双眼歌唱，召唤我向内走向圣心。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [nuːn] [æt; ət]['teɪb(ə)l][ai] [smaɪld] [æt; ət] [waɪt] [hə'raɪz(ə)nz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ai][swæm] [θruː] [ðə; ði][həʊst][ɒn][maɪ]['fjuːtʃə(r)] [wɪŋz] .

This morning and noon at table I smiled at white horizons and in the evening I swam through the Host on my future wings .

这 早晨 和 中午 在 桌子 我 微笑 在 白色的 地平线 和 在 这 晚上 我 游泳 通过 这 主持人 在 我的 未来 翅膀 .

今天上午和中午，我在餐桌旁对着白色的地平线微笑；晚上，我乘着未来的翅膀游过主宰之地。

[wiː; wi] [lʌv] [ɜːθ] , [eə(r)] , ['faɪə(r)] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [naʊ] ,

We love earth , air , fire , and water now ,

我们 爱 地球 , 空气 , 火 , 和 水 现在 ,

我们现在热爱土、气、火和水。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['swɪmɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [rɪ'flektɪŋ]
but the eternal joy of swimming through the Light of God and reflecting
但 这 永恒 喜悦 的 游泳 通过 这 光 的 上帝 和 反思
[hɪz; ɪz] [lait] [ɪn] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'fɪnəti] [ɒv; əv] [ɔːl] ['poʊəts] - [driːmz] [ɪn'kɑːnət] [ɪn]
His Light in song and silence is the infinity of all poets ' dreams incarnate in
他的 光 在 歌曲 和 沉默 是 这 无穷大 的 全部 诗人 - 梦境 体现 在
[ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] [spiːd] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] ['mjuːzɪk] .
the awful speed of Absolute Music .
这 可怕 速度 的 绝对 音乐 .

但是，在上帝的光芒中遨游，并在歌声和寂静中映照祂的光芒，这种永恒的喜悦，是所有诗人梦想的无限化身，体现在绝对音乐的惊人速度之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['lɑːfɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][gɒd] ,
It is the privilege of laughing into the Eyes of God ,
它 是 这 特权 的 笑 进入 这 眼睛 的 上帝 ,

这是能够直视上帝双眼而笑的特权。

[ðəʊz] [aɪz] [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eɪndʒəls][veɪl][ðeə(r)]['feɪsɪz] .
those Eyes before which the angels veil their faces .
那些 眼睛 前 哪个 这 天使 面纱 他们的 面孔 .

天使们在眼前遮住脸庞的那双眼睛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['smelɪŋ] [ðə; ði] ['blɒsəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [rəʊz] ,
It is the privilege of smelling the blossom of the Living Rose ,
它 是 这 特权 的 闻起来 这 开花 的 这 活的 玫瑰 ,

能够闻到活玫瑰的芬芳，是一种莫大的荣幸。

[ɒv; əv] ['teɪstɪŋ] [ænd; ənd] [kən'sjuːmɪŋ] [fər'evə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [blʌd] , [ɒv; əv] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]
of tasting and consuming forever the Body and Blood , of touching the
的 品尝 和 消费 永远 这 身体 和 血 , 的 接触 这
['seɪkrɪd] [niːz] ,
Sacred Knees ,
神圣 膝盖 ,

永远品尝和享用圣体圣血，触摸圣膝，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [huː] [ɪz]['mjuːzɪk] .
and of hearing the Divinity who is Music .
和 的 听力 这 神 WHO 是 音乐 .

聆听神性之声，祂就是音乐。

[priːsts] [ænd; ənd]['poʊəts][ʃæl; ʃəl] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Priests and poets shall swim in the song of his heart ,
神父 和 诗人 将 游泳 在 这 歌曲 的 他的 心 ,

祭司和诗人将沉浸在他心中的歌声中，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [frendz] [wɪl] [rɪ'flekt] [ɪts] [rɪ'zɒlvɪŋ] ['rɪðəm] .
and those who have died for friends will reflect its resolving rhythm .
和 那些 WHO 有 死亡 为了 朋友们 将要 反映 它是 解决 韵律 .

那些为朋友牺牲的人，也会体现出它最终的节奏。

[haʊ] [ai] ['pɪti] [bleɪk] [hɪz; ɪz] [praɪd] , [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'zɜːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv]
How I pity Blake his pride , though he was preserved from the pride of
如何 我 遗憾 布莱克 他的 自豪 , 尽管 他 曾是 保存完好 从 这 自豪 的
[hjuː'mɪləti] .
humility .
谦逊 .

我多么同情布莱克的骄傲啊，尽管他因谦逊而免于骄傲。

[gɒd] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [siː] [mɔː(r)][ɒv; əv] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] [laɪf][ðæn; ðən] [bleɪk] [dɪd] ,
God will let me see more of Him in this life than Blake did ,
上帝 将要 让 我 看 更多的 的 他 在 这 生活 比 布莱克 做过 ,

上帝会让我今生比布莱克更多地见到他。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['traɪflɪŋ] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ɪ'tɜːnəti] [ɪn][pɔː(r); pʊə(r)] [taɪm] ,
though it is of the most trifling significance to anticipate eternity in poor time ,
尽管 它 是 的 这 最多 琐事 意义 到 预料 永恒 在 贫穷的 时间 ，

虽然在逆境中憧憬永恒是微不足道的，

[ðə; ði] ['krɪp(ə)ld] [eə(r)] [ɒv; əv] [ə'rɪdʒən(ə)l] [sɪn] .
the crippled heir of original sin .
这 残疾的 继承人 的 原来的 罪 .

原罪的残疾继承人。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] , [ai] [wɪʃ] [wɪð] [ɔːl][maɪ] [blʌd] [ðæt] [maɪ] [wɪl] [wɜː(r); wə(r)] ['wəːðiə] .
Since it is to be , I wish with all my blood that my will were worthier .
自从 它 是 到 是 ，我 希望 和 全部 我的 血 那 我的 将要 是 更值得 .

既然事已至此，我发自内心地希望我的意志能够更加坚定。

['ɔːgəst] [sɪks] .
August 6 .
八月 6 .

8月6日。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['hæpi] ['drʌdʒəri] ['riːdɪŋ] [pruːfs] .
A day of happy drudgery reading proofs .
一个 天 的 快乐的 苦役 阅读 证明 .

一天快乐的苦差事——校对校样。

[ai] [rəʊd] [θruː] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
I rode through them in the winds of eternity .
我 骑 通过 他们 在 这 风 的 永恒 .

我乘着永恒之风穿过它们。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] , — [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es][dʒɔɪ] .
That is the secret of it all , — to teach us joy .
那 是 这 秘密 的 它 全部，— 到 教 我们 喜悦 .

这就是一切的秘密——教会我们快乐。

[ðə; ði] ['hjuːmən] ['sɪmb(ə)l] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːrtərz] ['ekstəsi] ,
The human symbol of it is a martyr's ecstasy ,
这 人类 象征 的 它 是 一个 殉道者的 狂喜 ，

它的人性象征是殉道者的狂喜，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][nəʊ] [wei] ['senʃuəs] [ɔː(r)] [və'lʌptʃuəs] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['bɒdi] .
which is in no way sensuous or voluptuous since it has completely forgotten the body .
哪个 是 在 不 方式 感性的 或者 丰满的 自从 它 有 完全地 被遗忘的 这 身体 .

它完全忽略了身体，因此丝毫谈不上感性或性感。

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] [hɑːt] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪstɪkl] [rəʊz] ['spredɪŋ] [ɪts] [pet(ə)lz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [taɪm] .
The Sacred Heart is the Mystical Rose spreading its petals over the Cross of Time .
这 神圣 心 是 这 神秘 玫瑰 传播 它是 花瓣 超过 这 叉 的 时间 .

圣心是神秘的玫瑰，它将花瓣铺展在时间的十字架上。

[ɪn] [fleɪm] [ænd; ənd] [djuː] [ɪz][ðə; ði][fɜːst][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][aɪ'dɪə][ænd; ənd] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði]
In Flame and Dew is the first application of an idea and belief that the
在 火焰 和 露 是 这 第一的 应用 的 一个 主意 和 信仰 那 这
[deɪ] [wɪl] [kʌm] [wen] [æn'θɔlədʒiːz] [wɪl] [biː; bi] [bʊks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['poʊəts]
day will come when anthologies will be books containing the wisdom of the poets
天 将要 来 什么时候 选集 将要 是 图书 包含 这 智慧 的 这 诗人
[ɒn]['speʃ(ə)l] ['saɪəns] ,
on special sciences ,
在 特别的 科学 ,

《火焰与露珠》首次实践了一种理念和信念，即终有一天，诗选集将成为收录诗人关于特定科学领域的智慧的书籍。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] , [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [lʌv] , [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [deθ] ,
such as the science of childhood , the science of love , the science of death ,
这样的 作为 这 科学 的 童年 , 这 科学 的 爱 , 这 科学 的 死亡 ,

例如儿童科学、爱情科学、死亡科学，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv]['saɪləns] .
and the science of silence .
和 这 科学 的 沉默 .

以及沉默的科学。

['ɔːgəst] ['sɛvən] .
August 7 .
八月 7 .

8月7日。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ɪ'tɜːn(ə)l] [laɪf] ,
Imagination being Eternal Life ,
想像力 存在 永恒 生活 ,

想象力即永生

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðə; ði][blaɪnd] ['ɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] [ʃʊd; ʃəd] [miːn] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n]
it shows the blind instinct of language that the word should mean the creation
它 演出 这 瞎的 本能 的 语言 那 这 单词 应该 意思是 这 创建
[ɒv; əv]['ɪmɪdʒɪz] .
of images .
的 图片 .

这体现了语言的盲目本能，即词语应该意味着图像的创造。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [gɑːdz] [kri'eɪʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['laɪknəs] .
Imagination is the instrument of God's creation in his own image and likeness .
想像力 是 这 乐器 的 神的 创建 在 他的 自己的 图像 和 相似 .

想象力是上帝按照自己的形象和样式创造世界的工具。

[tə'deɪ] [ai] [keɪm] [tuː; tə] ['pet,raːk] [ænd; ənd] ['dænti] — [ðə; ði] ['mɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]
Today I came to Petrarch and Dante — the mystics of the supreme
今天 我 来了 到 彼特拉克 和 但丁 — 这 神秘主义者 的 这 最高
['elɪmənts] .
elements .
元素 .

今天我读到了彼特拉克和但丁——至高元素的神秘主义者。

[tuː; tə]['kɒntrɑːst][ðeə(r)] [sə'renəti] [wɪð] [bleɪks] [rɒθ] [ʃəʊz] [ðə; ði]['wai,tər] ['haɪts] .
To contrast their serenity with Blake's wrath shows the whiter heights .
到 对比 他们的 宁静 和 布莱克的 愤怒 演出 这 更白 高度 .

与布莱克的愤怒形成对比的是，它们的宁静展现了更洁白的山峰。

[ɔ:l] [haɪt] [ɪz] ['ɪnwəd] [θru:] ['nærəʊ] ['sɜ˞klz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['faɪə(r)][ɒv; əv]['saɪlənt] [lʌv]
All height is inward through narrow circles to the Central Fire of Silent Love
全部 高度 是 向内 通过 狭窄的 界 到 这 中央 火 的 沉默的 爱
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [ʃrɪŋk] [ɪn]['spaɪrəl] ['mesɪdʒɪz] [ɒv; əv][ɪn'spaɪərɪŋ] [fleɪm] ,
from which the angels shrink in spiral messages of inspiring flame ,
从 哪个 这 天使 收缩 在 螺旋 消息 的 鼓舞人心 火焰 ,

所有高度都通过狭窄的圆圈向内汇聚到寂静之爱的中央火焰，天使们从那里缩小成螺旋状的信息，传递着鼓舞人心的火焰。

[ænd; ənd] [tə'wɔ:d] [wɪtʃ] [hju:'mænəti][ə'spaiə][ɪn] ['nærəʊɪŋ] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nsɪŋ] ['sɜ˞klz] [ɒv; əv]
and toward which humanity aspires in narrowing and advancing circles of
和 朝向 哪个 人类 渴望 在 收窄 和 前进 界 的
[ɪk'spaɪərɪŋ] [fleʃ] .
expiring flesh .
到期 肉 .

而人类则在不断缩小和推进的、终将消逝的肉体循环中，朝着这个目标不断追求。

[bʌt; bət] [depθ] [ɪz] ['aʊtwəd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][men] .
But depth is outward to the hearts of men .
但 深度 是 向外 到 这 心 的 男人 .

但深度是向外延伸到人心灵的。

['sɪriəs] [sɪŋz] [tu:; tə][maɪ] ['lɪvɪŋ] [stɑ:z] [tə'naɪt] [ɪts] [lait] [ɪn][ðə; ði]['mju:zɪk][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt]
Sirius sings to my living stars tonight its light in the music of the ancient
天狼星 唱歌 到 我的 活的 明星 今晚 它是 光 在 这 音乐 的 这 古老的
[wɪndz; waɪndz] ,
winds ,
风 ,

今夜，天狼星向我活着的群星歌唱，它的光芒融入古老风的音乐之中。

['telɪŋ] [ˌem 'i:][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkru:sə'fɪkʃn] [ɪn] ['bɜ:nɪŋ] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['daɪɪŋ] [wɜ:ld] .
telling me of the crucifixion in burning colors of a dying world .
讲述 我 的 这 十字架刑 在 燃烧 颜色 的 一个 垂死 世界 .

向我讲述着垂死世界中燃烧的色彩所描绘的十字架受难。

[waɪ] [ˌeɪ 'em][ai] [ʌn'wɜ:ði] [ɒv; əv][æn; ən]['i:kwəl] [deθ] ?
Why am I unworthy of an equal death ?
为什么 是 我 不配 的 一个 平等的 死亡 ?

为什么我不配享有同等的死亡?

[ðə; ði] [blʌd] [rʌnz] [tə'wɔ:d] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑ:məni] .
The blood runs toward it in a passion of harmony .
这 血 跑步 朝向 它 在 一个 热情 的 和谐 .

血液带着和谐的激情奔向它。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][nɪə(r)] [wen] [maɪ] ['mɔ:nɪŋ] [stɑ:z] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [aʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [preɪz]
The day is near when my morning stars shall sing their lives out together in praise
这 天 是 靠近 什么时候 我的 早晨 明星 将 唱歌 他们的 生活 出去 一起 在 称赞
[ɒv; əv][ðeə(r)][kri'eɪtə(r)] ,
of their Creator ,
的 他们的 创作者 ,

晨星齐声歌唱，赞美造物主的日子即将到来。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['fju:taɪl][tu:; tə] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [taɪm] .
though it is futile to measure it in terms of time .
尽管 它 是 徒劳 到 措施 它 在 条款 的 时间 .

虽然用时间来衡量它是徒劳的。

[wʌn] [ɪz] [nɒt] ['kjʊəriəs] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪf] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ɪ'tɜ:nəti] .
One is not curious of time if one lives in eternity .
一 是 不是 好奇的 的 时间 如果 一 生活 在 永恒 .

如果生活在永恒之中，就不会对时间感到好奇。

[deθ] [ɪz] [ðen] ['əʊnli][ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɒpərətɪv] [dɪ'zaɪr] .
Death is then only the fulfilment of our operative desires .
死亡 是 然后 仅有的 这 履行 的 我们的 操作 欲望 .

死亡因此只是我们行动欲望的实现。

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [ai][wɜː(r); wə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv][gɒd] .
I wish that I were one of the tears of God .
我 希望 那 我 是 一 的 这 眼泪 的 上帝 .

我希望自己是上帝的一滴眼泪。

[dʒɔɪ][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [gʊd] [wɪl] .
Joy is for those of good will .
喜悦 是 为了 那些 的 好的 将要 .

快乐属于那些心怀善意的人。

['ɔːgəst] [eit] .
August 8 .
八月 8 .

8月8日。

[ai][met][wʌn][ɒv; əv] ['wɜrdzˌwɜrθs] [əʊld][men] [tə'deɪ] ['gæðərɪŋ] ['fægət] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
I met one of Wordsworth's old men today gathering faggots on the shore .
我 遇见 一 的 华兹华斯的 老的 男人 今天 采集 同性恋 在 这 支撑 .

今天我在岸边遇到了华兹华斯笔下的一个老者，他正在捡柴。

" [ai][hæv; həv] [biːn] [tuː; tə][ɔːl]['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['sɪtɪz] [ænd; ənd][ai] [faʊnd] [nəʊ][wʌn] ['hæpi] [ɒn][ðə; ði]
" I have been to all places and cities and I found no one happy on the
" 我 有 到过 到 全部 地方 和 城市 和 我 成立 不 一 快乐的 在 这
[wɜːld] ,
world ,
世界 ,

“我去过世界各地，也去过很多城市，但我没发现世界上有谁是真正快乐的。”

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [wɪʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [ded] .
and now I wish me to be dead .
和 现在 我 希望 我 到 是 死的 .

现在我真希望自己死了。

" ... [tə'naɪt] [ai] [baʊd] [ɪn]['saɪləns]['ʌndə(r)][ðə; ði] [vɔːlt] [ɒv; əv] [stɑːz] .
" ... Tonight I bowed in silence under the vault of stars .
" ... 今晚 我 鞠躬 在 沉默 在下面 这 金库 的 明星 .

“……今晚，我在星空下默默鞠躬。”

[tuː; tə][biː; bi]['həʊli][ɪz][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [θruː] " ['klɪŋɪŋ]
To be holy is to lose the knowledge of good and evil through " clinging
到 是 圣 是 到 失去 这 知识 的 好的 和 邪恶的 通过 " 依恋
['hev(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [hemz] .
Heaven by the hems .
天堂 经过 这 下摆 .

圣洁就是“抓住天堂的衣角”而失去对善恶的认知。

" [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ['iːv(ə)l][ɪz][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði]['æp(ə)l] (['meɪləm]) [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
" To refuse evil is to refuse the apple (malum) of the Tree of Knowledge .
" 到 拒绝 邪恶的 是 到 拒绝 这 苹果 (恶意) 的 这 树 的 知识 .

“拒绝邪恶就是拒绝知识树上的苹果（malum）。”

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diːəl] [ən'les] [wiː; wi] [lʊk] ['pæʃənətli] [fɔː(r); fə(r)]
There is no possibility of finding the ideal unless we look passionately for
那里 是 不 可能性 的 寻找 这 理想的 除非 我们 看 热情地 为了
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [səʊlz] ,
nothing but the beauty of souls ,
没有什么 但 这 美丽 的 灵魂 ,

除非我们全心全意地追求灵魂之美，否则就不可能找到理想。

[ˈsiːɪŋ] [ˌðeərˈɪn] [ɡɑːdz] [ˈɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [pəˈsiːv] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɒv; əv][ˈiːv(ə)l] .
seeing therein God's image and refusing to perceive the clouds of evil .
看到 其中 神的 图像 和 拒绝 到 感知 这 云 的 邪恶的 .
其中看到了上帝的形象，拒绝感知邪恶的阴云。

[ˈsɜːklz] [liːd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] , [bʌt; bət] [streɪt] [laɪnz] [tuː; tə] [hel] .
Circles lead to Heaven , but straight lines to Hell .
界 带领 到 天堂 , 但 直的 线条 到 地狱 .
圆圈通向天堂，直线通向地狱。

[streɪt] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈtændʒənts] [ðæt] " [ɜː(r)] " [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪˈdiːəl] .
Straight lines are the tangents that " err " from the sphere of the ideal .
直的 线条 是 这 切线 那 " 犯错 " 从 这 领域 的 这 理想的 .
直线是偏离理想球面的切线。

[mɪs] [siː] — — [təʊld] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɪtəli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Miss C — — told me about a little boy who was visiting Italy with his mother .
错过 C — — 讲述 我 关于 一个 小的 男生 WHO 曾是 访问 意大利 和 他的 母亲 .
C小姐告诉我，有个小男孩和他的母亲一起去意大利旅游。

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [hɪl] , [ænd; ənd] [stɒpt] [bɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈrəʊdsaɪd] [ˈkruːsəfɪks] .
He fell down hill , and stopped before a roadside crucifix .
他 跌倒 向下 爬坡道 , 和 停止 前 一个 路边 十字架 .
他从山坡上摔了下来，停在路边的一个十字架前。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [fəˈɡɒt] [hɪz; ɪz] [fɔːl] .
And then he forgot his fall .
和 然后 他 忘了 他的 落下 .
然后他就忘记了自己摔倒的事。

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪm] [ˈkraɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wʊd] [breɪk] ,
They found him crying as if his heart would break ,
他们 成立 他 哭泣 作为 如果 他的 心 会 休息 ,
他们发现他哭得好像心都要碎了一样。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)]
and he told them that it was because he was so sorry for
和 他 讲述 他们 那 它 曾是 因为 他 曾是 所以 对不起 为了
[ðæt] [sæd] [mæn] [huːm] [ˈevribɒdi] [hæd; həd] [meɪd] [ˈsʌfə(r)] [səʊ] .
that sad Man whom everybody had made suffer so .
那 伤心 男人 谁 大家 有 制成 遭受 所以 .
他告诉他们，这是因为他非常同情那个可怜的人，那个人被大家折磨得那么痛苦。

[ðə; ði] [ˈeɪndʒəls] [drɒp] [siːd] [ˈɪntuː] [ˈaʊə(r)] [səʊlz] [wɪtʃ] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪnˈvɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)] [men] ,
The angels drop seed into our souls which make them invisible to other men ,
这 天使 降低 种子 进入 我们的 灵魂 哪个 制作 他们 无形的 到 其他 男人 ,
天使会在我们的灵魂中播下种子，使我们对其他人隐形。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [plɑːnt] [siːd] [wɪð] [ˈmɒdəsti] [ænd; ənd] [hjuːˈmɪləti] .
and we also may plant seed with modesty and humility .
和 我们 还 可能 植物 种子 和 谦逊 和 谦逊 .
我们也可以用谦逊和谦卑之心播下种子。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɡɑːdz] [ˈfɜːrnˌsiːd] [tuː; tə] [ˈmɔːtəlz] .
It is God's fernseed to mortals .
它 是 神的 蕨类植物 到 凡人 .
这是上帝赐予凡人的蕨类植物种子。

[haʊ] [streɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [ˈmeʒə(r)] [taɪm] [baɪ] [muːnz] , [kəʊld] [ˈsætlˌlaɪts] ,
How strange it is that we measure time by moons , cold satellites ,
如何 奇怪的 它 是 那 我们 措施 时间 经过 月亮 , 寒冷的 卫星 ,
我们竟然用月亮，这些冰冷的卫星来计量时间，这真是太奇怪了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [deθ] .

and thus the symbol of death .

和 因此 这 象征 的 死亡 .

因此，它成为了死亡的象征。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ɔːl] [taɪm] [ɪz][ðə; ði] [dɑːk] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] .

But after all time is the dark night of the soul .

但 后 全部 时间 是 这 黑暗的 夜晚 的 这 灵魂 .

但归根结底，时间是灵魂的暗夜。

[ai] ['riːəlaɪzd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [tə'deɪ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] , [ðə; ði] [mʌnθ]

I realized for the first time today that I was born in December , the month

我 已实现 为了 这 第一的 时间 今天 那 我 曾是 出生 在 十二月 , 这 月

[ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

of creation ,

的 创建 ,

我今天第一次意识到，我出生在十二月，也就是创造之月。

[wen] [ðə; ði] [fleɪm] [tɜːnz] [ɪn][ə'pɒn][ɪt'self][ɪn][ðə; ði][hɑːd][kəʊld] [ɜːθ] [ænd; ənd] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə]

when the flame turns in upon itself in the hard cold earth and gives birth to

什么时候 这 火焰 转弯 在 之上 本身 在 这 难的 寒冷的 地球 和 给予 出生 到

[haɪ] [həʊps] [huːz] [fʊl'fɪlmənt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪ'tɜːnəti] .

high hopes whose fulfilment are in eternity .

高的 希望 谁 履行 是 在 永恒 .

当火焰在坚硬冰冷的土地上燃烧，孕育出美好的希望，而这些希望将在永恒中实现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['krɪsməs] [ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] .

It is the month of Christmas on that account .

它 是 这 月 的 圣诞节 在 那 帐户 .

因此，这个月是圣诞节月份。

[ai][hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [pə'siːv] [wɒt] ['ɔːf(ə)l] [wɪŋz] [maɪ] [θɔːts] [hæv; həv] ,

I have begun to perceive what awful wings my thoughts have ,

我 有 开始 到 感知 什么 可怕 翅膀 我的 想法 有 ,

我开始意识到我的思想有多么可怕，

[ænd; ənd] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][baɪ][gɒd] [θruː] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm]

and know that they are given them by God through me to carry them

和 知道 那 他们 是 给定 他们 经过 上帝 通过 我 到 携带 他们

['hʌmbli] ['ɪntuː][ðə; ði][məʊst]['siːkrət]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [brest] .

humbly into the most secret circle of the Sacred Breast .

谦卑地 进入 这 最多 秘密 圆圈 的 这 神圣 胸部 .

要知道，它们是上帝通过我赐予我的，让我谦卑地将它们带入神圣乳房最隐秘的角落。

[wiː; wi][mʌst; məst][duː; də][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][gɒd] [wɪð] ['hjuːmən][hændz] ,

We must do the labor of God with human hands ,

我们 必须 做 这 劳动 的 上帝 和 人类 双手 ,

我们必须用人的双手去做上帝的工作，

[jet] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][gɒd][ɪz][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bjuːti] .

yet the Labor of God is the Creation of Beauty .

然而 这 劳动 的 上帝 是 这 创建 的 美丽 .

然而，上帝的劳动就是创造美。

[æz; əz][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəm] [ri'njuːz] [ɪts] [laɪf] [wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)] [θruː] [taɪm] [ænd; ənd][səʊ]

As the vegetable kingdom renews its life once a year through time and so

作为 这 蔬菜 王国 更新 它是 生活 一次 一个 年 通过 时间 和 所以

[prɪ'zɜːvz] [ɪts] ['siːkrət] ,

preserves its secret ,

果酱 它是 秘密 ,

就像植物王国每年通过时间更新自身生命一样，它也因此保存了自身的秘密。

['aʊə(r)] [səʊlz] [mʌst; məst] [rɪ'njuː] [ðəm'selvz] [ɪn] ['ɪnfɪnət] [rɪ'kʌrəns] [θruː] [ɪ'tɜːnəti] .
our souls must renew themselves in infinite recurrence through eternity .
我们的 灵魂 必须 更新 他们自己 在 无限 复发 通过 永恒 .

我们的灵魂必须在永恒中不断轮回更新。

['aʊə(r)] [laɪf] ['difəz] ['əʊnli] [ɪn] ['ɑːdə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [spiːd] .
Our life differs only in ardor which is speed .
我们的 生活 不同 仅有的 在 热情 哪个 是 速度 .

我们的生活唯一的不同之处在于热情，而热情就是速度。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [spiːd] [laɪz] [ɪn] [səb'mɪʃn] , [fɔː(r); fə(r)] [səb'mɪʃn] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [streŋθ] .
The greatest speed lies in submission , for submission is the greatest strength .
这 最 速度 谎言 在 提交 ， 为了 提交 是 这 最 力量 .

速度最快的在于服从，因为服从就是力量最大的。

[æt; ət] [haɪ] ['momənts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ætləs] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] .
At high moments it is Atlas supporting the earth .
在 高的 时刻 它 是 阿特拉斯 支持 这 地球 .

在最激动人心的时刻，是阿特拉斯支撑着地球。

[æt; ət] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['məʊmənt] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'dempʃn] .
At the supreme moment , it becomes the mystery of the Redemption .
在 这 最高 片刻 ， 它 变成 这 神秘 的 这 赎回 .

在至高无上的时刻，它变成了救赎的奥秘。

['ɔːgəst] [naɪn] .
August 9 .
八月 9 .

8月9日。

['sɪŋɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [stɑːz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['wəʊv(ə)n] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [fleʃ] ,
Singing through the universal stars that were woven into His Flesh ,
歌唱 通过 这 普遍的 明星 那 是 编织 进入 他的 肉 ，

歌唱于交织于祂肉身的宇宙星辰之间，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] [tə'naɪt] ['glɔːrɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [smaɪl] .
I saw the Son of God tonight glorified in the joy of a living Smile .
我 锯 这 儿子 的 上帝 今晚 光荣的 在 这 喜悦 的 一个 活的 微笑 .

今晚，我看到了上帝之子在鲜活的笑容中彰显荣耀。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [baʊd] ['lɑːfɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪm] [ænd; ənd] [klæpt] [ænd; ənd] [dɑːnst]
And all the angels bowed laughing toward Him and clapped and danced
和 全部 这 天使 鞠躬 笑 朝向 他 和 鼓掌 和 跳舞
[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
before His Name ,
前 他的 姓名 ，

众天使都笑着向他俯首，拍手跳舞，赞美他的名。

[ðəʊ] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['saɪləns] .
though the sum of their song was silence .
尽管 这 和 的 他们的 歌曲 曾是 沉默 .

虽然他们的歌声最终只剩下沉默。

[ænd; ənd] [ðen] ['evri] ['lɪvɪŋ] [stɑː(r)] [wɒz; wəz] [skɜːdʒ] [baɪ] [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv] [men] , [ænd; ənd] [daɪd]
And then every living star was scourged by the sins of men , and died
和 然后 每一个 活的 星星 曾是 受鞭笞 经过 这 罪孽 的 男人 ， 和 死亡
['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ,
into the darkness ,
进入 这 黑暗 ，

然后，每一颗活着的星辰都因人类的罪恶而遭受鞭笞，最终消逝于黑暗之中。

['seɪɪŋ] " [ðaɪ] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] , " [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['juːkərɪst] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] .
saying " Thy Will be done , " and it was morning with the Eucharist in the sky .
说 " 你的 将要 是 完毕 , " 和 它 曾是 早晨 和 这 圣餐 在 这 天空 .

说"愿你的旨意成就"，天亮了，圣体升腾在天空。

['əʊnli] [rɪ'dempʃn] ['trembld] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
Only Redemption trembled through the air .
仅有的 赎回 颤抖 通过 这 空气 .

只有救赎在空中颤抖。

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['peɪʃ(ə)ns] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɪn'djʊə(r)] [hɪz; ɪz]['hjuːmən] ['pæʃ(ə)n] ,
The stars are the eternal reflections of God's patience , for they endure His Human Passion ,
这 明星 是 这 永恒 反思 的 神的 耐心 , 为了 他们 忍受 他的 人类 热情 ,

星辰是上帝耐心永恒的体现，因为它们承受了祂的人间苦难。

[sɪns] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [fɔːm] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [meɪd] [fleʃ] .
since together they form the shadow of the Word made Flesh .
自从 一起 他们 形式 这 阴影 的 这 单词 制成 肉 .

因为它们共同构成了道成肉身的影子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['ekəʊ][ɪn] [taɪm] [ɒv; əv] [gɑːdz] ['spiːtʃləs] ['peɪʃ(ə)ns] ,
They are the singing echo in time of God's speechless patience ,
他们 是 这 歌唱 回声 在 时间 的 神的 无言 耐心 ,

他们是上帝无言忍耐时光中的歌声回响。

[æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪf] [wiː; wi] ['kɒŋkə(r)] ['aʊə(r)] [wɪlz] .
as we are destined to be if we conquer our wills .
作为 我们 是 注定 到 是 如果 我们 征服 我们的 遗嘱 .

如果我们能够战胜自己的意志，我们注定会成为那样的人。

[bʌt; bət] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] , [ænd; ənd] ['ælfə] [mʌst; məst] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv]['əʊmɪgə] .
But patience is suffering , and Alpha must submit to the yoke of Omega .
但 耐心 是 痛苦 , 和 阿尔法 必须 提交 到 这 轭 的 欧米茄 .

但忍耐就是受苦，阿尔法必须臣服于欧米伽的枷锁。

[sɪns] [gɒd] [ɪz][ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd]['əʊmɪgə][hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] .
Since God is the Alpha and Omega he caused the Incarnation and Passion .
自从 上帝 是 这 阿尔法 和 欧米茄 他 导致 这 化身 和 热情 .

既然上帝是阿拉法和俄梅戛，那么他就促成了道成肉身和受难。

[ðə; ði][aɪ'diːəl][ɒv; əv]['hjuːmən] [laɪf] [ɪz][ðə; ði] ['pæʃənət] [rɪ'dempʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .
THE IDEAL OF HUMAN LIFE IS THE PASSIONATE REDEMPTION OF THE WILL .
这 理想的 的 人类 生活 是 这 热情的 赎回 的 这 将要 .

人类生活的理想是意志的热情救赎。

[ðɪs] [ɪz] [laɪfs] ['dɑːrkɪst] ['siːkrət] , [ən'les] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['juːkərɪst] .
This is life's darkest secret , unless we live in the Eucharist .
这 是 生活的 最黑暗的 秘密 , 除非 我们 居住 在 这 圣餐 .

这是人生中最黑暗的秘密，除非我们生活在圣餐之中。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['saɪlənt] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['spiːtʃləs] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [stɪl]
We are to be the silent reflections of speechless patience in the still
我们 是 到 是 这 沉默的 反思 的 无言 耐心 在 这 仍然
['wɔːtəz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .
waters of eternity .
水 的 永恒 .

我们应当成为永恒平静水面上无言耐心的静默倒影。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] [keɪm] [wen] ['luːsɪfə(r)] [stəʊl] ['faɪə(r)][frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn]
The evil came when Lucifer stole fire from heaven and brought it down
这 邪恶的 来了 什么时候 路西法 偷窃 火 从 天堂 和 带来 它 向下
[tuː; tə] [men] .
to men .
到 男人 .

邪恶的根源在于路西法从天上盗取了火种，并将其带到人间。

['kɒŋkə(r)] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɪl] .
Conquer fire , and we conquer the will .
征服 火 , 和 我们 征服 这 将要 .

征服火焰，便能征服意志。

[ðen] ['hev(ə)n] [ɪz]['aʊəz] .
Then heaven is ours .
然后 天堂 是 我们的 .

那么，天堂就是我们的了。

[maɪ] ['bɒdi] [ænd; ənd] [blʌd] [eɪk] [wɪð] [maɪ] [preə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
My body and blood ache with my prayer for it .
我的 身体 和 血 疼痛 和 我的 祷告 为了 它 .

我为此祈祷，身心都感到疼痛。

['ɔːgəst] - .
August 10 .
八月 - .

8月10日。

[ðə; ði]['eɪndʒəls] [wiːv] [wɒt] [gɒd] [kriː'eɪts] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fʌnkʃ(ə)nz] .
The angels weave what God creates , according to their functions .
这 天使 编织 什么 上帝 创建 , 根据 到 他们的 函数 .

天使们按照各自的职责，编织着上帝的创造。

[hɪz; ɪz] ['ɑːkeindʒəlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['wiːvəz] [ɒv; əv] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl]
His archangels are the weavers of time , and all the others of material
他的 大天使 是 这 织工 的 时间 , 和 全部 这 其他的 的 材料
['neɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,

他的大天使是时间的编织者，其他天使则编织物质自然。

[ˌʌnɪn'fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] [səʊl] .
uninformed by a soul .
不知情 经过 一个 灵魂 .

毫无灵魂。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [sɒŋ] .
This is a branch of the heavenly song .
这 是 一个 分支 的 这 天上 歌曲 .

这是天籁之歌的一个分支。

[tuː; tə] [wiːv] [gɑːdz] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðəʊz] [ɒn]
To weave God's image is the function of the saints and of all those on
到 编织 神的 图像 是 这 功能 的 这 圣徒 和 的 全部 那些 在
[ɜːθ] .
earth .
地球 .

塑造上帝的形象是圣徒和世上所有人的职责。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'kɑːnət] ['mjuːzɪk] [ðæt] [seɪvd] [ðə; ði] [wɜːld] , ['æbsəluːt] ['saɪləns] [bɔːn]
It is the wonder of incarnate Music that saved the world , Absolute Silence born
它 是 这 想知道 的 体现 音乐 那 已保存 这 世界 , 绝对 沉默 出生
['ɪntuː] [saʊnd] ,
into Sound ,
进入 声音 ,

是化身为人的音乐的奇迹拯救了世界，是绝对的寂静诞生于声音之中。

[ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [wɪð] [ɔːl] [saʊnd] ['ɪntuː] ['saɪləns] .
and dying with all Sound into Silence .
和 垂死 和 全部 声音 进入 沉默 .

最终，所有声音都消逝于寂静之中。

[ðə; ði] ['ɑːkeindʒəlz] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] ['mesndʒər] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kən'trəʊl]
The archangels are God's messengers of life and death , for they control
这 大天使 是 神的 信使 的 生活 和 死亡 , 为了 他们 控制
[ðə; ði] [deɪz] .
the days .
这 天 .

大天使是上帝掌管生死的使者，因为他们掌控着时间。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [frɒm; frəm] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] ,
But they are sent from Him to His Image ,
但 他们 是 发送 从 他 到 他的 图像 ,

但它们是祂差遣给祂的形象的，

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['wiːvɪŋ] [ɪz] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mə'tɪəriəlz] [æz; əz] [wiː; wi] [ə'dæpt] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
and our weaving is made out of their materials as we adapt them to
和 我们的 编织 是 制成 出去 的 他们的 材料 作为 我们 适应 他们 到
['aʊə(r)] [sɒŋ] .
our song .
我们的 歌曲 .

我们的编织品是用他们的材料制成的，我们将它们融入到我们的歌曲中。

[ɔːl] ['aʊtə(r)] [p'aʊəz] [ænd; ənd] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] ,
All outer powers and forces are brought us by the angels ,
全部 外 权力 和 力量 是 带来 我们 经过 这 天使 ,

一切外在的力量和能量都是天使带给我们的。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪərɪst] [tuː; tə] [gɑːdz] [hɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] [fleɪm] - [wɪŋd] [ˌpɔsə'bilitiz]
and among the dearest to God's heart are his flame - winged Possibilities
和 之中 这 亲爱的 到 神的 心 是 他的 火焰 - 有翅膀的 可能性
[ðæt] ['hɒvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdəlaɪn] [bɪ'twiːn] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [tə'mɒrəʊ] ,
that hover on the borderline between today and tomorrow ,
那 徘徊 在 这 边缘 之间 今天 和 明天 ,

而上帝最珍爱的，是那些徘徊在今天与明天交界处的、拥有火焰翅膀的无限可能。

[taɪm] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] .
Time and Eternity .
时间 和 永恒 .

时间与永恒。

[ðeɪ] [ə'ləʊn] [meɪ] [nɒt] ['entə(r)] [taɪm] [ən'les] [wiː; wi] ['bekən] [ðem; ðəm] .
They alone may not enter time unless we beckon them .
他们 独自的 可能 不是 进入 时间 除非 我们 招手 他们 .

除非我们召唤，否则它们或许无法进入时间。

[ðə; ði] ['stɑːri] ['hev(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ; [ðə; ði] ['krɪst(ə)l] [sfɪə(r)] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntəlekt] ;
The starry heaven is the heaven of the body ; the crystal sphere , of the intellect ;
这 繁星 天堂 是 这 天堂 的 这 身体 ; 这 水晶 领域 , 的 这 智力 ;

繁星点点的天空是肉体的天空；晶莹剔透的球体是理智的天空；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌempaɪ'riːən] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [səʊl] .
and the empyrean , of the pure soul .
和 这 天界 , 的 这 纯的 灵魂 .

以及至高无上的天界，即纯洁灵魂的天界。

[wiː; wi] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['stɑːri] ['hev(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , [ɪf] [gɒd] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] [greɪs] .
We may live in the starry heaven in this life , if God gives us the grace .
我们 可能 居住 在 这 繁星 天堂 在 这 生活 , 如果 上帝 给予 我们 这 优雅 .

如果上帝赐予我们恩典，我们今生或许就能生活在星光璀璨的天堂里。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ] ['hev(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)] .
But it is then a heaven of desire .
但 它 是 然后 一个 天堂 的 欲望 .

但那时，那里是欲望的天堂。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [ɪz] [ðə; ði] [həʊl] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
But the weaving of the angels is the whole philosophy of nature .
但 这 编织 的 这 天使 是 这 所有的 哲学 的 自然 .

但天使的编织就是整个自然哲学。

[ðeə(r)] ['mjuːzɪk] [ɪk'spleɪnz] [ɪts] ['sɪmpəθiz] [ænd; ənd] ['sɒrəʊz] , [ɪts] ['deθs] [ænd; ənd] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ,
Their music explains its sympathies and sorrows , its deaths and resurrections ,
他们的 音乐 解释 它是 同情 和 悲伤 , 它是 死亡人数 和 复活 ,

他们的音乐诠释了他们的同情与悲伤，他们的死亡与复活。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] [ɪts] ['sɒləm] ['sailəns] [ɒv; əv] [naɪt] [ænd; ənd] [nuːn] .
and above all its solemn silences of night and noon .
和 多于 全部 它是 庄严 沉默 的 夜晚 和 中午 .

尤其令人难忘的是夜晚和正午的庄严寂静。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['wiːvɪŋ] [bɪ'kʌmz] ['neɪtʃərz] [lʌv] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
And the song of their weaving becomes nature's love of wisdom , that is to say ,
和 这 歌曲 的 他们的 编织 变成 自然的 爱 的 智慧 , 那 是 到 说 ,

而它们编织的歌谣，就成了大自然对智慧的爱，也就是说，

[ˌædə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] .
adoration of the Word .
崇拜 的 这 单词 .

对圣言的敬拜。

[ðə; ði] [seɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] [kəm'pliːt] [fə'lɑːsəfərz] .
The saints are the only complete philosophers .
这 圣徒 是 这 仅有的 完全的 哲学家 .

圣人才是唯一真正意义上的哲学家。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ə'setɪsɪzəm] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ˌmɪsʌndə'stʊd] , [pə'tɪkjələli] [ɪn][wʌn] [feɪz]

The object of asceticism is generally misunderstood , particularly in one phase

这 目的 的 禁欲主义 是 一般来说 被误解 , 特别 在 一 阶段

[ɒv; əv][ɪts] [en'devəz] ,

of its endeavors ,

的 它是 努力 ,

禁欲主义的目的通常被误解，尤其是在其某个阶段的努力中。

— [tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði] ['bɒdi] .

— to forget the body .

— 到 忘记 这 身体 .

——忘记身体。

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɪn][ðeə(r)] [haɪɪst] [sɒŋ]

The truth of the matter is that the flesh and blood in their highest song

这 真相 的 这 事情 是 那 这 肉 和 血 在 他们的 最高 歌曲

[tə'wɔːd] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] ['preɪzɪŋ] [gɒd] [ðæt] [ðeɪ]

toward which we should strive are so occupied with praising God that they

朝向 哪个 我们 应该 努力 是 所以 占领 和 赞扬 上帝 那 他们

[kəm'pliːtli] [læk] [self] - ['kɒnʃəsnəs] ,

completely lack self - consciousness ,

完全地 缺少 自己 - 意识 ,

事实是，血肉之躯在他们最高尚的歌声中（这也是我们应该努力追求的），全然沉浸在赞美上帝的氛围中，以至于完全丧失了自我意识。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][dɪ'strækt][ðə; ði] ['ɪntəlekt] [ɔː(r)][ðə; ði] [wɪl] .

and do not distract the intellect or the will .

和 做 不是 转移 这 智力 或者 这 将要 .

不要分散理智或意志。

[gɒd][ɪz] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn]['neɪkɪd]['pjʊərəti] .

God is with them in naked purity .

上帝 是 和 他们 在 裸 纯度 .

上帝与他们同在，他们赤身裸体，纯洁无瑕。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd] ['dɪərɪst] ['stɑːri] ['mjuːzɪk] .

It is His simplest and dearest starry music .

它 是 他的 最简单的 和 亲爱的 繁星 音乐 .

这是他最简单、最动人的星空音乐。

[hiː; hi][dɪ'mɑːndz] [ðæt] ['aʊə(r)][laɪf][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['prəʊgræm] [ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .

He demands that our life should be a programme of infinite proportions .

他 需求 那 我们的 生活 应该 是 一个 程序 的 无限 比例 .

他要求我们的生活应该是一个规模无限大的计划。

[ænd; ənd] [jet] [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [seɪnt] [kæn; kən]['evə(r)][biː; bi][bəʊθ][ə; eɪ] [greɪt] ['prɒfɪt] [ænd; ənd]

And yet I wonder if a saint can ever be both a great prophet and

和 然而 我 想知道 如果 一个 圣 能 曾经 是 两个都 一个 伟大的 先知 和

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'pɒsl] .

a great apostle .

一个 伟大的 使徒 .

但我很好奇，一位圣人是否有可能既是伟大的先知又是伟大的使徒。

[ai][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ə; eɪ] [greɪt] ['prɒfɪt] [kæn; kən][biː; bi]['tendə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pə'sweɪd] .

I do not believe a great prophet can be tender enough to persuade .

我 做 不是 相信 一个 伟大的 先知 能 是 投标 足够的 到 说服 .

我不认为一位伟大的先知能够温柔到足以说服他人。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['prɒfɪts] [ɑː(r); ə(r)] [skɔːnd] [ɔː(r)] [ɪg'nɔːd] [baɪ][ðeə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

That is why prophets are scorned or ignored by their generation .

那 是 为什么 先知 是 被鄙视 或者 忽略 经过 他们的 一代 .

这就是为什么先知会被他们那一代人鄙视或忽视的原因。

['dʒent(ə)lnəs][ɪz][ðə; ði] ['æbsəluːt] [breθ] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] ,
Gentleness is the absolute breath of music ,
温柔 是 这 绝对 气息 的 音乐 ,

温柔是音乐的精髓。

[wɪtʃ] [ə'ləʊn][kæn; kən] ['penətreɪt] [ðə; ði] [səʊl] [ɔː(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['bɒdi] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
which alone can penetrate the soul or even the material body of nature .
哪个 独自的 能 穿透 这 灵魂 或者 甚至 这 材料 身体 的 自然 .

唯有它才能穿透灵魂，甚至穿透自然界的物质躯体。

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['dʒent(ə)lnəs][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs][ɒv; əv] [ə'siːzi] [meɪd] [ðə; ði] [bɜːdz] ['lɪs(ə)n]
The supreme gentleness of St . Francis of Assisi made the birds listen
这 最高 温柔 的 英石 . 弗朗西斯 的 阿西西 制成 这 鸟类 听
[tuː; tə][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] ,
to his music ,
到 他的 音乐 ,

圣方济·亚西西的至高温柔让鸟儿都愿意聆听他的音乐。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] [ræn] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kuːl] [briːz] [θruː] [ɔːl][ðeə(r)] ['sɪŋɪŋ] [stɑːz] .
for his breath ran dancing in a cool breeze through all their singing stars .
为了 他的 气息 跑 跳舞 在 一个 凉爽的 微风 通过 全部 他们的 歌唱 明星 .

他的气息如同清风般轻柔地拂过所有歌唱的星辰。

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ][ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs][æt; ət]['prez(ə)nt] ['bɜːrnɪŋli] .
We need a St . Francis at present burningly .
我们 需要 一个 英石 . 弗朗西斯 在 展示 燃烧 .

我们现在迫切需要一位圣方济各。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['poʊəts] ?
Is it possible to form a religious order of the poets ?
是 它 可能的 到 形式 一个 宗教 命令 的 这 诗人 ?

是否有可能组建一个诗人宗教团体？

[hɪə(r)][ɪz][æn; ən][aɪ'diːəl] .
Here is an ideal .
这里 是 一个 理想的 .

这是一个理想状态。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [fræn'sɪskən] : [ə; eɪ] [gaʊn] , [ə; eɪ] ['gɜːdl] , [ænd; ənd]['sænd(ə)lz] , ['pɒvəti]
But it must be Franciscan : a gown , a girdle , and sandals , poverty
但 它 必须 是 方济会 : 一个 袍 , 一个 腰带 , 和 凉鞋 , 贫困
, ['tʃæstəti] , [ænd; ənd] [ə'biːdiəns] .
, chastity , and obedience .
, 贞洁 , 和 服从 .

但必须是方济各会的：长袍、腰带和凉鞋，贫穷、贞洁和服从。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [waɪz] [mæn][tuː; tə] [ə'beɪ] ?
Where is the wise man to obey ?
在哪里 是 这 明智的 男人 到 服从 ?

哪里有智者可听？

[ai][kæn; kən] [bɪ'liːv] [ðæt] ['dʒuːəlz][ɑː(r); ə(r)]['pəʊt(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l] ,
I can believe that jewels are potent for good or evil ,
我 能 相信 那 珠宝 是 强效 为了 好的 或者 邪恶的 ,

我相信珠宝具有行善或作恶的力量。

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'denst] [fleɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ]['siːkrət] [wɜːd] [laɪz] ['hɪd(ə)n][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
since they are condensed flame and a secret word lies hidden in each of their
自从 他们 是 浓缩版 火焰 和 一个 秘密 单词 谎言 隐 在 每个 的 他们的
[hɑːts] .
hearts .
心 .

因为他们是凝聚的火焰，而每个人的心中都隐藏着一个秘密的词语。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [tem'pestʃuəs] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
A day of tempestuous wind and rain .
一个 天 的 暴风雨般的 风 和 雨 .

狂风暴雨的一天。

['ɔːgəst] - .
August 11 .
八月 - .

8月11日。

[tə'deɪ] [ai] [faʊnd] [maɪ'self]['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] ['sləʊli] [tuː; tə][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['rɪðəm] [raʊnd]
Today I found myself progressing slowly to a triumphant rhythm round
今天 我 成立 我 进展 缓慢地 到 一个 凯 韵律 圆形的
[ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][vɑːst]['mjuːzɪk(ə)l] [pleɪn] .
the circumference of a vast musical plane .
这 圆周 的 一个 广阔的 音乐 飞机 .

今天，我发现自己正沿着一个巨大的音乐平面，缓慢地朝着胜利的节奏前进。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] [ɜːθ] [ɪz] [flæt] [bʌt; bət] [prə'gresɪz] ['ʌpwədz] [tuː; tə][ɪts] ['sentrəl] [pɔɪnt] ,
The celestial earth is flat but progresses upwards to its central point ,
这 天体 地球 是 平坦的 但 进展 向上 到 它是 中央 观点 ,

天体地球是平的，但向上延伸至其中心点。

[ðə; ði] [kəʊn] [ɒv; əv][ˌæspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sɒŋ] .
the cone of aspiration and song .
这 锥体 的 抱负 和 歌曲 .

渴望与歌唱的锥体。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [rɪ'membəd] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] [ɒv; əv] [rəʊm] [weər'ɪn] [ʃiː; ʃi] [sɔː]
And then I remembered the vision of St . Frances of Rome wherein she saw
和 然后 我 记得 这 想象 的 英石 . 弗朗西丝 的 罗马 其中 她 锯
[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['gɒdhed] [æz; əz][ə; eɪ][vɑːst]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [lait] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
the Supreme Godhead as a vast Circle of Light in the midst of which
这 最高 神格 作为 一个 广阔的 圆圈 的 光 在 这 中间 的 哪个
[wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɪlə(r)] ,
was a Pillar ,
曾是 一个 支柱 ,

然后我想起了罗马的圣弗朗西斯的异象，她看到至高神性是一个巨大的光环，光环中央有一根柱子。

[ðə; ði] [kəʊn] [ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] [ænd; ənd] ['saɪləns] .
the Cone of Redemption and Silence .
这 锥体 的 赎回 和 沉默 .

救赎与沉默之锥。

[deθ] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] .
Death is the point of meeting .
死亡 是 这 观点 的 会议 .

死亡是相遇之处。

[pə'hæps] [ðə; ði]['zəʊdiæk][ɪz][ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] .
Perhaps the Zodiac is the merry - go - round of the stars .
也许 这 星座 是 这 欢乐 - 去 - 圆形的 的 这 明星 .

或许黄道十二宫就像是星空中的旋转木马。

[ə; eɪ]['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv] ['tempɪst] .
A second day of tempest .
一个 第二 天 的 暴风雨 .

暴风雨持续了两天。

[ðə; ði] [greɪt] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv]['fju:tʃə(r)]['pəʊətri] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə] [prə'kleɪm] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði]
The great message of future poetry will be to proclaim that nature is the
这 伟大的 信息 的 未来 诗 将要 是 到 宣布 那 自然 是 这
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][mæn] ,
expression of man ,
表达 的 男人 ,

未来诗歌的伟大主题将是宣告自然是人类的表达。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][mæn][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
rather than man of nature ,
相当 比 男人 的 自然 ,

而不是自然之人，

[ænd; ənd] [ðʌs] [tu:; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [nəʊ'bɪləti][ɒv; əv][mæn][æz; əz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd]
and thus to reveal the essential nobility of man as the image of God
和 因此 到 揭示 这 基本的 贵族 的 男人 作为 这 图像 的 上帝
['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
rather than the image of nature .
相当 比 这 图像 的 自然 .

从而揭示了人类作为上帝的形象而非自然的形象所具有的本质高贵之处。

[sʌnz] [ænd; ənd][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [wi:; wi] [meɪk] [ðem; ðəm] .
Suns and winds and waters are what we make them .
太阳队 和 风 和 水 是 什么 我们 制作 他们 .

太阳、风和水都是我们创造的。

['pænθiɪzəm] [kən'fjuːz] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] .
Pantheism confuses the image of the image with the face .
泛神论 令人困惑 这 图像 的 这 图像 和 这 脸 .

泛神论混淆了图像的形象与面孔。

['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði]['mɪrə(r)][ɒv; əv][mæn][æz; əz][mæn][ɪz][ðə; ði]['mɪrə(r)][ɒv; əv][gɒd] .
Nature is the mirror of man as man is the mirror of God .
自然 是 这 镜子 的 男人 作为 男人 是 这 镜子 的 上帝 .

自然是人类的镜子，正如人类是上帝的镜子。

[neɪ] [mɔː(r)] , ['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði]['mɪrə(r)][ɪn][taɪm][ɒv; əv][mænz] [ɪ'tɜːnəti] ,
Nay more , nature is the mirror in time of man's eternity ,
不 更多的 , 自然 是 这 镜子 在 时间 的 男人的 永恒 ,

不仅如此，大自然还是人类永恒在时间中的一面镜子。

[æz; əz][mæn][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪn][taɪm][ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] [ɒv; əv][gɒd] .
as man is the image in time and eternity of God .
作为 男人 是 这 图像 在 时间 和 永恒 的 上帝 .

人是上帝在时间和永恒中的形象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊpən] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
It is for this reason that the stars are the open book of the future ,
它 是 为了 这 原因 那 这 明星 是 这 打开 书 的 这 未来 ,

正因如此，星辰才被视为未来的一本打开的书。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [riːd] [baɪ][men] [ə'laʊd] .
though they are not to be read by men aloud .
尽管 他们 是 不是 到 是 读 经过 男人 大声 .

虽然这些话不宜由男性大声朗读。

[ə'strɒlədʒi] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː]['vaɪəleɪts][ðə; ði] ['priːsept] [ɒv; əv] ['saɪləns] ,
Astrology is forbidden because it violates the precept of silence ,
占星术 是 禁止 因为 它 违反 这 戒律 的 沉默 ,

占星术被禁止，因为它违反了沉默的戒律。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['kɜːtəsi] [wiː; wi] [peɪ] [æz; əz] ['dʒentlmən] [tuː; tə] [ɡɒd] .
which is the courtesy we pay as gentlemen to God .
哪个 是 这 礼貌 我们 支付 作为 先生们 到 上帝 .

这是我们作为绅士对上帝应有的礼节。

[wiː; wi] [meɪ] ['əʊnli] [riːd] [ðə; ði] [stɑːz] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrənz] [aɪz] , [weər'ɪn] [ðeə(r)]['fjuːtʃə(r)][ɪz] [kən'siːld]
We may only read the stars in little children's eyes , wherein their future is concealed
我们 可能 仅有的 读 这 明星 在 小的 孩子们的 眼睛 , 其中 他们的 未来 是 暗
.
.
.

我们或许只能从孩童的眼中读懂星星，那里隐藏着他们的未来。

[ðə; ði] [brest] [ɒv; əv]['meəri][ɪz][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] ,
The breast of Mary is the fountain of the stars ,
这 胸部 的 玛丽 是 这 喷泉 的 这 明星 ,

圣母玛利亚的乳房是星辰的源泉。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][flaɪ][ðə; ði] ['serəfɪm] [ɪn] ['fleɪmɪŋ] [ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest] [wuːm] .
and round it fly the seraphim in flaming adoration of the blessed womb .
和 圆形的 它 飞 这 炽天使 在 炽盛 崇拜 的 这 蒙福 子宫 .

炽天使围绕着它飞翔，以炽热的崇拜赞美这神圣的子宫。

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɑːdz] [djuː] , [weər'ɪn] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lait] [ɪz] ['wɪspəd] [baɪ]
Her eyes are God's dew , wherein the secret of His Light is whispered by
她 眼睛 是 神的 露 , 其中 这 秘密 的 他的 光 是 低声说道 经过
[ðə; ði] [θrəʊnz] .
the thrones .
这 王座 .

她的眼睛是上帝的露珠，祂的光芒的秘密在其中由宝座低语。

[ai] [felt] [θruː] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɪz; ɪz]['hjuːmən] ['prez(ə)ns] ['ɡreɪʃəsli] ['wɔːkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
I felt through the morning His human Presence graciously walking the roads ,
我 毛毡 通过 这 早晨 他的 人类 在场 亲切地 步行 这 道路 ,

整个清晨，我都感受到祂的人性光辉，祂慈祥地行走在道路上。

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] ['restɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][left] [ɑːm] [ðæt] [brɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
and I was resting on His left Arm that brought me to His Heart ,
和 我 曾是 休息 在 他的 左边 手臂 那 带来 我 到 他的 心 ,

我倚靠在祂的左臂上，那手臂将我带到祂的心脏旁。

[ðə; ði] ['kʌntri] [weər'ɪn] [ðə; ði] [driːmz] [ɒv; əv][maɪ] [wɪl] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .
the country wherein the dreams of my will are born .
这 国家 其中 这 梦境 的 我的 将要 是 出生 .

孕育我梦想的国度。

['ɔːɡəst] - .
August 12 .
八月 - .

8月12日。

[ai][hæv; həv] [biːn] [sɪk] [tə'deɪ] .
I have been sick today .
我 有 到过 生病的 今天 .

我今天生病了。

[reɪn] [ænd; ənd] ['tempɪst] , [bʌt; bət] [ɡɒd] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd]
Rain and tempest , but God was on the wind , and
雨 和 暴风雨 , 但 上帝 曾是 在 这 风 , 和

风雨交加，但上帝却在风中。

[ai][ˌeɪ 'em] ['hæpi] .
I am happy .
我 是 快乐的 .

我很高兴。

['ɔːgəst] - .
August 13 .
八月 - .

8月13日。

[stɪl] [ɪl] .
Still ill .
仍然 患病的 .

病情依然严重。

[reɪn] [ænd; ənd] [fɒg] [wɪð] [ˌɪntə'mɪtənt] ['sʌnʃaɪn] .
Rain and fog with intermittent sunshine .
雨 和 多雾路段 和 间歇性的 阳光 .

雨雾交加，间或阳光普照。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][ai][hæv; həv]['evə(r)] [biːn] .
But I am as happy as I have ever been .
但 我 是 作为 快乐的 作为 我 有 曾经 到过 .

但我现在比以往任何时候都更快乐。

['ɔːgəst] - .
August 14 .
八月 - .

8月14日。

[stɪl] [ɪl] .
Still ill .
仍然 患病的 .

病情依然严重。

[fɒg] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['breɪkɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pɜːl] [deɪ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [heɪz] .
Fog in the morning breaking into a wonderful pearl day of summer haze .
多雾路段 在 这 早晨 打破 进入 一个 精彩的 珍珠 天 的 夏天 阴霾 .

清晨的薄雾散去，变成夏日里如珍珠般朦胧的美好一天。

['aʊə(r)] ['bɒdɪli] ['sensɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɪnstrʊm(ə)nts][ɪn]['aʊə(r)] ['ɔːkɪstrə] .
Our bodily senses are instruments in our orchestra .
我们的 身体上的 感官 是 仪器 在 我们的 乐队 .

我们的身体感官是我们交响乐团中的乐器。

['ɔːgəst] - .
August 15 .
八月 - .

8月15日。

[tə'deɪ] [ai][sæŋk]['ɪntuː] ['bjuːti] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
Today I sank into Beauty several times in the sunlight .
今天 我 沉没 进入 美丽 一些 时代 在 这 阳光 .

今天，我在阳光下几次沉醉于美景之中。

['ɔːgəst] - .
August 16 .
八月 - .

8月16日。

[riːd] [θruː] [ðə; ði][lɑːst] [pruːfs] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][djuːnz] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn]
Read through the last proofs and on the dunes with my mother in the afternoon
读 通过 这 最后的 证明 和 在 这 沙丘 和 我的 母亲 在 这 下午
[ai][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][gɒd] .
I lived in the light of God .
我 居住地 在 这 光 的 上帝 .

读完最后的校样后，下午我和母亲在沙丘上，沐浴在上帝的光芒中。

[ðə; ði][sʌn][ai] [kɔːzd] [tuː; tə][smaɪl]
The sun I caused to smile
这 太阳 我 导致 到 微笑

我让太阳露出了笑容

[ænd; ənd][ai] [ræpt] [maɪ'self][ɪn][ðə; ði][bluː] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːrdʒɪnz][skaɪ] .
and I wrapped myself in the blue of the Virgin's sky .
和 我 包装 我 在 这 蓝色的 的 这 处女的 天空 .

我把自己包裹在圣母玛利亚蔚蓝的天空中。

[ai] [faʊnd] [maɪ'self] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [twaɪs] [baɪ] ['feɪlɪŋ] [ɪn][hjuː'mɪləti] .
I found myself causing a shower twice by failing in humility .
我 成立 我 导致 一个 淋浴 两次 经过 失败 在 谦逊 .

我因为缺乏谦逊而两次引发了一场大雨。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [lait] [ɒv; əv][gɑːdz] [aɪz] [ɪn][maɪ][səʊl][ɪz][ɪ'tɜːn(ə)l] ,
But the laughing Light of God's eyes in my soul is eternal ,
但 这 笑 光 的 神的 眼睛 在 我的 灵魂 是 永恒 ,

但我灵魂深处上帝眼中那充满笑意的光芒却是永恒的。

[ænd; ənd] [wen] [ai] [səb'mɪt][ˌaɪ 'tiː][kən'trəʊlz][ðə; ði][taɪdz][ɒv; əv][maɪ]['bɒdi][ænd; ənd][maɪnd] .
and when I submit it controls the tides of my body and mind .
和 什么时候 我 提交 它 控制 这 潮汐 的 我的 身体 和 头脑 .

当我臣服时，它便能控制我的身心。

[tə'naɪt] [ə; eɪ] ['wʊdpekə(r)] [ə'lait] [ɒn]['fɑːðə(r)][keɪ] — — - [es] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [steɪd] [wɪð] [hɪm] [ˌnɪə'baɪ] .
Tonight a woodpecker alighted on Father K — — ' s shoulder and stayed with him nearby .
今晚 一个 啄木鸟 下车 在 父亲 K — — - s 肩膀 和 入住 和 他 附近 .

今晚一只啄木鸟落在K神父的肩膀上，一直待在他身边。

[ðə; ði] ['brɑːmɪn] [meɪ] [ə'teɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['sɪləb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] .
The Brahmin may attain to the shadow of the first syllable of the Word .
这 婆罗门 可能 达到 到 这 阴影 的 这 第一的 音节 的 这 单词 .

婆罗门或许能达到圣言首音的影子。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)z] .
He does not believe that there are others .
他 做 不是 相信 那 那里 是 其他的 .

他认为不会有其他人。

[əʊm; ɒm][ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['ɪnwəd] [breθ] , [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Om is simply the symbol of inward breath , inspiration .
唵 是 简单地 这 象征 的 向内 气息 , 灵感 .

唵（Om）仅仅是内吸气、灵感的象征。

[ai] [hɜːd] [maɪ'self] [tə'deɪ] ['veri] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] ['saɪləns] ,
I heard myself today very near to the Heart of Silence ,
我 听到 我 今天 非常 靠近 到 这 心 的 沉默 ,

今天我感觉自己离寂静之心非常近了。

[huːz] ['sɪstəli] [ænd; ənd][daɪ'æstəli][ɪz][ðə; ði] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [ɒv; əv] [lʌv] [frɒm; frəm] [ɪ'tɜːnəti] [tuː; tə]
whose systole and diastole is the ebb and flow of Love from Eternity to
谁 收缩 和 舒张期 是 这 落潮 和 流动 的 爱 从 永恒 到
[ɪ'tɜːnəti] .
Eternity .
永恒 .

它的收缩和舒张是爱从永恒到永恒的潮起潮落。

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['saɪləns] [ænd; ənd][ɪz] [ded] [tuː; tə][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] .
Time is the sound of silence and is dead to all eternity .
时间 是 这 声音 的 沉默 和 是 死的 到 全部 永恒 .

时间是寂静之声，对永恒而言是死寂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['bjuːtɪf(ə)l] [deθ] [ðæt] [ðə; ði]['eɪndʒəls][duː; də][nɒt] [mɔːn] ,
It is the only beautiful death that the angels do not mourn ,
它 是 这 仅有的 美丽的 死亡 那 这 天使 做 不是 哀悼 ,

这是唯一一种天使不会哀悼的美丽死亡。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'dempʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
for in the death of Time is the Redemption of the World .
为了 在 这 死亡 的 时间 是 这 赎回 的 这 世界 .

因为时间的消亡，正是世界的救赎。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] [tuː; tə][ju'naɪt][ðə; ði][fɔː(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] ,
It takes the circle of eternity to unite the four points of the cross ,
它 需要 这 圆圈 的 永恒 到 团结 这 四 积分 的 这 叉 ,

唯有永恒的轮回才能将十字架的四个顶点连接起来。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [tuː; tə][ju'naɪt] [tuː] ['pærəlel] [laɪnz] .
and a crucifixion to unite two parallel lines .
和 一个 十字架刑 到 团结 二 平行线 线条 .

以及用十字架刑罚连接两条平行线。

['ɔːgəst] - .
August 17 .
八月 - .

8月17日。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] ['wiːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [web] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɪn] [θredz]
Out of the summer I am weaving the pattern web of the future in threads
出去 的 这 夏天 我 是 编织 这 图案 网站 的 这 未来 在 线程
[ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] .
of desire .
的 欲望 .

我用夏日的时光，以欲望的丝线，编织出未来的图案之网。

['evri] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bɒdi] [ɪz][ðə; ði][lɑːst]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] ['plænɪts] ,
Every resurrection of a body is the last judgment of infinite planets ,
每一个 复活 的 一个 身体 是 这 最后的 判断 的 无限 行星 ,

每一次肉体的复活都是无数星球的最终审判。

[wɪtʃ] [flai][tuː; tə][ɔː(r)] [fliː] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hjuːmən] [sɒŋ] [ɒv; əv][gɑːdz][fɜːst]['sɪləb(ə)l] .
which fly to or flee from the human song of God's first syllable .
哪个 飞 到 或者 逃跑 从 这 人类 歌曲 的 神的 第一的 音节 .

或飞向或逃离上帝第一个音节的人类之歌。

[jet] [ðəʊz] [ðæt] [fliː] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [baɪ][æn; ən] ['ɪnfɪnət] [rɪ'dempʃn] .
Yet those that flee may be purchased by an infinite Redemption .
然而 那些 那 逃跑 可能 是 购买 经过 一个 无限 赎回 .

然而，那些逃亡者或许能被无限的救赎所赎回。

[ðɪs] ['əupənz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['mɜːsi] .
This opens a terrible possibility of mercy .
这 打开 一个 糟糕的 可能性 的 怜悯 .

这开启了一种可怕的仁慈的可能性。

[ɪz] [gɒd] [kən'tɪnjuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [mæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] ?
Is God continually becoming man for the love of His image ?
是 上帝 持续 成为 男人 为了 这 爱 的 他的 图像 ?

上帝是否为了爱自己的形象而不断地成为人?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['dʒɔɪfl] ['siːkrət][ɒv; əv][gɑːdz][sæd] [fɔːθ] ['sɪləb(ə)l] .
This is the joyful secret of God's sad fourth syllable .
这 是 这 快乐 秘密 的 神的 伤心 第四 音节 .

这就是上帝悲伤的第四个音节中蕴含的喜悦秘密。

[ai] [kləʊð] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wɜːdz] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][maɪ] ['ɪntəlekt] .
I clothe it in words to guard it from my intellect .
我 衣服 它 在 字 到 警卫 它 从 我的 智力 .

我用言语包裹它，以保护它免受我理智的伤害。

['ɪnfɪnət] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [pruːv] [taɪm][æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] , [sɪns] [ðeɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'tɜːnəti] .
Infinite incarnations prove time an illusion , since they make it eternity .
无限 化身 证明 时间 一个 错觉 , 自从 他们 制作 它 永恒 .

无限的轮回证明时间是一种幻觉，因为它们使时间成为永恒。

[gɑːdz]['seɪkrɪd] [hɑːt] [ɪz][ðə; ði]['saɪlənt]['əʊʃ(ə)n] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
God's Sacred Heart is the silent ocean beyond the universe .
神的 神圣 心 是 这 沉默的 海洋 超过 这 宇宙 .

上帝的圣心是宇宙之外的寂静海洋。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'flekts] .
It reflects .
它 反映 .

它反映了这一点。

[ðə; ði] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ɪz][ɪts] [flʌd] .
The Incarnation is its flood .
这 化身 是 它是 洪水 .

道成肉身就是它的洪流。

[ðə; ði][həʊst] [tə'naɪt] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [waɪt] [ðæn; ðən] ['ʃaɪnɪŋ] ['sɪlvə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['ləʊnli] [pɜːl] [skaɪ] .
The Host tonight was more white than shining silver in a lonely pearl sky .
这 主持人 今晚 曾是 更多的 白色的 比 灼灼 银 在 一个 孤独 珍珠 天空 .

今晚的宿主星比孤寂的珍珠般夜空中闪耀的银光更显洁白。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æbsəluːt] ['mjuːzɪk] [ˌʌn'veɪld] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [aɪ] .
It was Absolute Music unveiled to the human eye .
它 曾是 绝对 音乐 揭幕 到 这 人类 眼睛 .

这是绝对音乐首次呈现在世人面前。

[tə'naɪt] [ai] [stʊd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ə'ləʊn] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz] ,
Tonight I stood out for long alone with the stars ,
今晚 我 站立 出去 为了 长的 独自的 和 这 明星 ,

今晚我独自一人在星空下伫立良久，

[ænd; ənd] [wɒtʃt] [ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [kʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː] .
and watched a thunderstorm come over the sea .
和 观看 一个 雷雨 来 超过 这 海 .

然后，我看到一场雷暴从海上袭来。

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːd] ['aʊə(r)] [driːmz] [ænd; ənd] [ˌɪntjuˈɪʃ(ə)n] [nɒt] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪntəlekt]
We must guard our dreams and intuitions not only from the intellects
我们 必须 警卫 我们的 梦境 和 直觉 不是 仅有的 从 这 知识分子
[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ɔːl] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [əʊn] .
of others but most of all from our own .
的 其他的 但 最多 的 全部 从 我们的 自己的 .

我们必须守护我们的梦想和直觉，不仅要保护它们免受他人的智力侵害，更重要的是要保护它们免受我们自己的智力侵害。

[jet] ['aʊə(r)] [feɪθ] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'saɪsli] ['baʊndɪd] ,
Yet our faith must be precisely bounded ,
然而 我们的 信仰 必须 是 恰恰 有界 ,

然而，我们的信仰必须有明确的界限。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['baʊndri] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv]
although this boundary is to be none other than the infinite succession of
虽然 这 边界 是 到 是 没有任何 其他 比 这 无限 演替 的
[pɔɪnts] [weə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] [miːt] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] .
points where time and eternity meet and bow down before God .
积分 在哪里 时间 和 永恒 见面 和 弓 向下 前 上帝 .

虽然这个界限正是时间与永恒相遇并向上帝俯首的无限连续的点。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['bjuːti] [ɪn][ə; eɪ] ['deɪzi] .
This morning I saw His Beauty in a daisy .
这 早晨 我 锯 他的 美丽 在 一个 雏菊 .

今天早上我在雏菊中看到了祂的美丽。

... [ai][duː; də][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [gɒd] [wɪl] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] ['mɪstəriz] [ɪf] [wiː; wi] [siːk] [tuː; tə] [nəʊ]
... I do not believe that God will reveal His mysteries if we seek to know
... 我 做 不是 相信 那 上帝 将要 揭示 他的 谜团 如果 我们 寻找 到 知道
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

我不相信如果我们寻求了解上帝的奥秘，上帝就会向我们揭示这些奥秘。

[wɪ'ðaʊt] [in'flikt] [ə; eɪ] ['penəlti] .
without inflicting a penalty .
没有 造成 一个 惩罚 .

不施加任何处罚。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['saɪlənt] ['peɪʃ(ə)ns] ,
The way of knowledge is the way of silent patience ,
这 方式 的 知识 是 这 方式 的 沉默的 耐心 ,

求知之道是静默忍耐之道。

[wɪtʃ] [laɪz]['kwaɪətli] ['driːmɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] [tɪl] [ðə; ði] [flʌd] [wɒʃiz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['lɪvɪŋ] [lait] .
which lies quietly dreaming of Love till the flood washes it with Living Light .
哪个 谎言 悄悄 做梦 的 爱 直到 这 洪水 洗涤 它 和 活的 光 .

它静静地沉睡着，梦想着爱情，直到洪水用生命的光芒将其冲刷干净。

['ɔːgəst] - .
August 18 .
八月 - .

8月18日。

['evri] [taɪm] [wiː; wi] [lʊk] ['ɪntuː] [ə'nʌðərz] [səʊl] [wiː; wi] [meɪ] ['entə(r)]['pærədaɪs] .
Every time we look into another's soul we may enter Paradise .
每一个 时间 我们 看 进入 另一个的 灵魂 我们 可能 进入 天堂 .

每一次我们凝视他人的灵魂，都可能进入天堂。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] [greɪs] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [ðɪs] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] ['presiənt] ['ɔːtəm] .
There is an indescribable grace in the air this first day of prescient autumn .
那里 是 一个 无法形容 优雅 在 这 空气 这 第一的 天 的 先见之明 秋天 .

秋意渐浓的第一天，空气中弥漫着一种难以言喻的优雅。

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hæz; həz] [tɔːt] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɒv; əv] ['ləʊnlinəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [wei]
The summer has taught me the secret of loneliness and the infinite way
这 夏天 有 教授 我 这 秘密 的 孤独 和 这 无限 方式
[ɒv; əv] ['sætɪsfaɪɪŋ] [ɪts] [dɪ'zaɪə(r)] .
of satisfying its desire .
的 令人满意 它是 欲望 .

这个夏天教会了我孤独的秘密，以及满足这种渴望的无穷无尽的方法。

[tuː; tə] [biː; bi] [ə'ləʊn] [wɪð] [gɒd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ɪntɪmət] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz]
To be alone with God we must be intimate with the beauty in the eyes
到 是 独自的 和 上帝 我们 必须 是 亲密的 和 这 美丽 在 这 眼睛
[ɒv; əv] ['evri] [feɪs] ,
of every face ,
的 每一个 脸 ,

要想与上帝独处，我们必须亲近每个人眼中的美丽。

[ænd; ənd] [jet] ['æbsəluːtli] [dɪ'tætʃt] [seɪv] [frɒm; frəm] [wʌnz] ['fæməli] [ænd; ənd] [frend] .
and yet absolutely detached save from one's family and friend .
和 然而 绝对地 分离的 节省 从 一个人的 家庭 和 朋友 .

除了家人和朋友之外，他完全与世隔绝。

[laɪfs] [aɪ'diːəl] [ɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [end] [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ækt] [ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'twiːn] .
Life's ideal is to see the end in the beginning , and act the road between .
生活的 理想的 是 到 看 这 结尾 在 这 开始 , 和 行为 这 路 之间 .

人生的理想是，在开始之初就看到最终目标，并努力走好通往最终目标的道路。

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd] ['əʊmɪgə] .
This is no other than the eternal life of the Alpha and Omega .
这 是 不 其他 比 这 永恒 生活 的 这 阿尔法 和 欧米茄 .

这就是阿拉法和俄梅戛的永恒生命。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [taɪm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [taɪd] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] [ʃʊd; ʃəd] [eb]
But the essence of it in time is that the whole tide of humanity should ebb
但 这 本质 的 它 在 时间 是 那 这 所有的 潮 的 人类 应该 落潮
[ænd; ənd] [fləʊ] [ɪn] ['aʊə(r)] [brest] .
and flow in our breast .
和 流动 在 我们的 胸部 .

但从时间的长河来看，整个人类的潮汐都应该在我们心中潮起潮落。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn] [ɔːl] [ɪts] ['sɔːltnɪs] .
It requires a crucifixion to drink in all its saltness .
它 需要 一个 十字架刑 到 喝 在 全部 它是 咸味 .

只有经历十字架的折磨，才能真正体会到它的咸涩。

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [djuːnz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [lə'guːn] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [sæŋk] ['ɪntuː] [gɒd] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd]
I found the dunes beyond the lagoon this morning and sank into God in the wind
我 成立 这 沙丘 超过 这 泻湖 这 早晨 和 沉没 进入 上帝 在 这 风
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌnlɪt] [bluː] .
of the sunlit blue .
的 这 阳光照射 蓝色的 .

今天早上我找到了泻湖对面的沙丘，在阳光照耀下的蓝色海面上，我沉浸在上帝的怀抱中。

[wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] .
When I returned , the people were coming from Church .
什么时候 我 返回 , 这 人们 是 未来 从 教会 .

我回来的时候，人们正从教堂出来。

[tə'naɪt] [ðə; ði][həʊst][wɒz; wəz] ['kwɪvərɪŋ] [gəʊld] , [ænd; ənd][æz; əz][ai] [raɪt] [ðə; ði]['plænɪts][ɑ:(r); ə(r)] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
Tonight the Host was quivering gold , and as I write the planets are ringing in my ears .
今晚 这 主持人 曾是 颤抖 金子 , 和 作为 我 写 这 行星 是 铃声 在 我的 耳朵 .

今晚，圣体闪耀着金色的光芒，当我写下这些文字时，耳边仿佛响起了行星的轰鸣声。

[ai] [preɪ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end][ai] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ɪ'tɜ:n(ə)l]['saɪləns] .
I pray that at the end I may come to the Heart of Eternal Silence .
我 祈祷 那 在 这 结尾 我 可能 来 到 这 心 的 永恒 沉默 .

我祈祷，最终我能抵达永恒寂静之心。

['ɔ:gəst] - .
August 19 .
八月 - .

8月19日。

[ɒn][ðə; ði][dju:nz] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] [tə'wɔ:d] ['wʌndə(r)]['aɪlənd] ... [ɪ'tɜ:nəti] [ɪz] ['ɪnfɪnət] [spi:d] .
On the dunes this morning toward Wonder Island ... Eternity is infinite speed .
在 这 沙丘 这 早晨 朝向 想知道 岛 ... 永恒 是 无限 速度 .

今天早上在通往奇迹岛的沙丘上……永恒就是无限的速度。

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] - , ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)] .
Time is the dragwheel , nothing more .
时间 是 这 - , 没有什么 更多的 .

时间就是阻力，仅此而已。

[hens] [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv] " [wen] [ɪ'tɜ:nəti] [,ri:ə'fə:m] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] .
Hence the significance of " when eternity reaffirms the conception of an hour .
因此 这 意义 的 " 什么时候 永恒 重申 这 概念 的 一个 小时 .

因此，"当永恒重申一小时的概念"具有重要意义。

" [fleɪm] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][taɪm][æz; əz] [dju:] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [ɪ'tɜ:nəti] .
" Flame is the symbol of time as dew is the symbol of eternity .
" 火焰 是 这 象征 的 时间 作为 露 是 这 象征 的 永恒 .

火焰是时间的象征，正如露水是永恒的象征。

[ðeɪ] [mi:t] [ɪn] [kraɪst] [ænd; ənd] [θru:] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] .
They meet in Christ and through Him in the human race .
他们 见面 在 基督 和 通过 他 在 这 人类 种族 .

他们因基督而相遇，并通过基督在人类中相遇。

[ðə; ði] [mu:n] ['prɒpəli] [lʌvd] [ɪz][ðə; ði]['kaɪndnəs][ɒv; əv][taɪm] ,
The moon properly loved is the kindness of time ,
这 月亮 适当地 喜爱 是 这 仁慈 的 时间 ,

真正懂得欣赏月亮的，是时间的恩慈。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][ɪz][ðə; ði] [rɪ'flektɪd] [lʌv] [ɒv; əv] [ɪ'tɜ:nəti] [meɪd] [fleʃ] [ɪn][ðə; ði][həʊst][ɒn][ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] . ...
as the sun is the reflected love of Eternity made Flesh in the Host on the altar . ...
作为 这 太阳 是 这 反映 爱 的 永恒 制成 肉 在 这 主持人 在 这 坛 . ...

如同太阳是永恒之爱在圣体中化为肉身后反射的光芒，圣体就摆在祭坛上。

[tə'naɪt] [ai][dɪ'zaɪə(r)]['əʊnli]['saɪləns][tu:; tə] [lʌv] .
Tonight I desire only silence to love .
今晚 我 欲望 仅有的 沉默 到 爱 .

今晚我只渴望在静谧中去爱。

[ɔːgəst] - .
August 20 .
八月 - .

8月20日

[ɒn] [ðə; ði] [djuːnz] [tə'wɔːd] ['wʌndə(r)] ['aɪlənd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [lɒst] [speɪs] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'pɒn] [ðə; ði]
On the dunes toward Wonder Island this morning I lost space and walked upon the
在 这 沙丘 朝向 想知道 岛 这 早晨 我 丢失的 空间 和 步行 之上 这
[bluː] ['rɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv] [stɑːz] [ɪn] ['aɪðə(r)] [hænd] .
blue ringing a cycle of stars in either hand .
蓝色的 铃声 一个 循环 的 明星 在 任何一个 手 .

今天早上，在通往奇迹岛的沙丘上，我迷失了方向，走在蓝色的环状天空中，双手捧着一圈星星。

[bʌt; bət] [ai] [felt] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sændz] [bluː] [ɒn] [ðə; ði]
But I felt no sense of distance and the seed of the sands blew on the
但 我 毛毡 不 感觉 的 距离 和 这 种子 的 这 沙子 吹 在 这
[wɪnd] [wɪtʃ] ['kærid] [ˌem 'iː] .
wind which carried me .
风 哪个 携带 我 .

但我感觉不到距离，沙粒随风飘扬，带着我前行。

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [wɔːk] ['sɒftli] [θruː] [laɪf] ,
It taught me how to walk softly through life ,
它 教授 我 如何 到 走 轻轻 通过 生活 ,

它教会了我如何轻柔地走过人生，

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [ai] [hæd; həd] [ðə; ði] [sænd] [ɪn] [maɪ] [heə(r)] .
and coming home I had the sand in my hair .
和 未来 家 我 有 这 沙 在 我的 头发 .

回家的时候，我的头发里全是沙子。

[ai] [nəʊ] [naʊ] [wɒt] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] , [s'ɒftɐ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [brests] [ɒv; əv] [dʌvz; dəʊvz] .
I know now what clouds are , softer than the breasts of doves .
我 知道 现在 什么 云 是 , 更柔和 比 这 乳房 的 鸽子 .

我现在知道云是什么了，比鸽子的胸脯还要柔软。

[gɑːdz] ['flaɪɪŋ] ['sɒrəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['sænd(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] .
God's flying sorrows are the sandals of the soul .
神的 飞行 悲伤 是 这 凉鞋 的 这 灵魂 .

上帝的飞翔的悲伤是灵魂的凉鞋。

[ðeɪ] [meɪk] [ˌjuː 'es] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒəls] , ['mɜːkjəri] [ɒv; əv] [lait] .
They make us His angels , Mercuries of Light .
他们 制作 我们 他的 天使 , 水星 的 光 .

他们使我们成为他的天使，光明的墨丘利。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [nɒt] [bled] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] [naɪt] , [bʌt; bət] [hæz; həz] ['sləʊli] [dɪ'sendɪd] [ɪn]
The sun has not bled for many a night , but has slowly descended in
这 太阳 有 不是 出血 为了 许多 一个 夜晚 , 但 有 缓慢地 下降 在
['sɪlvə(r)] ['splendə(r)] ,
silver splendor ,
银 辉煌 ,

太阳已经很久没有流血了，而是缓缓地在银色的光辉中落下。

['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sekənd] [dɔːn] [wɪð] [ɪts] [freʃ] , [kiːn] , [kuːl] [sə'praiziz] .
always a second dawn with its fresh , keen , cool surprises .
总是 一个 第二 黎明 和 它是 新鲜的 , 敏锐的 , 凉爽的 惊喜 .

总有第二个黎明，带来清新、敏锐、凉爽的惊喜。

[tə'deɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [lɑːst] [naɪts] [dɪ'zaɪə(r)] .
Today was the grace of last night's desire .
今天 曾是 这 优雅 的 最后的 夜晚 欲望 .

今天便是昨夜渴望的恩典。

[ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [wɒz; wəz][maɪ] [kəm'pliːt] [sə'rendə(r)] ,

The wonder of it this morning was my complete surrender ,

这 想知道 的 它 这 早晨 曾是 我的 完全的 投降 ,

今天早上最奇妙的事情就是我完全臣服了。

[ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [wɪð] [wɪtʃ] [ai] [muːvd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [skaɪz] [æz; əz][maɪ] ['neɪtɪv] ['elɪmənt] .

the assurance with which I moved on the singing skies as my native element .

这 保证 和 哪个 我 已搬 在 这 歌唱 天空 作为 我的 本国的 元素 .

我自信地行走在歌唱的天空中，因为天空就是我的故乡。

[ai] [nəʊ] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] [ɐp'iəɹənsɪz] [rɪ'meɪnd] ,

I know that only the appearances remained ,

我 知道 那 仅有的 这 外貌 剩余 ,

我知道，一切都只剩下表面了。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['juːkərɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] [wiː; wi] [siːm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [waɪn] .

as in the Eucharist after the Consecration we seem to see the bread and wine .

作为 在 这 圣餐 后 这 祝圣 我们 似乎 到 看 这 面包 和 葡萄酒 .

就像在祝圣后的圣餐仪式中，我们似乎看到了饼和酒一样。

[laɪf] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pɔɪz] [ɒv; əv][ɪn'fɪnəti] , [ænd; ənd][ai] [njuː] [ɒv; əv][nəʊ][hə'raɪz(ə)n] ,

Life was the poise of infinity , and I knew of no horizon ,

生活 曾是 这 沉着 的 无穷大 , 和 我 知道 的 不 地平线 ,

生命如同无限的平衡，我不知地平线在哪里。

[fɔː(r); fə(r)][ai][kʊd; kəd] [lʊk] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [dɔːn] .

for I could look down upon the dawn .

为了 我 可以 看 向下 之上 这 黎明 .

因为我可以俯瞰黎明。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː] [wiːks] [ə'gəʊ] ['sʌndeɪ] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .

It came two weeks ago Sunday in my heart .

它 来了 二 周 前 星期日 在 我的 心 .

两周前的那个星期天，它来到了我的心里。

[ai] [siː] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] [ɪn][ɪts] ['bjuːti] ,

I see the mystery of the Resurrection in its beauty ,

我 看 这 神秘 的 这 复活 在 它是 美丽 ,

我从复活的奥秘中看到了它的美。

[ænd; ənd] [waɪ] [waɪt] ['lɪliz] [ɑː(r); ə(r)][ɪts] [dipɪst] ['sɪmb(ə)l] .

and why white lilies are its deepest symbol .

和 为什么 白色的 百合花 是 它是 最深处 象征 .

以及为什么白百合是它最深刻的象征。

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ]['prɪz(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ][keɪdʒ] ?

How can there be a prison or a cage ?

如何 能 那里 是 一个 监狱 或者 一个 笼 ?

怎么会有监狱或笼子呢?

['evri] ['twaɪlaɪt] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [hə'raɪz(ə)n] .

Every twilight is a white horizon .

每一个 暮 是 一个 白色的 地平线 .

每一个黄昏都是一片白色的地平线。

[ðə; ði] [gʌlz] [nəʊ] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [tə'naɪt] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] ['spɒrəʊ] .

The gulls know that and the sea tonight has lost its sorrow .

这 海鸥 知道 那 和 这 海 今晚 有 丢失的 它是 悲哀 .

海鸥们明白这一点，今晚的大海也失去了悲伤。

[ɔːgəst] [twenty-one] .
August 21 .
八月 - .

8月21日。

[baɪ] ['seɪlbəʊt] [tuː; tə] [piː] — — [ænd; ənd] [dʒiː] — — [wɪð] [ðə; ði] ['saɪlənt] [mæn] , [rɪ'tɜːnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz] .
By sailboat to P — — and G — — with the silent man , returning with the stars .
经过 帆船 到 P — — 和 G — — 和 这 沉默的 男人 , 返回 和 这 明星 .

与沉默的男人乘帆船前往 P—— 和 G——，带着星星返回。

[ðeə(r)] ['həʊstɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['flɒkɪŋ] [ɒv; əv] [waɪld] [giːs] ,
Their hosting was like the flocking of wild geese ,
他们的 托管 曾是 喜欢 这 集群 的 荒野 鹅 ,

他们的款待就像一群野鹅，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] [ɒv; əv] [ə'siːzi] [æz; əz] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑːz] .
and they followed St . Francis of Assisi as a leader , the captain of the morning stars .
和 他们 随后 英石 . 弗朗西斯 的 阿西西 作为 一个 领导者 , 这 队长 的 这 早晨 明星 .

他们追随圣方济·亚西西为领袖，他是晨星的统帅。

[ɪn] [ðə; ði] ['saɪləns] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌmæθə'mætɪks] .
In the silence I heard the operation of the divine mathematics .
在 这 沉默 我 听到 这 手术 的 这 神圣的 数学 .

在寂静中，我听到了神圣数学的运作。

[ai] [lʌvd] [ðəʊz] [kæl'diːən] [sɪəz] [tuː; tə] [huːm] [gɒd] [tɔːkt] [də'rektli] [ænd; ənd] [rəʊt] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [stɑːz] .
I loved those Chaldean seers to whom God talked directly and wrote His message upon the stars .
我 喜爱 那些 迦勒底人 先知 到 谁 上帝 谈话 直接地 和 写道 他的 信息 之上 这 明星 .

我喜爱那些迦勒底先知，上帝曾直接与他们对话，并将他的信息写在星辰之上。

[ai] [leɪ] [prəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [dek] ['lʊkɪŋ] ['ʌpwədz] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['əʊʃ(ə)n] ['sləʊli] .
I lay prone on the deck looking upwards and fell into the Divine Ocean slowly .
我 躺 易于 在 这 甲板 寻找 向上 和 跌倒 进入 这 神圣的 海洋 缓慢地 .

我俯卧在甲板上，仰望天空，缓缓坠入神圣的海洋。

[ðə; ði] [muːn] [rəʊd] [sə'riːnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [ænd; ənd] [hjuː'mænəti] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] .
The moon rode serenely to the southwest , and humanity was with me in the boat .
这 月亮 骑 平静地 到 这 西南 , 和 人类 曾是 和 我 在 这 船 .

月亮静静地向西南方向移动，而人类则与我同乘一艘船。

['nævəˌgetər] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði] ['əʊnli] [men] [left] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [stɑːz] .
Navigators are now the only men left wise enough to follow the stars .
导航员 是 现在 这 仅有的 男人 左边 明智的 足够的 到 跟随 这 明星 .

如今，只有航海家才有足够的智慧去追随星辰的指引。

[ðə; ði] [sʌnpæθ] [wɒz; wəz] ['dʒeɪkəbz] ['lædə(r)] ,
The sunpath was Jacob's ladder ,
这 太阳之路 曾是 雅各布的 梯子 ,

阳光照射的路径就是雅各布的天梯，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ærən] ['aɪləndəz] [nəʊ] [ɪts]['siːkrət] [wen] [ðeɪ] [siː] [tɪr] - - - [əʊ 'dʒiː][ɪn][ðə; ði] [west]
and the Aran islanders know its secret when they see Tir - n'an - Og in the west
和 这 阿兰 岛民 知道 它是 秘密 什么时候 他们 看 蒂尔 - - - 奥格 在 这 西方
[ɒn][kɑːm] ['sʌnset] ['iːvnɪŋz] .
on calm sunset evenings .
在 冷静的 日落 晚上 .

阿伦群岛的居民在平静的日落傍晚，看到西边的提尔南诺格时，就知道了它的秘密。

[ðə; ði] [siː] [hæd; həd][maɪ] [trʌst] , [ɪ'tɜːn(ə)l] [θruː] ['jɛstərdeɪz] [ɪk'spɪəriəns] ,
The sea had my trust , eternal through yesterday's experience ,
这 海 有 我的 相信 , 永恒 通过 昨天的 经验 ,

昨天的经历让我对大海产生了永恒的信任。

[ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪf] [feɪθ] [ænd; ənd] [gʊd] [wɜːks] [rɪ'kwaɪəd] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ˌem 'iː] ,
and I believe that if faith and good works required it of me ,
和 我 相信 那 如果 信仰 和 好的 作品 必需的 它 的 我 ,

我相信，如果信仰和善行要求我这样做，

[ai][kʊd; kəd] [wɔːk] ['sɒftli] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I could walk softly over it .
我 可以 走 轻轻 超过 它 .

我可以轻轻地走过它。

[ɪf] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz][tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] ['bɒdi] ,
If the soul is to control the body ,
如果 这 灵魂 是 到 控制 这 身体 ,

如果灵魂要控制身体，

['ʃʊəli; 'ʃɔːli]['spɪrɪtʃuəl]['grævəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [mə'tɪəriəl]['grævəti] .
surely spiritual gravity should be able to overcome material gravity .
一定 精神 重力 应该 是 有能力的 到 克服 材料 重力 .

精神引力理应能够战胜物质引力。

['sɜːt(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [kwentʃ] [maɪ] [fleɪm] , [ɪf] [gɒd] [meɪd]
Certainly it would take more than the sea to quench my flame , if God made
当然 它 会 拿 更多的 比 这 海 到 淬火 我的 火焰 , 如果 上帝 制成
[ˌem 'iː] ['wɜːði] .
me worthy .
我 值得 .

如果上帝让我配得上这份荣耀，那么仅仅大海是无法熄灭我心中的火焰的。

['ɔːgəst] - .
August 22 .
八月 - .

8月22日。

[ai] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm] [greɪt] ['haɪts] [tə'deɪ] [ɒn][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['smaɪlɪŋ] ['intiməsi] .
I looked down from great heights today on all the little smiling intimacies .
我 看起来 向下 从 伟大的 高度 今天 在 全部 这 小的 微笑 亲密关系 .

今天，我从高处俯瞰，看到了所有那些令人愉悦的亲密瞬间。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['hæpi] ['beɪbiz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][maɪ] [spiːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
They are like happy babies to me , and my speech should play with them ,
他们 是 喜欢 快乐的 婴儿 到 我 , 和 我的 演讲 应该 玩 和 他们 ,

他们就像我眼中的快乐婴儿，我的言语应该和他们一起玩耍。

[ɪf] [ai][kæn; kən]['evə(r)] [bɪ'kʌm] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sɪm'plɪsəti] .
if I can ever become worthy of their simplicity .
如果 我 能 曾经 变得 值得 的 他们的 简单 .

如果我有一天能配得上他们的纯朴。

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ɔːl]['mjuːzɪk][ɪz][ðə; ði] ['sɪstəli] [ænd; ənd][daɪ'æstəli][ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [hɑːt] ,
The rhythm of all music is the systole and diastole of the Sacred Heart ,
这 韵律 的 全部 音乐 是 这 收缩 和 舒张期 的 这 神圣 心 ,

所有音乐的节奏都是圣心的收缩和舒张。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['əʊʃ(ə)n] .
which is the ebb and flow of an infinite ocean .
哪个 是 这 落潮 和 流动 的 一个 无限 海洋 .

这是无垠海洋的潮起潮落。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] , [ai] [θɪŋk] , [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['gælɪk; 'geɪlɪk] [ruːn] , [riː] - - - ,
This is the meaning , I think , of the old Gaelic rune , Ri tragadh s'ri lionadh ,
这 是 这 意义 , 我 思考 , 的 这 老的 盖尔语 符文 , 里 - - - ,

我认为这就是古老的盖尔符文 Ri tragadh s'ri lionadh 的含义，

[mɑː(r)][ə; eɪ][ˌbiːeitʃ'ei] , [mɑː(r)][ə; eɪ] [ðə] , [mɑː(r)][ə; eɪ] - [gʌ] [brɑː] [riː] - - - .
mar a bha , mar a tha , mar a bhitheas gu bragh ri traghadh s'ri lionadh .
马尔 一个 巴 , 马尔 一个 tha , 马尔 一个 - gu 布拉格 ri - - - .

Mar a Bha、Mar a tha、Mar a bhitheas gu bragh ri traghadh s'ri lionadh。

([ðə; ði] [eb] [ænd; ənd][ðə; ði] [fləʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)][ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ,
(The ebb and the flow , as it was , as it is , as it ever shall be ,
(这 落潮 和 这 流动 , 作为 它 曾是 , 作为 它 是 , 作为 它 曾经 将 是 ,

潮起潮落，过去如此，现在如此，将来亦如此，

[ðə; ði] [eb] [ænd; ənd][ðə; ði] [fləʊ] .)
the ebb and the flow .)
这 落潮 和 这 流动 .)

潮起潮落。）

[ðə; ði] ['rezəluːt] [geɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [tə'wɔːd] [ðɪs] [ɪn] [lʌv] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [preə(r)] [ɪn][ɪts]['əʊnli] [fɔːm] .
The resolute gaze of the soul toward this in love constitutes prayer in its only form .
这 坚决 目光 的 这 灵魂 朝向 这 在 爱 构成 祷告 在 它是 仅有的 形式 .

灵魂以爱凝视着它，这便是祈祷的唯一形式。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [blʌd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv]['hjuːmən] [θɪŋz] ,
It shows blood to be the most rich and beautiful of human things ,
它 演出 血 到 是 这 最多 富有的 和 美丽的 的 人类 事物 ,

它表明血液是人类最丰富、最美好的事物。

[ænd; ənd][ɪts][sɔːlt] [weɪvz] ['pjʊərɪfaɪ][ðə; ði] [fleʃ] ,
and its salt waves purify the flesh ,
和 它是 盐 波浪 净化 这 肉 ,

它的咸水波能净化肉体，

[æz; əz][ðə; ði][sɔːlt] [weɪvz] [ɒv; əv] [geθ'semənɪ] [ænd; ənd] ['kælvəri] [rɪ'diːmd] [ðə; ði][səʊl][ænd; ənd][ɪts] ['sɪŋɪŋ] [stɑːz] .
as the salt waves of Gethsemane and Calvary redeemed the soul and its singing stars .
作为 这 盐 波浪 的 客西马尼 和 加略山 已赎回 这 灵魂 和 它是 歌唱 明星 .

如同客西马尼园和髑髅地的咸涩海浪救赎了灵魂及其歌唱的星辰。

['ɔːgəst] - .
August 23 .
八月 - .

8月23日。

[maɪ][laɪf][səʊ][fɑː(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] [diːd] .
My life so far has been a word , and not a deed .
我的 生活 所以 远的 有 到过 一个 单词 , 和 不是 一个 契据 .

我迄今为止的人生只有言语，没有行动。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][nɒt] [rɪ'diːmd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [wɜːd] [bɪ'keɪm] [fleʃ] — [ænd; ənd] [dwelt] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] .
But the world was not redeemed until the Word BECAME FLESH — AND DWELT AMONGST US .
但 这 世界 曾是 不是 已赎回 直到 这 单词 成为 肉 — 和 居住 在 我们 .

但直到道成肉身，住在我们中间，世界才得到救赎。

['meəri][es] — — [met] [ˌjuː 'es][ɒn][ðə; ði] [rəʊdz] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [sed] ,
Mary S — — met us on the roads today and said ,
玛丽 S — — 遇见 我们 在 这 道路 今天 和 说 ,

玛丽·S——今天在路上遇到了我们，她说：

" [ai] [həʊp] [ðæt] [wiːl; wil][biː; bi] ['miːtɪŋ] [ɪn] ['hev(ə)n] , [wiː; wi] [siːm] [tuː; tə] [miːt] [səʊ]['ɒf(ə)n] [naʊ] .
" I hope that we'll be meeting in Heaven , we seem to meet so often now .
" 我 希望 那 出色地 是 会议 在 天堂 , 我们 似乎 到 见面 所以 经常 现在 .

“我希望我们能在天堂相遇，我们现在似乎经常见面。”

" [ai] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ]['kruːsɪfɔːm] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'dɔːrɪŋ] ['bjuːti] [wɪð] ['evri] ['fæk(ə)lti] [seɪv] [maɪ] [wɪl] ,
" I sleep at night in a cruciform position adoring beauty with every faculty save my will ,
" 我 睡觉 在 夜晚 在 一个 十字形 位置 崇拜 美丽 和 每一个 学院 节省 我的 将要 ,

“我夜里以十字形睡姿入睡，用尽所有感官，唯独意志力除外，去欣赏美。”

[ðə; ði][məʊst] ['nesəsəri] [ɒv; əv][ɔːl] .
the most necessary of all .
这 最多 必要的 的 全部 .

最必要的。

['ɔːgəst] - .
August 24 .
八月 - .

8月24日。

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [tə'deɪ] [ə'mɪd][ə; eɪ] ['hʌrɪkən] [ɒv; əv][wɪnd] ... [ai] [wɔːkt] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] [əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ]['plez(ə)nt] [səʊl] .
In the open today amid a hurricane of wind ... I walked with a childish old man with a pleasant soul .
在 这 打开 今天 之中 一个 飓风 的 风 ... 我 步行 和 一个 幼稚 老的 男人 和 一个 令人愉快的 灵魂 .

今天在狂风呼啸的户外……我与一位心地善良、孩子气的老人同行。

[ðə; ði][wɪnd] [brɔːt] ['miːtiə(r)] ['ʃaʊərz] [ɒv; əv] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði]['bɒdi] .
The wind brought meteor showers of beauty to the body .
这 风 带来 流星 淋浴 的 美丽 到 这 身体 .

风给这具躯体带来了美丽的流星雨。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [greɪs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][ɒv; əv] [nuːn] .
It rained grace in the sky of noon .
它 下雨了 优雅 在 这 天空 的 中午 .

正午的天空洒下了恩典之雨。

[ai][kʊd; kəd] ['kæri] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ['hæpinəs] [naʊ] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [njuː] [jɔːk] .
I could carry overflowing happiness now even to New York .
我 可以 携带 溢出 幸福 现在 甚至 到 新的 约克 .

我现在满心欢喜，即使到了纽约也一样。

[tə'deɪ] [rɪ'maɪndid] [ˌem 'iː][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɒn][ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv] ['brɔːdweɪ] .
Today reminded me of the sunlight on the roar of Broadway .
今天 提醒 我 的 这 阳光 在 这 吼 的 百老汇 .

今天让我想起了阳光照耀下的百老汇喧嚣。

[gɒd][ɪz][ɒn][ðə; ði][wɪnd] [tə'naɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['biːtɪŋ] [daʊn] [maɪ] [wɪl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] .
God is on the wind tonight , and is beating down my will with his wings .
上帝 是 在 这 风 今晚 , 和 是 殴打 向下 我的 将要 和 他的 翅膀 .

今夜上帝乘风而来，用他的翅膀击垮了我的意志。

['ɔːgəst] - .
August 25 .
八月 - .

8月25日。

[ai] [leɪ] [θruː] [ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [tem'pestʃuəs] [wɪnd] [wɪð] [ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊ] [æt; ət][maɪ] [hed] .
I lay through a night of tempestuous wind with the open window at my head .
我 躺 通过 一个 夜晚 的 暴风雨般的 风 和 这 打开 窗户 在 我的 头 .

我躺在床上，顶着狂风，窗户敞开着，就睡在我头边。

[ai] [ə'wəʊk] [ænd; ənd] [sɔː] [maɪ'self] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [ɪn][maɪ] ['wiːknəs] .
I awoke and saw myself face to face in my weakness .
我 醒来 和 锯 我 脸 到 脸 在 我的 弱点 .

我醒来后，发现自己正软弱无力地站在那里。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [ɔːl] [deɪ] .
It rained all day .
它 下雨了 全部 天 .

下了一整天的雨。

... [ai][kæn; kən] ['hɑːdli] [beə(r)][maɪ] [lʌv] [tə'deɪ] .
... I can hardly bear my love today .
... 我 能 几乎 熊 我的 爱 今天 .

今天，我几乎无法承受这份爱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] ['daɪnəməʊ][ɒv; əv]['saɪləns] .
It is a terrific dynamo of silence .
它 是 一个 了不起 发电机 的 沉默 .

它是一座令人惊叹的静谧之城。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ai][ʃæl; ʃəl] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['wɜːðinəs] .
But it will be very long before I shall fulfill my worthiness .
但 它 将要 是 非常 长的 前 我 将 实现 我的 价值 .

但我还需要很长时间才能证明自己的价值。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['seɪvjə(r)] , [ænd; ənd] ['kæri] [hjuː'mænəti] [wɪð] [hɪm] ,
If one could always remember that he is a saviour , and carry humanity with him ,
如果 一 可以 总是 记住 那 他 是 一个 救主 , 和 携带 人类 和 他 ,

如果一个人能始终牢记自己是救世主，并肩负起人道主义的重任，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wʊd] [biː; bi][ɪn'fleksəb(ə)l][ænd; ənd] ['evri] [ækt][æn; ən] [ig'zʌlt] [hjuː'mɪləti] .
his will would be inflexible and every act an exulting humility .
他的 将要 会 是 不灵活的 和 每一个 行为 一个 欣喜若狂 谦逊 .

他的意志坚定不移，每一个举动都体现出一种令人振奋的谦逊。

[ɔːl] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['mænt(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɒv; əv] [maɪ] ['spɪrɪt] [dɪ'spəʊzɪz] [ɪn] [fəʊldz] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] ,

All nature is but a mantle which the wind of my spirit disposes in folds about me ,

全部 自然 是 但 一个 地幔 哪个 这 风 的 我的 精神 处置 在 折叠 关于 我 ，

整个自然界不过是我灵魂之风为我披上的一层外衣，它被我灵魂之风折叠成层层叠叠的衣褶。

[ænd; ənd] [hjuː'mænəti] [ɪz] [ðə; ði] ['tʃælɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ai] [meɪ] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [gɒd] ,

and humanity is the chalice in which I may communicate with God ,

和 人类 是 这 圣杯 在 哪个 我 可能 交流 和 上帝 ，

而人类则是我与上帝沟通的圣杯。

— [ə; eɪ] ['tʃælɪs] ['wəʊv(ə)n] [ɒv; əv] [aʊə(r)] ['sɪŋɪŋ] [fleʃ] [ænd; ənd] [hɑːt] [ænd; ənd] [breɪn] [ænd; ənd] [wɪl] ,

— a chalice woven of our singing flesh and heart and brain and will ,

— 一个 圣杯 编织 的 我们的 歌唱 肉 和 心 和 脑 和 将要 ，

——一个由我们歌唱的血肉、心灵、大脑和意志编织而成的圣杯，

[weər'ɪn] [ðə; ði] [wɪl] [ɪz] [ɪts] [depθ] ,

wherein the will is its depth ,

其中 这 将要 是 它是 深度 ，

其中意志的深度就在于此。

[ðə; ði] ['ætləs] [wɪtʃ] [beəz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['bɒdi] [ænd; ənd] [blʌd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] .

the Atlas which bears the Sacred Body and Blood when it is given to us .

这 阿特拉斯 哪个 熊 这 神圣 身体 和 血 什么时候 它 是 给定 到 我们 .

阿特拉斯承载着赐予我们的圣体圣血。

['ɔːgəst] - .

August 26 .

八月 - .

8月26日。

['sɒrəʊ] [hæz; həz] [kʌm] [æt; ət] [lɑːst] .

Sorrow has come at last .

悲哀 有 来 在 最后的 .

悲伤终究还是降临了。

[fʊl] [muːn] , [ænd; ənd] [laɪf] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [flʌd] .

Full moon , and life is at the flood .

满的 月亮 ， 和 生活 是 在 这 洪水 .

满月，生命如洪水般涌动。

[ðə; ði] ['priːsept] [ɒv; əv] [ɔːl] [əd'vɜːsəti] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [ðə; ði] [eb] [taɪd] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] ['aʊə(r)] [flʌd] [tə'wɔːd] [gɒd] .

The precept of all adversity is of course that the ebb tide of fortune is our flood toward God .

这 戒律 的 全部 逆境 是 的 课程 那 这 落潮 潮 的 财富 是 我们的 洪水 朝向 上帝 .

一切逆境的真谛当然在于：命运的退潮正是我们走向神的洪流。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [læmp] [tə'naɪt] [ɪz] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .

Even the lamp tonight is singing in the room .

甚至 这 灯 今晚 是 歌唱 在 这 房间 .

今晚就连房间里的灯都在唱歌。

['ɔːgəst] - .

August 27 .

八月 - .

8月27日。

[ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [stɪl] [tɜːnz] ['ɪnwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][laɪf] .
The experience still turns inward to the heart of life .
这 经验 仍然 转弯 向内 到 这 心 的 生活 .

这种体验最终还是会转向内心，触及生命的核心。

[aɪ] [naʊ] [siː] [ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I now see the core of it .
我 现在 看 这 核 的 它 .

我现在明白了它的核心所在。

[ˌaɪ 'tiː] [bɜːnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bʌt; bət] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ˌaɪ 'tiː] ['kæriz] .
It burns , of course , but think of the wheel it carries .
它 烧伤 , 的 课程 , 但 思考 的 这 车轮 它 携带 .

它当然会燃烧，但想想它所承载的车轮吧。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ][aɪ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] .
A few days ago I was on the circumference .
一个 很少 天 前 我 曾是 在 这 圆周 .

几天前我还在圆周上。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]['sentə(r)] .
Now I have found the center .
现在 我 有 成立 这 中心 .

现在我找到了中心点。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] [ænd; ənd][ɪk'stɪəriə(r)] [dɪs'tɜːrbəns] .
A day of rain and wind and exterior disturbances .
一个 天 的 雨 和 风 和 外部的 干扰 .

阴雨、刮风，还伴有外部干扰的一天。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [maɪ] ['senəkəl] .
But I have found my cenacle .
但 我 有 成立 我的 圣殿 .

但我已经找到了我的圣地。

['ɔːgəst] - .
August 28 .
八月 - .

8月28日。

[ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪl] . ...
A victory for the will . ...
一个 胜利 为了 这 将要 . ...

意志的胜利。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][streɪndʒ] [ðæt] ['evri] ['vaɪt(ə)l] ['les(ə)n] [ðæt] [ɪk'spɪəriəns] ['tiːtʃɪz] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi]
It is strange that every vital lesson that experience teaches can never be
它 是 奇怪的 那 每一个 必不可少的 课 那 经验 教导 能 绝不 是
[ɪk'sprest] [ɪn] [wɜːdz] .
expressed in words .
表达 在 字 .

奇怪的是，经验教会我们的每一个重要教训都无法用语言表达。

[ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [deɪz] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌem 'iː][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
The past few days have taught me more than the rest of the summer .
这 过去的 很少 天 有 教授 我 更多的 比 这 休息 的 这 夏天 .

过去几天带给我的收获比整个夏天都多。

[ðeə(r)] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] ['siːkrəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
There will always be a secrecy of the soul ,
那里 将要 总是 是 一个 保密 的 这 灵魂 ,

灵魂深处永远存在着秘密。

[ænd; ənd] [wɒt] [ðɪs] [kən'teɪnz] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [gɑːdz] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['laɪknəs] .
and what this contains constitutes God's image and likeness .
和 什么 这 包含 构成 神的 图像 和 相似 .

其中所包含的一切都体现了上帝的形象和样式。

[laɪf] [sɪŋz] [tə'naɪt] [ɪn] ['evri] ['ætəm][ɪts] ['mɑːvələs] ['kemɪstri] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] .
Life sings tonight in every atom its marvelous chemistry of change and prophecy .
生活 唱歌 今晚 在 每一个 原子 它是 奇妙 化学 的 改变 和 预言 .

今晚，生命在每个原子中歌唱，展现着它奇妙的变化和预言的化学反应。

['neɪtʃə(r)] [nəʊz] [nəʊ]['elədʒiːz] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['nevə(r)] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)] [ɔːt] [bʌt; bət] [dʌst] .
Nature knows no elegies , since it may never triumph over aught but dust .
自然 知道 不 挽歌 , 自从 它 可能 绝不 胜利 超过 零 但 灰尘 .

大自然不懂挽歌，因为它最终战胜的可能只有尘埃。

[bʌt; bət][ðə; ði] [haɪɪst] [driːm] [ɪz] [les] ['wɜːði] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [diːd] ,
But the highest dream is less worthy than the simplest deed ,
但 这 最高 梦 是 较少的 值得 比 这 最简单的 契据 ,

但是，最高的梦想也比不上最简单的善行。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [fə'get] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] .
and we must forget the knowledge of good and evil .
和 我们 必须 忘记 这 知识 的 好的 和 邪恶的 .

我们必须忘记善恶的知识。

[ai] [wʊd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔːl][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ai][hæv; həv] [geɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪs] [tuː; tə] [pə'fɔːm]
I would exchange all the knowledge I have gained for the grace to perform
我 会 交换 全部 这 知识 我 有 获得 为了 这 优雅 到 履行
[ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ækt][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] .
the slightest act of St . Francis .
这 丝毫 行为 的 英石 . 弗朗西斯 .

我愿用我所获得的所有知识，换取能像圣方济各那样做哪怕是最微小的善举的恩典。

[gɒd][hæz; həz] [meɪd] ['aʊə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['ɪnfɪnət] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es][æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l] ['stændəd] [ɒv; əv]
God has made our opportunity infinite by giving us an eternal standard of
上帝 有 制成 我们的 机会 无限 经过 给予 我们 一个 永恒 标准 的
['væljuːz] , — [ðæt] [ɪz][ɔːl] .
values , — that is all .
值 , — 那 是 全部 .

上帝赋予我们永恒的价值标准，使我们拥有无限的机会——仅此而已。

['ɔːgəst] - .
August 29 .
八月 - .

8月29日。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][tuː; tə] [raɪt] ['fɜːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] [suːn] [bɪ'kʌm] [self] - ['kɒnʃəs] .
I am afraid to write further for fear that I shall soon become self - conscious .
我 是 害怕的 到 写 更远 为了 害怕 那 我 将 很快 变得 自己 - 有意识的 .
…
…
…

我不敢再写下去了，怕自己很快会变得不好意思……

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [dɪd][nɒt] [kʌm] [həʊm] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pliːt]
It is strange that the will did not come home to me as a complete
它 是 奇怪的 那 这 将要 做过 不是 来 家 到 我 作为 一个 完全的
[ɪk'spɪəriəns] [bɪ'fɔː(r)] .
experience before .
经验 前 .

奇怪的是，我之前并没有完全体会到这种意志的真谛。

[ai] ['sɪmpli] [hæd; həd][ðə; ði] [fɔː'bəʊdɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I simply had the foreboding of it .
我 简单地 有 这 不祥的预感 的 它 .

我只是有一种不祥的预感。

[ðɪs] ['sʌmə(r)] [ɒn][ðə; ði] 9th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [fɔːθ] ['sɪləb(ə)l] [ɪn][ɪts] ['ɔːflnəs]
This summer on the 9th of August I heard the Fourth Syllable in its awfulness
这 夏天 在 这 9th 的 八月 我 听到 这 第四 音节 在 它是 糟糕
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] ,
for the first time ,
为了 这 第一的 时间 ,

今年夏天8月9日，我第一次听到了第四个音节的可怕之处。

[ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'dempʃn] .
and understood the mystery of the Redemption .
和 理解 这 神秘 的 这 赎回 .

并领悟了救赎的奥秘。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə] [kləʊz] [ðɪs] [bʊk] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɪz] [kəm'pliːt] ,
The time has now come to close this book , for the record is complete ,
这 时间 有 现在 来 到 关闭 这 书 , 为了 这 记录 是 完全的 ,

现在是时候为这本书合上了，因为记录已经完整。

[ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ˌriː'əʊpənd] [ʌn'tɪl] [ai] [rɪ'diːm] [maɪ] [wɪl] .
and may not be reopened until I redeem my will .
和 可能 不是 是 重新开放 直到 我 赎回 我的 将要 .

在我行使遗嘱之前，不得重新开启。

[ðeɪ] [dɪ'pɑːtɪd] ['ɪntuː][ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [ə'nʌðə(r)] [wei] .
They departed into their own country another way .
他们 已离开 进入 他们的 自己的 国家 其他 方式 .

他们从另一条路返回了自己的国家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神